

**D 101 AEA**

**D 101 AEA COMPACT**

**D 151 AEG**



# BRUKSANVISNING

NORSK

Oversettelse av original håndbok



72.14NO0.01



SIDEN ER TOM MED VILJE

**D 101 AEA**  
**D 151 AEG**

**D 101 AEA COMPACT**



---

## INNHALDSFORTEGNELSE

1.....	INNLEDNING
2.....	SIKKERHETSTILTAK
3.....	SLIK BLIR DU KJENT MED MASKINEN
4.....	DRIFT AV MASKINEN
5.....	NØDSSITUASJONER ELLER SAMMENBRUDD
6.....	TRANSPORT, PÅ LAGER OG VED ENDT LEVETID
7.....	TEKNISKE DATA
8.....	VEDLIKEHOLD AV MASKINEN
9.....	TILBEHØR

## REVISJONSOVERSIKT

---

Versjon	Oppdateringer	
72.14N00.00	19-12-2022	Opprinnelig versjon.
72.14N00.01	08-11-2023	Legg til modell D 101 AEA og D 101 AEA COMPACT

**AUSA Center, S.L.U.**

Hovedsete: C / Castelladral, 1 - 08243 Manresa - Barcelona (Spania).

POB 196

[www.ausa.com](http://www.ausa.com)

*Reproduksjon, kopiering, presentasjon, skjermdumping, distribusjon mm, delvis eller totalt, av dette dokumentet, uansett format, er forbudt.*

*Opplysninger, illustrasjoner, beskrivelser, logo og bedriftsidentitet tilhører AUSA og kan ikke brukes uten autorisasjon.*

# 1

## INNLEDNING



---

## INNHOLDSFORTEGNELSE

VELKOMMEN!.....	1
SLIK BRUKER DU DENNE HÅNDBOKEN.....	1
Maskinidentifikasjon.....	2
Orientering av maskinen.....	2
MERKNADER .....	3
FORKORTELSER.....	3
ANSVAR OG GARANTI.....	4
Maskiner utstyrt med elektroniske styreenheter .....	4
Reservedeler .....	4
Transport .....	4
Beskyttelser .....	4
Lysanlegg.....	4
EU-SAMSVARSERKLÆRING.....	5



## VELKOMMEN!

Denne brukerhåndboken er laget og skrevet med hjelp av ingeniører og spesialister innen teknisk service for å lette operatørens kunnskap om de ulike aspektene av maskinen.

Maskinoperatøren må ta seg tid til å lese og forstå denne håndboken fullt ut, noe som sikrer at han eller hun kan betjene og vedlikeholde maskinen trygt og riktig.

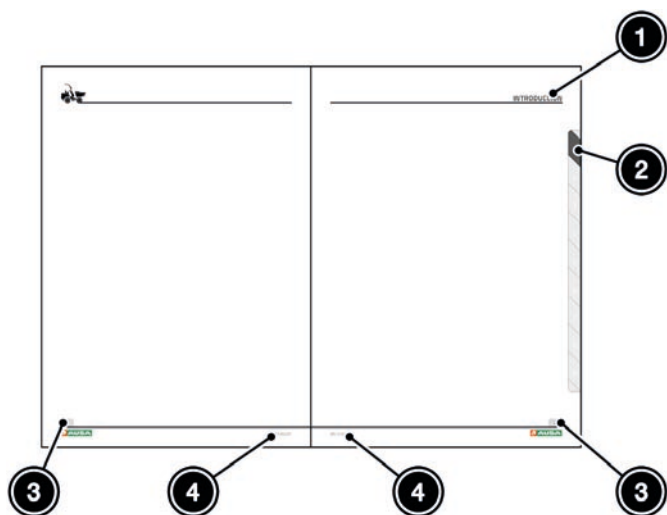
## SLIK BRUKER DU DENNE HÅNDBOKEN

Innholdet i denne håndboken er oppført i den generelle innholdsfortegnelsen. I tillegg har hvert kapittel en detaljert innholdsfortegnelse, som angir siden der det forskjellige innholdet er plassert.

Denne håndboken inneholder informasjon om sikkerhet, kjøring, bruk, transport, lagring og vedlikehold knyttet til maskinen.

Sidene i hvert kapittel presenterer følgende informasjon:

1. navnet på kapittelet
2. nummeret til kapittelet
3. sidetall
4. referanse til håndboken



Sideformatering

**Informasjon:** Denne håndboken må oppbevares i dokumentholderen inne i batterirommet.

**Informasjon:** Maskinen kan ha en hermetisk dokumentholder som tilbehør.



Plassering av brukerhåndboken

## SLIK BRUKER DU DENNE HÅNDBOKEN

### Maskinidentifikasjon

Denne brukerhåndboken inneholder følgende maskinmodeller:

- D 101 AEA
- D 101 AEA COMPACT
- D 151 AEG

Siden denne brukerhåndboken kan inneholde informasjon om forskjellige maskinmodeller, er det viktig at operatøren identifiserer korrekt maskinen han skal betjene.

**Informasjon:** Å vite riktig maskinmodell er viktig med hensyn til sikkerhet, drift og vedlikehold.

**Informasjon:** I håndboken identifiseres den unike informasjonen knyttet til en maskinmodell med den tilsvarende etiketten:

**D 101 AEA**

**D 101 AEA COMPACT**

**D 151 AEG**

Hvis informasjonen ikke er akkompagnert av noen av disse etikettene, gjelder den for alle maskinmodeller som dekkes av denne håndboken.

**Informasjon:** Informasjonen som følger etiketten nedenfor, er relatert til elementer og/eller funksjoner som standardmaskinen ikke inneholder: **TILBEHØR**

For å identifisere maskinen er det nødvendig å vite følgende informasjon:

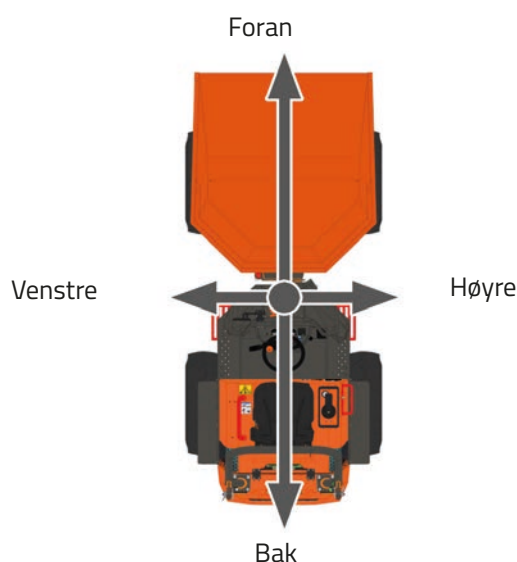
- Maskinmodell
- Kjøpsdato
- Chassisnummer (1)



**Informasjon:** Maskinmodellen finner du igjen på typeskiltet. For mer informasjon se "Skilt og klistermerker" i kapittel 2.

### Orientering av maskinen

**Informasjon:** Begrepene høyre, venstre, foran og bak som brukes i denne håndboken, er definert fra førerasetet, vendt fremover.



**Orientering av maskinen**



## MERKNADER

**▲ FARE** Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil føre til død eller irreversibel skade.

**▲ ADVARSEL** Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller irreversibel skade.

**▲ OBS!** Indikerer en farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til moderate eller reversible skader.

**MERKNAD** Brukes til å indikere praksis som ikke er relatert til fysisk skade.

**Informasjon:** Informasjon som er praktisk å ta hensyn til.

**Miljø:** Informasjon knyttet til forhold, praksis eller prosedyrer som utgjør en risiko for miljøet.

## FORKORTELSER

Begrep	Betydning
ECU	Electronic Control Unit (elektronisk styreenhet)
HMI	Menneske-maskin-grensesnitt (skjermen på instrumentpanelene)
ROPS	Roll Over Protective Structure (veltebeskyttelse)
LED	Lysdiode
CA	Vekselstrøm
CC	Likestrøm
SOC	Ladestatus
FOPS	Falling Object Protective Structure (vern mot fallende gjenstander)
CG	Tyngdepunkt

Begrep	Betydning
EPI	Personlig verneutstyr.
FNR	Forward - NEUTRAL – Reverse (forover - NØYTRAL - bakover)
EN	Europeisk standard
N/A	Ikke relevant.
S/N	Uten tall.
SAE	Society of Automotive Engineers (Yrkesforening for ingeniører i bilbransjen)

## ANSVAR OG GARANTI

Denne delen gir informasjon om ansvar og garantier knyttet til maskinen og bruken av den.

**Informasjon:** AUSA forbedrer kontinuerlig sine produkter, og forbeholder seg retten til å gjøre passende endringer uten å pådra seg plikten til å inkludere dem i maskinene som ble solgt tidligere. Derfor kan ingen reklamasjoner gjøres basert på opplysningene, illustrasjonene og beskrivelsene i denne brukerhåndboken.

### Maskiner utstyrt med elektroniske styreenheter

**MERKNAD** Fare for skader pga. defekte komponenter.

Defekte kontrollenheter og sensorer skal byttes ut med nye og aldri repareres.

### Reservedeler

For å sikre at maskinen holder samme tekniske nivå som på leveringstidspunktet, må kun originale AUSA-reservedeler brukes.

**Informasjon:** For mer informasjon om reservedeler kontakt den offisielle AUSA-forhandleren.

### Transport

Ansaret for å transportere maskinen ligger ikke hos AUSA, men hos distributøren.

### Beskyttelser

**FARE** Fare for død eller alvorlige skader dersom ROPS ikke brukes.

Når maskinen brukes, må veltebeskyttelsen (ROPS) være i arbeidsstilling. Ellers kan operatøren bli alvorlig skadet eller drept i tilfelle ulykke.

**Informasjon:** Gjeldende lovgivning krever ikke at vern mot fallende gjenstander skal monteres som standard.

### Lysanlegg

Bruk av maskinen uten lysanlegg er kun tillatt i fullt dagslys eller i tilstrekkelig opplyste områder.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## EU-SAMSVARERKLÆRING

I de land der det er hensiktsmessig, skal maskinen ledsages av følgende samsvarserklæring:



### DUPLISERE EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Produsent AUSA Center, S.L.U., etablert 1956, ved c / Castelladral, 1, 08243 Manresa (Barcelona), Spania, erklærer herved maskinen beskrevet under:

Felles betegnelse:	DUMPER	Modell/Type:	modell
Serie nummer:	chassisramme	Produksjons år:	produksjonsår

oppfyller alle relevante bestemmelser fra følgende harmoniseringslovgivning fra Europeiske Union:

Maskin Direktiv, 2006/42/EC  
Direktiv for Elektromagnetisk Kompatibilitet, 2014/30/EU  
Lavspenningsdirektivet, 2014/35/EU  
Direktiver for Lydeffektnivå målt utendørs, 2000/14/EC and Regulering (EC) nr. 219/2009  
Direktiv 2014/53 / EU om tilgjengeliggjøring på markedet av radioutstyr. (hvis AUSA NOW er montert)

basert på følgende Europeiske standarder:

EN 474-1:2006+A6:2019 – Masseforflytningsmaskin – Sikkerhet – Del 1: Generelle krav.  
EN 474-6:2006+A1:2009 – Masseforflytningsmaskin – Sikkerhet – Del 6: Krav for dumpere.  
EN ISO 13766-1:2018 - Byggemaskiner - Elektromagnetisk kompatibilitet for maskiner med intern strømforsyning.  
EN IEC 61000-3-2:2014 – (EMC). Del 3-2: Grenser. Grenser for harmoniske strømutslipp (utstyr med inngangsstrøm  $\leq 16$  A per fase).  
EN IEC 61000-3-3:2013 – (EMC). Del 3-3: Grenser. Begrensning av spenningsvariasjoner, spenningsvingninger og flimrer i offentlige lavspenningsnett for utstyr med merkestrøm  $\leq 16$  A per fase og ikke underlagt betinget tilkobling.  
EN IEC 61000-6-2:2005 – (EMC). Del 6-2: Generiske standarder. Immunitet i industrielle miljøer.  
EN IEC 61000-6-4:2007 – (EMC). Del 6-4: Generiske standarder. Utslipsstandard i industrimiljøer.  
EN 60204-1:2018 – Maskinsikkerhet. Elektrisk utstyr på maskiner. Del 1: Generelle Krav.

Vurderingsprosedyren er utført i samsvar med bestemmelsene om ikke-farlig maskineri i ovennevnte direktiver.

Navn og adresse til personen autorisert til å utarbeide de tekniske data:

Mr./Fru.  
AUSA Center, S.L.U.  
c/ Castelladral 1, 08243 – Manresa – Barcelona



Mr./Fru.  
Manresa, dd/mm/åååå

AUSA Center, S.L.U.  
c/ Castelladral 1 - P.O.B. 194  
08243 MANRESA (Barcelona) España

Tel. (+34) 93 874 73 11  
Fax. (+34) 93 874 12 11

[www.ause.com](http://www.ause.com)

SIDEN ER TOM MED VILJE

1
2
3
4
5
6
7
8
9

# 2

## SIKKERHETSTILTAK



---

## INNHOLDSFORTEGNELSE

BRUK AV MASKINEN .....	1
Tiltenkt bruk .....	1
Misbruk .....	1
OPERATØRKRAV OG KVALIFIKASJONER .....	2
GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON .....	3
FOR OPERATØREN.....	4
UNDER DRIFT .....	5
UNDER VEDLIKEHOLD.....	11
FARESONER RUNDT MASKINEN .....	15



### Sikkerhetsstandardene må oppfylles uten unntak.

- Under alle transport-, vedlikeholds- eller reparasjonsoperasjoner skal HMS-reglene og reglene for ulykkesforebygging respekteres.
- Respekter vilkårene for drift, vedlikehold og reparasjon som du finner i denne håndboken.

AUSA produserer sine maskiner i samsvar med kravene til egenbeskyttelse, som er fastsatt i gjeldende lover eller forskrifter i landene der maskinen selges, mot farer av ethvert slag som kan true liv eller helse hvis maskinen brukes og vedlikeholdes i samsvar med denne lovgivningen eller forskriften.

Enhver fare forårsaket av misbruk, bruk som ikke er i samsvar med disse bestemmelsene eller andre som er spesifikt levert med maskinen, vil operatøren, og ikke AUSA, være ansvarlig for.

Dette kapittelet gir instruksjoner om hvordan maskinen skal brukes slik det er beskrevet i:

- maskinsikkerhetsdirektivet 2006/42/EF
- standarden EN 474, del 1 og del 6 sikkerhetskrav.

## BRUK AV MASKINEN

### Tiltenkt bruk

**Informasjon:** Enhver bruk som avviker fra tilsiktet bruk, anses som misbruk.

Maskinen er designet og produsert for transport, dumping og/eller spredning av bulkmaterialer (mørtel, betong, sand, grus, steinsprut osv.). Den kan også brukes til arbeid knyttet til hagearbeid, skogbruk osv.

Maskinen er ikke beregnet til transport av maks. last over lange avstander. Langdistansetransport med last er tillatt hvis det er tur/retur innenfor et avgrenset område og hvor en av turene er gjort med maskinen lastet og den andre med maskinen losset.

Hvis du må kjøre på offentlig vei, må du først sjekke trafikkloven som gjelder på stedet der maskinen brukes.

### Misbruk

**Informasjon:** Misbruk forstås som bruk av maskinen på en måte som ikke er i samsvar med kriteriene og instruksjonene som er forklart i denne håndboken samt for andre bruksområder enn de som er beskrevet der.

### Misbruk av maskinen kan forårsake alvorlig skade av personer, maskinen eller miljøet.

Nedenfor finner du noen av de hyppigste og farligste tilfellene av misbruk:

- Manglende overholdelse av bruksanvisningen og vedlikeholdet som er angitt i denne håndboken.
- Arbeid i terreng med helling høyere enn anbefalt. Se '*Kjøring og drift i skråninger*' for stabilitetsgrenser.
- Arbeid på ustabil, ubehandlet underlag eller på kantene av grøfter og diker.
- Bruk av tilbehør og utstyr til andre formål enn de som er tiltenkt bruk.
- Bruk av tilbehør og utstyr som ikke er godkjent av AUSA.
- Transport av personer på lastevoggen eller andre steder enn fører-setet.
- Transport av gjenstander som stikker ut av lastevoggen eller som kan slynges ut under drift av maskinen.

## BRUK AV MASKINEN

- Transport av materialer som fester seg til lastevognen (leire, gjørme osv.) eller som kan sette seg fast i den (steinblokker osv.).
- Overskridelse av belastningsgrensene. Se *'Tabell over tekniske egenskaper'* for å finne maskinens lastekapasitet.

## OPERATØRKRAV OG KVALIFIKASJONER

Maskinoperatøren skal ikke bruke maskinen før denne håndboken er lest og forstått, har fullført relevant opplæring og praktisert under tilsyn av en erfaren og kvalifisert operatør.

Det er viktig at operatøren kjenner og overholder gjeldende lover og forskrifter på arbeidsplassen der maskinen brukes, inkludert de som krever operatøropplæring og sertifisering. Overholdelse av disse lovene er eierens ansvar.

Føreren av denne maskinen må ha gyldig og egnet førerkort, være i god fysisk og mental tilstand, ha normale reflekser og reaksjonstid, godt syn og dybdeoppfattelse og normal hørsel. Operatøren må ikke ta medikamenter, som kan svekke operatørens evner, eller være påvirket av alkohol eller andre rusmidler under arbeidsskiftet.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON

Sammenheng	Beskrivelse
ENDRINGER AV MASKINEN	Enhver endring som påvirker maskinens kapasitet og sikkerhet må godkjennes av AUSA eller av ansvarlige myndigheter, og skal også inneholde endringer, etter behov, av brukerhåndboken og de respektive skiltene.
	AUSA påtar seg intet ansvar i forbindelse med hendelser eller ulykker som oppstår som følge av bruk av ikke-originale reservedeler eller reparasjoner utført på uautoriserte verksteder.
	I tilfelle montering av tilbehør og utstyr på maskinens chassis av selskaper som ikke tilhører AUSA, skal alle maskinens krav og begrensninger når det gjelder masse og dimensjoner, effektivitet og justering av lysanlegget, behovet for beskyttelse eller tilleggssystemer for å sikre maskinens sikkerhet, overholdes.  Maskinendringer kan endre sikkerhetsforholdene og ugyldiggjøre enhver erklæring utstedt med hensyn til maskinen. Rådfør deg med AUSA for mer informasjon.

Sammenheng	Beskrivelse
BRUK	Maskinen kan bare brukes til de formålene den er designet for.
VEDLIKEHOLD	Operatøren skal utføre periodiske kontroller ved bruk av maskinen for å sikre at maskinen oppfyller kravene til sikker drift.
SKADER	Hvis veltebeskyttelsen (ROPS) har fått permanent skade eller deformasjon, må den byttes ut med et nytt.
VALGFRI TTILBEHØR	Bruk av tilbehør kan redusere maskinens lastekapasitet.
	Hvis maskinen er utstyrt med tilbehør, må du lese bruksanvisningen som er spesifikk for tilbehøret nøye før bruk. Håndbøkene for alt tilbehør, levert av de respektive produsentene av tilbehøret, leveres sammen med denne brukerhåndboken.

**FOR OPERATØREN**

Sammenheng	Beskrivelse
UTDANNELSE	Før du bruker maskinen, skal du lese denne brukerhåndboken nøye og ta hensyn til sikkerhetsskiltene og klistremerkene som finnes på maskinen og avklare eventuelle spørsmål som kan oppstå med ansvarshavende.
	Drift, vedlikehold og reparasjon av maskiner skal bare overlates til behørig opplært personell som har de nødvendige verktøyene og som er kjent med inngreps- og sikkerhetsprosedyrene for maskinen.
MOBILTELEFON	<b>Fare for ulykke pga. mobiltelefonbruk.</b> Bruk av mobiltelefon er forbudt under bruk av maskinen med mindre maskinen er utstyrt med et godkjent håndsfri-system.

Sammenheng	Beskrivelse
EPI	Be om personlig verneutstyr som er nødvendig for å utføre arbeidet trygt og komfortabelt, for eksempel: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ hjelm</li> <li>▪ hørselsvern</li> <li>▪ varmt yttertøy</li> <li>▪ reflekterende klær</li> <li>▪ vernebriller</li> </ul>
FARE FOR Å BLI FANGET	<b>Fare for å bli trukket inn ved bruk av uegnede klær.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ikke bruk maskinen med armbånd, smykker, løse klær, langt hår som ikke er samlet osv., siden disse kan hekte seg fast i kontroller, roterende deler, kanter osv.</li> </ul>





## UNDER DRIFT

Sammenheng	Beskrivelse	Sammenheng	Beskrivelse
FØR DRIFT (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykke pga. manglende sikt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Forsikre deg om at arbeidsområdet er godt opplyst for å unngå ulykker. Ikke bruk maskinen med utilstrekkelig belysning.</li> </ul>	FØR DRIFT (fortsettelse)	<p><b>Risiko for død eller alvorlig skade på grunn av manglende bruk av veltebeskyttelsen (ROPS).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Veltebeskyttelsen (ROPS) må være satt opp (i arbeidsstilling).</li> </ul>
	<p><b>Fare for ulykke i områder med hindringer eller manglende merking.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Arbeidsområdet må være riktig klargjort og skiltet.</li> <li>Arbeid i manøvreringsområder som er fri for hindringer og fotgjengere.</li> </ul>		<p><b>Fare for ulykke pga. blokkering av betjeningslementer og kontroller.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hold førersetet fritt for gjenstander eller verktøy som kan bevege seg fritt og blokkere en kontroll og forhindre en manøver når det er nødvendig å utføre den.</li> </ul>
	<p><b>Fare for død eller alvorlige skader pga. feiljustert sikkerhetsbelte.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fest og juster sikkerhetsbeltet riktig før du betjener maskinen.</li> </ul>		<p><b>Fare for ulykke pga. bruk av ødelagt maskin eller maskin med feil.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eventuelle uregelmessigheter som oppdages under bruk av maskinen, skal straks rapporteres til ansvarshavende eller til vedlikeholdstjenesten.</li> </ul>
	<p><b>Fare for skader pga. feiljustert sete.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Juster setet i den posisjonen som passer best til operatørens fysikk.</li> </ul>		<p><b>Fare for alvorlige skader dersom kroppsdelene kommer utenfor det beskyttede området.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hold hender, føtter og generelt hele kroppen innenfor beskyttelsesområdet til veltebeskyttelsen (ROPS).</li> </ul>
	<p><b>Fare for ulykke pga. maskinen settes i gang uten operatør.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Operatøren må ikke starte maskinen eller betjene betjeningslementene og kontrollene hvis han ikke sitter i førersetet.</li> </ul>		<p><b>Fare for ulykke pga. hindret sikt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for å ha god sikt fremover.</li> <li>Hvis lasten hindrer sikt forover, rygg med tilhørende forholdsregler.</li> </ul>
		UNDER DRIFT	

UNDER DRIFT

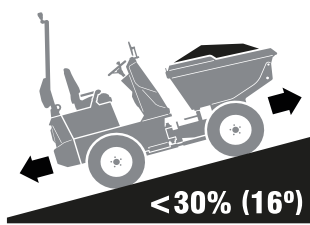
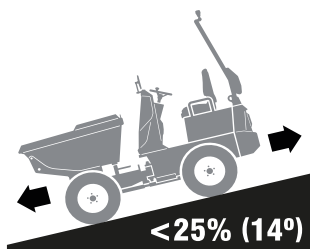

Sammenheng	Beskrivelse
UNDER DRIFT (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykke på grunn av uønskede bevegelser av lastevognen.</b></p> <p>Under kjøring må lastevognens lengdeakse være innrettet i kjøreretningen. For å sikre dette må lastevognen være plassert i kilemottaket (1).</p> 
	<p><b>Fare for ulykke ved systematisk kjøring på full hastighet.</b></p> <p>Kontinuerlig kjøring med maksimal tillatt hastighet kan utgjøre en risiko for operatøren og omgivelsene.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Maskinens hastighet må til enhver tid tilpasses arbeidsforholdene og arbeidsplassen.</li> <li>Kjør med redusert hastighet og i samsvar med terrengets forhold ved transport av last.</li> </ul>
	<p><b>Fare for ulykke ved rygging uten først å ha kontrollert strekningen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Før rygging skal operatøren påse at det ikke utgjør noen fare for selve maskinen eller personer eller gjenstander rundt maskinen.</li> </ul>

Sammenheng	Beskrivelse
UNDER DRIFT (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykke ved kjøring med løftet lastevogn.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ikke kjør med lastevognen hevet.</li> </ul> <p><b>Fare for ulykke ved å aktivere to samtidige bevegelser av lastevognen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ikke bruk to bevegelser av lastevognen samtidig.</li> </ul>
	<p><b>Fare for ulykke ved å vri på rattet og aktivere bevegelser av lastevognen samtidig.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ikke vri på rattet og bruk lastevognens bevegelser samtidig.</li> </ul>
	<p><b>Fare for ulykke pga. underlagets utilstrekkelige bæreevne.</b></p> <p>Kontroller at underlaget maskinen skal kjøre på, har tilstrekkelig bæreevne til å tåle den lastede maskinen, spesielt når du kjører på broer, fyllingskanter, dekker, heiser osv.</p>
	<p>Operatøren må avgjøre om det er farer, avhengig av arbeidet som skal utføres, som kan kreve spesielle tiltak.</p> <p><b>Fare for ulykke pga. uoppmerksom kjøring.</b></p> <p>Arbeidet krever all oppmerksomhet. Sikkerheten til operatøren og andres sikkerhet avhenger av førerens forsiktighet.</p>





## UNDER DRIFT

Sammenheng	Beskrivelse	Sammenheng	Beskrivelse
UNDER DRIFT (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykke pga. oppvirvling av støv.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Forsøk å forårsake minimalt med støv under kjøringen avhengig av underlaget.</li> </ul>	UNDER DRIFT (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykke pga. transport av gjenstander som kan slynges ut.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ikke transporter gjenstander som stikker ut av lastevognen eller kan slynges ut under bruken av maskinen.</li> </ul>
	<p><b>Fare for ulykke ved kjøring tett innpå personer.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Operatøren må forsikre seg om at det ikke er personer i maskinens arbeidsområde under bruk.</li> </ul>		<p>Maskinen er ikke laget for å trekke andre kjøretøy. Dersom dette er helt nødvendig, skal lasten plasseres i lastevognen for å sikre traksjon.</p>
	<p><b>Fare for ulykke pga. enheter med høy elektromagnetisk følsomhet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dersom maskinen brukes i områder med apparater som er svært følsomme for elektromagnetisk stråling, skal det bekreftes at disse ikke påvirkes av maskinen.</li> </ul>	<p>KJØRING OG DRIFT I SKRÅNINGER</p>   	
	<p><b>Fare for ulykke pga. transport av for brede gjenstander.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ikke transporter gjenstander som er bredere enn maskinens bredde, spesielt dersom de er ustabile.</li> </ul>		
	<p><b>Fare for ulykke ved lastning av lastevognen med operatøren på arbeidsplassen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Operatøren må forlate førerplassen når lastingen av lastevognen foretas med spade, kran eller andre lignende utvendige midler.</li> </ul>		



UNDER DRIFT

Sammenheng	Beskrivelse
KJØRING OG DRIFT I SKRÅNINGER (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykke ved kjøring på tvers av en bakke.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Når du begynner å kjøre i en skråning, må du alltid plassere maskinen i en rett linje i forhold til den.</li> <li>Unngå å kjøre på tvers.</li> <li>For kjøring på tvers foreta posisjonsendringen i vannrett terreng, kjør deretter opp skråningen i en rett linje.</li> </ul>
	Vær svært oppmerksom under arbeid i skråninger, beveg deg sakte og unngå å komme diagonalt.
	En kjørbare skråning betyr ikke at det kan manøvreres med absolutt sikkerhet under alle lastforhold, terreng eller manøvrer.
	Start bare kjøring i bakker der bakken er stabil, siden maskinen kan gli (selv i små bakker) på gressunderlag, vegetarisk avfall, våte metalloverflater, frossent underlag, snø, etc.
	Maskinen kan skli sidelengs på steinete grunn, og til og med miste stabiliteten i ulendt terreng.
	Tilstedeværelsen av steiner og fuktighet kan svekke maskinens trekraft og stabilitet.

Sammenheng	Beskrivelse
KJØRING OG DRIFT I SKRÅNINGER (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykker ved kjøring i bakker med mykt underlag.</b></p> <p>På mykt underlag synker maskinen og hjulene setter seg fast. Dette øker maskinens vinkel (maksimal helling og maksimal sidehelling), og kan føre til at den velter.</p>
	Under drift i skråninger ikke roter eller løft lastevognen.
	Hev lastevognen mot oppoverbakke kun for lossing.
LAST PÅ MASKINEN	<p>Ved kjøring i skråninger med lastevognen lastet skal den peke i retning oppover, uavhengig av kjøreretningen.</p>
	<p><b>Fare for ulykke pga. overbelastning av maskinen.</b></p> <p>Overbelastning av maskinen gjør den ustabil, vanskeligere å betjene og kan føre til velt eller brudd på en komponent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg alltid for at maskinens maksimale tillatte vekt eller maksimale akselvekt ikke overskrider. Se 'Tabell over tekniske egenskaper' i kapittel 7.</li> <li>Manøvrer jevnt, spesielt retningsendringer på glatt underlag.</li> </ul>

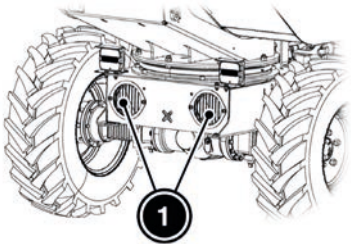




## UNDER DRIFT

Sammenheng	Beskrivelse	Sammenheng	Beskrivelse
LAST PÅ MASKINEN (fortsettelse)	<b>Fare for ulykke pga. transport av personer.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ingen andre personer enn operatøren må transporteres på maskinen.</li><li>Det er forbudt å transportere personer oppi lastevognen.</li></ul>	TØMMING AV LASTEVOGNEN (fortsettelse)	<b>Fare for ulykke på grunn av lossing av lastevognen på løst underlag.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ikke tøm innholdet i lastevognen i nærheten av en løs skråning og uten å ha på plass sikkerhetsstoppskinne for hjulene på tilstrekkelig avstand fra kanten.</li></ul>
	<b>Fare for ulykke pga. transport av klebende materialer.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Unngå å transportere materialer som fester seg til lastevognen (leire, gjørme osv.) eller som kan sette seg fast i den (steinblokker osv.) siden maskinens stabilitet er i fare under lossing.</li></ul>		<b>Fare for ulykke på grunn av uforsiktig tømming.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Foreta tømmingen gradvis og sørg for å opprettholde stabiliteten til maskinen.</li><li>Spesiell forsiktighet må utvises ved lossing av lastevognen fordi maskinens tyngdepunkt kan variere.</li></ul>
	<b>Fare for brann eller eksplosjoner pga. transport av ulovlige materialer.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ikke transporter brennbare, eksplosive materialer eller helseskadelige stoffer.</li></ul>		<b>Fare for ulykke ved tømming tett innpå personer.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ingen personer kan være i nærheten av maskinen når innholdet i lastevognen skal tømmes.</li><li>Før lastevognen heves eller senkes, må operatøren sørge for at det ikke er personer innen rekkevidde av lastevognen.</li></ul>
	<b>Fare for ulykke pga. feil last og fordeling av materialet.</b> <p>Håndtering, stabilitet og bremselengde påvirkes ved lasting av maskinen, slik at riktig last og vektfordeling er viktig.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Plasser alltid lasten så lavt som mulig for å redusere effekten av et høyt tyngdepunkt.</li></ul>	PÅ OFFENTLIGE VEIER	For å kunne kjøre med maskinen på offentlig vei må operatøren ha de nødvendige tillatelser og autorisasjoner i samsvar med gjeldende lovgivning i brukslandet til maskinen og også innlemme foreskrevne signal- og sikkerhetselementer i denne.

UNDER DRIFT

Sammenheng	Beskrivelse
PÅ OFFENTLIGE VEIER (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykke ved kjøring på offentlig vei uten tilstrekkelig oppmerksomhet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ved kjøring på offentlig vei må gjeldende lovgivning respekteres.</li> <li>I noen land er transport av last ikke tillatt ved kjøring på offentlige veier. Sjekk trafikkloven som gjelder på stedet der maskinen brukes.</li> <li>Når du nærmer deg et veikryss uten sikt, senk farten, lag akustiske signaler og beveg deg sakte i henhold til den gjeldende synlighet.</li> <li>Du har vikeplikt til høyre overfor fotgjengere som befinner seg på strekningen.</li> </ul>
	<p><b>Fare for ulykke ved kjøring på offentlig vei med beskyttelsesgitre på frontlysene.</b></p> <p>Hvis maskinen er utstyrt med et lyssystem, må beskyttelsesgitrene til frontlysene (1) fjernes ved kjøring på offentlig vei.</p> 

Sammenheng	Beskrivelse
PÅ OFFENTLIGE VEIER (fortsettelse)	<p><b>Fare for ulykke ved kjøring på offentlig vei uten roterende varsellys.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aktiver det roterende varsellyset når maskinen kjører på offentlig vei.</li> </ul>
KJØRING MED TILHENGER	<p>Kjør forsiktig og med redusert hastighet, og hvis tilhengeren ikke har en tomgangsbremse, må du sørge for at bremsekapasiteten er tilstrekkelig for maskinens masse pluss tilhengeren.</p>
	<p>Kjøring med tilhenger har restriksjoner ved kjøring på offentlig vei. Hvis du er i tvil, kontakt lokale myndigheter. Se 'Sleping' i kapittel 6.</p>
	<p>Operatøren må til enhver tid kjenne til svingradiusen og atferden tilhengeren kommer til å ha.</p>





## UNDER VEDLIKEHOLD

Sammenheng	Beskrivelse	Sammenheng	Beskrivelse
UTDANNELSE	Vedlikehold, reparasjon, justering, montering eller fjerning av maskinelementer kan bare utføres av personer som er kjent med brukerhåndboken. Det anbefales å få skriftlig bekreftelse fra slike personer for å dokumentere at de er kjent med brukerhåndboken.	SKILT OG KLISTERMERKER	Eksisterende skilt og klistermerker, instruksjoner og advarsler for maskinen må holdes i perfekt stand. I tilfelle tap eller skade skift den ut med en ny med samme egenskaper som originalen.
	Vær miljøbevisst. Når du skifter olje, væsker, dekk, batterier, etc., ta de erstattede materialene til de respektive renovasjonsstasjonene. Se <i>'Ved endt levetid' i kapittel 6.</i>	MASKIN STOPPET	<p><b>Fare for død eller alvorlige skader ved utførelse av vedlikeholdsarbeider under usikre forhold.</b></p> <p>Alle inngrep på maskinen, med mindre det er nødvendig, må utføres med:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Startbryteren i STOPP-posisjon. Se <i>'Instrumentpanel' i kapittel 3.</i></li> <li>▪ Tilkoblingskabelen til det elektriske nettverket frakoblet.</li> <li>▪ Maskinens ladebryter i DEAKTIVERT posisjon. Se <i>'Batterirom' i kapittel 3.</i></li> <li>▪ Den tomme lastevognen.</li> <li>▪ Alle immobiliserings- og låseenheter er aktiverte.</li> </ul>
	Personer som utfører reparasjon, montering, demontering eller justering må følge instruksjonene i denne håndboken eller, der det er hensiktsmessig, instruksjonene gitt separat av AUSA.		
	Maskinvedlikeholdet må aldri unnlates. For dette formål bør det utpekes spesialisert personell som gis de nødvendige verktøy og relevante instruksjoner. Bare autorisert personell skal utføre vedlikeholds- og reparasjonsoperasjoner.		

UNDER VEDLIKEHOLD

Sammenheng	Anbefaling
ERGONOMI	<p><b>Fare for død eller alvorlige skader ved utførelse av vedlikeholdsarbeider under usikre forhold.</b></p> <p>Noen operasjoner utføres mer komfortabelt med lastevognen hevet i lossestilling.</p> <p>Den må først sikres mot utilsiktede bevegelser med utstyr som er spesifikt for dette formålet på maskinen. Se <i>'Sikring av lastevognen'</i> i kapittel 4.</p>
SLEPE MASKINEN	Før slepeoperasjonen følg instruksjonene under <i>'Sleping'</i> i kapittel 6.
	Forsikre deg om at slepekjøretøyet har tilstrekkelig slepe- og bremsekapasitet til å utføre slepeoperasjonen.
	<p>Når det er nødvendig å slepe maskinen, bruk helst en slepestag, eller hvis du ikke har, en wire med tilstrekkelig kapasitet.</p> <p>I alle tilfeller må du feste den på punktene angitt av AUSA. Se <i>'Sleping'</i> i kapittel 6.</p> <p>Utfør manøveren med en hastighet som ikke overstiger 2 km/t og over en avstand på mindre enn 1 km. Når du kjører den slepte maskinen, må du passe på plasseringen av hendene på rattet slik at en uventet sving på rattet ikke forårsaker skade.</p>

Sammenheng	Anbefaling
LØFTING OG FESTING AV MASKINEN	<p>Løfting av maskinen for håndtering eller inspeksjon skal utføres via de punktene som er fastsatt for dette formål.</p> <p>Før slepeoperasjonen følg instruksjonene under <i>'Sleping'</i> i kapittel 6.</p>
LØFTING OG FESTING AV MASKINEN (fortsettelse)	Før maskinen løftes, må spenninnretningen plasseres mellom de to rammene slik at leddet immobiliseres. Se <i>'Sikring av chassiset'</i> i kapittel 4.
	Under transporten av maskinen påtar brukeren seg ethvert ansvar for å velge både transportmetode og riktig festesystem som sikrer at utstyret som brukes, er i stand til å bære vekten av maskinen som transporteres og at alle instruksjoner og merknader beskrevet i denne håndboken følges i tillegg til å konsultere og overholde gjeldende veitransportlovgivning i det enkelte landet. Se <i>'Transport på et lasteplan'</i> i kapittel 6.





## UNDER VEDLIKEHOLD

Sammenheng	Anbefaling	Sammenheng	Anbefaling
ELEKTRISITET	<p><b>Fare for kortslutning ved kontakt med ubeskyttede terminaler på 12 V-hjelpes-batteriet.</b></p> <p>Ubeskyttede terminaler på 12 V-hjelpes-batteriet kan føre til kortslutning ved utilsiktet kontakt med verktøy, del, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Beskytt terminalene under vedlikeholdsarbeidene.</li> </ul>	STRØMRETT-TERE	Manipulering, diagnose og reparasjon må kun utføres av kvalifisert personell.
	<p><b>Fare for kortslutning på grunn av kontakt med terminalene på ubeskyttede 48 V-strømkabler.</b></p> <p>Terminalene på ubeskyttede terminaler på 48 V-strømkabler kan føre til kortslutning ved utilsiktet kontakt med verktøy, del, etc.</p> <p>Hold 48 V-strømkabeltilkoblingene beskyttet når du utfører vedlikeholdsoppgaver.</p>		Ikke reparer, demonter, modifier eller åpne.
EPI			Bruk kun isolert verktøy for å manipulere maskinens 48 V-strømkabler.
	<p>Selv om bruk av personlig verneutstyr ikke er nødvendig siden det er et lavspenningssystem, anbefales bruk av følgende utstyr under reparasjon eller vedlikehold av maskinens elektriske system:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>isolert verktøy</li> <li>dielektriske hansker</li> <li>dielektrisk fottøy</li> <li>ansiktsvisir</li> </ul>		Bruk aldri en maskin med defekte elektroniske komponenter.
		<p>BATTERI-PAKKE</p>	Ikke åpne, punkter eller skad dekselet fysisk.
	Ikke knus eller la falle.		
	Ikke løft batteripakken etter terminalkablene.	BATTERI-PAKKE	Ikke bruk hvis det finnes skade på grunn av transport.
			Fjern alt tilbehør og metallgjenstander fra hendene og kroppen før du monterer, demonterer eller håndterer batteripakken og dens periferiutstyr.
			<p>Hvis du eksponeres for innholdet, kan følgende oppstå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Damp eller tåke kan irritere øyne, slimhinner og/eller luftveier.</li> <li>Øye- og hudirritasjon.</li> <li>Eksponering kan forårsake kvalme, svimmelhet eller hodepine.</li> </ul>

**UNDER VEDLIKEHOLD**

Sammenheng	Anbefaling	Sammenheng	Anbefaling
B A T T E R I - PAKKE (fortsettelse)	<p>I tilfelle kontakt med elektrolytt utfør følgende tiltak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Skyll øynene umiddelbart med rikelige mengder vann i minst 15 minutter.</li> <li>▪ Sørg for tilstrekkelig skylling av øynene, løft øyevippene med fingrene.</li> <li>▪ Skyll huden med vann.</li> <li>▪ Ta av og vask forurensede klær umiddelbart.</li> <li>▪ Hvis elektrolytt er blitt inhalert, gå ut for å puste inn frisk luft.</li> <li>▪ Ved svelging vask munnen med vann.</li> <li>▪ Hvis vedkommende ikke puster eller ikke kan puste, gi førstehjelp.</li> </ul>	FØR VEDLIKEHOLD	<p>Fjern alle smykker slik som ringer, klokker, armbånd, halskjeder osv., før du håndterer eller starter vedlikehold.</p>
			<p>Før du foretar inngrep på maskinen, plasser spenninnretningen mellom de to rammene slik at leddet immobiliseres. Se <i>'Sikring av chassiset'</i> i kapittel 4.</p>
HJUL	<p>Bruk ikke delte hjul (bestående av to boltede halvhjul).</p>	ETTER VEDLIKEHOLD	<p>Når justerings- eller vedlikeholdsarbeidene er fullførte, må alle beskyttelsesanordninger settes tilbake på plass.</p>
	<p>Når du bytter dekk, må du sørge for at de monteres med dekkmønsteret i riktig retning.</p>		<p>Før du kobler fra hydraulikkslangene, må du identifisere eller merke slangene og deretter koble dem til på riktig måte.</p>
	<p>Ved utskifting av dekk, i tillegg til å forsikre deg om riktig type, må sikkerhetsinstruksjonene til produsenten følges.</p>		<p><b>Fare for pulverisering av væsker.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Før du kobler fra væskekreter, må du sørge for at det ikke er noe trykk i dem og treffe forholdsregler for å unngå uforutsette utslipp. Se <i>'Trykkavlastering av hydraulikkretsen'</i> i kapittel 8.</li> </ul>
		HYDRAULIKK	<p><b>Fare for brann og eksplosjon ved bruk av åpen ild til inspeksjon av væsker.</b></p> <p>Ikke bruk åpen ild til å kontrollere væsknivåer og lekkasjer.</p>

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## FARESONER RUNDT MASKINEN

Rundt maskinen, under drift og bruk, er det område som er farlige for mennesker.

Faresoner bestemmes som følger:

- Forsiden og sidene av maskinen: 1 m.
- Baksiden av maskinen: 2 m

Operatøren må stoppe driften og unngå å bruke maskinen mens noen er innenfor disse fareområdene eller raskt kan komme innenfor.

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke når personer oppholder seg innenfor fareområdene.

Advar alle rundt maskinen om å holde seg borte fra fareområdene mens du bruker maskinen.



*Faresoner rundt maskinen.*

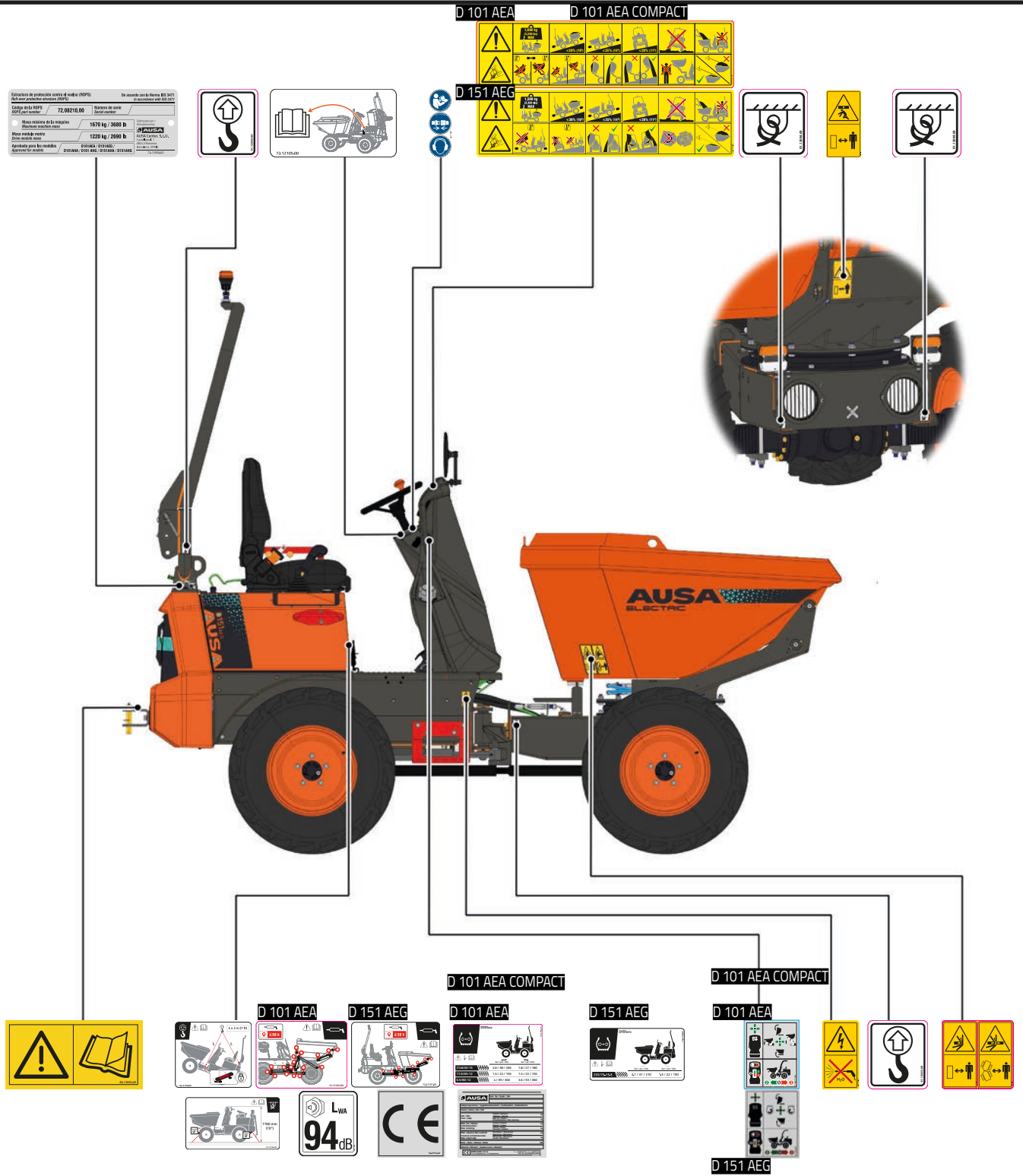


SIDEN ER TOM MED VILJE

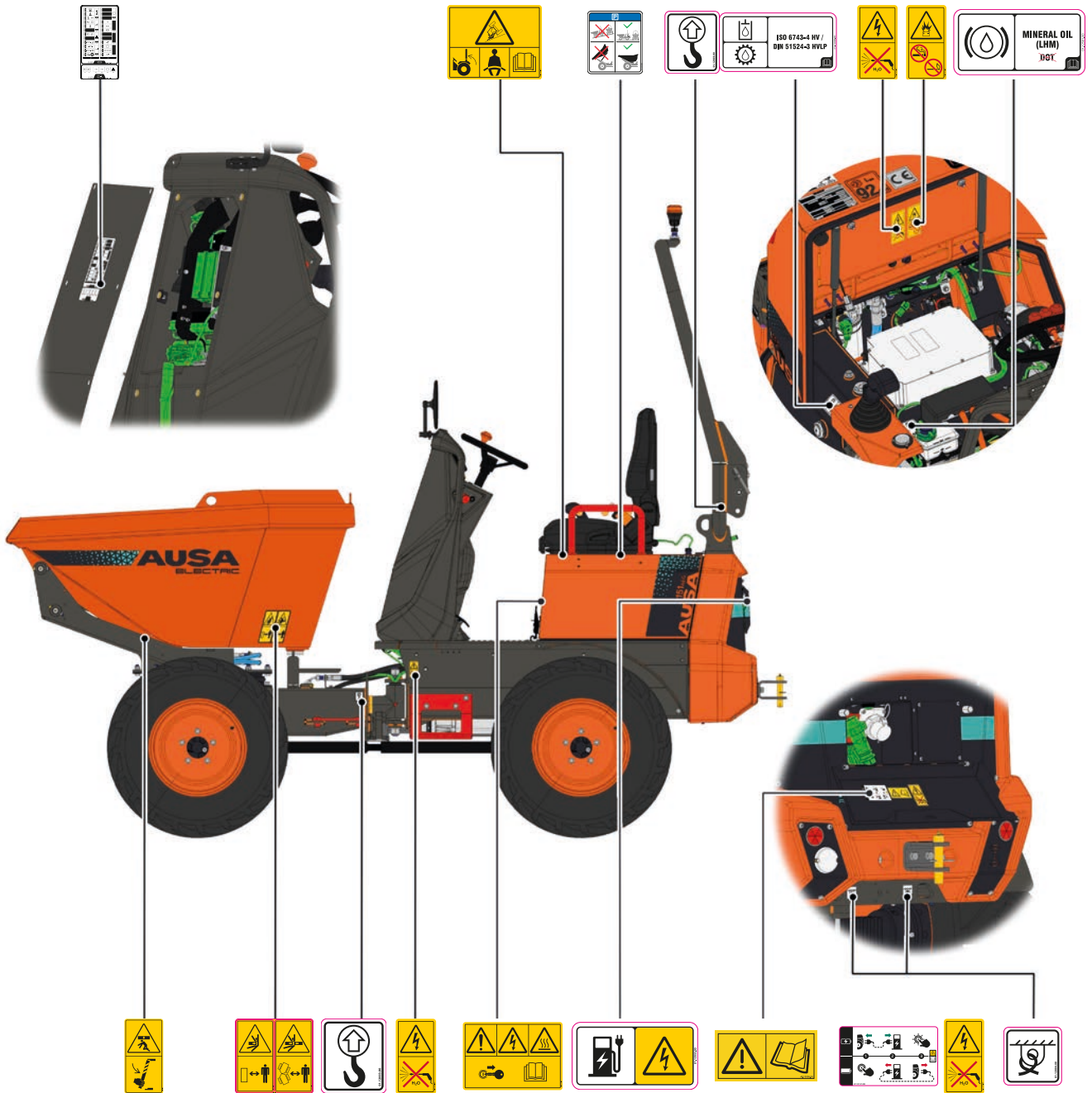




# SKILT OG KLISTERMERKER



SKILT OG KLISTERMERKER


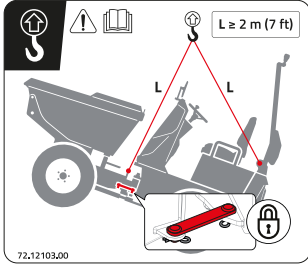
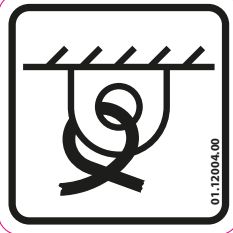
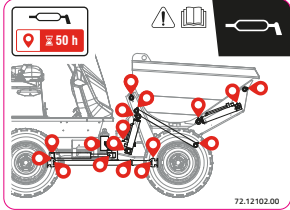

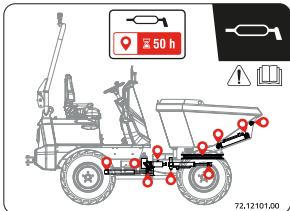

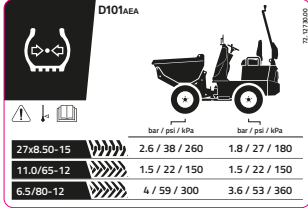
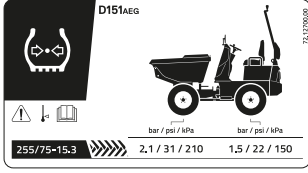




## SKILT OG KLISTERMERKER

Skilt	Beskrivelse	Skilt	Beskrivelse
	Typeskilt på veltebeskyttelsen (ROPS).		
	Gir informasjon om plassering av løftepunkter hvor stropper og kjettinger festes for å løfte maskinen.		
	Informerer om hvor brukerhåndboken er plassert.		
	Informerer om: <ul style="list-style-type: none"> <li>Les og forstå brukerhåndboken.</li> <li>Fest sikkerhetsbeltet.</li> <li>Bruk av hørselsvern.</li> </ul>		<p>Varsler personalet og informerer dem om bruken av maskinen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Maksimal lastekapasitet.</li> <li>Kjøreretning og maksimal helling med lastet maskin.</li> <li>Kjøreretning og maksimal helling med ubelastet maskin.</li> <li>Maksimal helling for diagonal kjøring.</li> <li>Maskinen kan skli sidelengs på steinete grunn, og til og med miste stabiliteten i ulendt terreng.</li> <li>Operatøren må forlate førerplassen når lastingen av lastevognen foretas med spade, kran eller andre lignende utvendige midler.</li> <li>Ikke kjør med lastevognen hevet.</li> <li>Under drift i skråninger ikke roter eller løft lastevognen.</li> </ul>

SKILT OG KLISTERMERKER

Skilt	Beskrivelse	Skilt	Beskrivelse															
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unngå å transportere materialer som setter seg fast i lastevognen.</li> <li>Hev lastevognen mot oppoverbakke kun for lossing.</li> <li>Snu lastevognen kun når chassiset er vannrett.</li> <li>Ikke kjør når materialet som transporteres i lastevognen, hindrer sikten.</li> </ul>		<p>Varsler personell og gir informasjon om løfting av maskinen og viser til brukerhåndboken.</p>															
	<p>Informerer om plassering av festepunkter hvor stropper og kjettinger festes for å feste maskinen på et lastepan for transport.</p>		<p>Informerer om type hydraulikkolje og referer til lesing av brukerhåndboken.</p> <p><b>D 101 AEA</b></p>															
	<p>Varsler personell og gir informasjon om at andre personer enn operatøren skal holde seg unna maskinen under drift.</p>		<p>Informerer om type hydraulikkolje og referer til lesing av brukerhåndboken.</p> <p><b>D 151 AEG</b></p>															
	<p>Det refererer til å slå opp i brukerhåndboken.</p>	 <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th colspan="2">D101AEA</th> </tr> <tr> <th></th> <th>bar / psi / kPa</th> <th>bar / psi / kPa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>27x8.50-15</td> <td>2.6 / 38 / 260</td> <td>1.8 / 27 / 180</td> </tr> <tr> <td>11.0/65-12</td> <td>1.5 / 22 / 150</td> <td>1.5 / 22 / 150</td> </tr> <tr> <td>6.5/80-12</td> <td>4 / 59 / 300</td> <td>3.6 / 53 / 360</td> </tr> </tbody> </table>		D101AEA			bar / psi / kPa	bar / psi / kPa	27x8.50-15	2.6 / 38 / 260	1.8 / 27 / 180	11.0/65-12	1.5 / 22 / 150	1.5 / 22 / 150	6.5/80-12	4 / 59 / 300	3.6 / 53 / 360	<p>Gir informasjon om dekktrykk og referer til brukerhåndboken.</p> <p><b>D 101 AEA</b> <b>D 101 AEA COMPACT</b></p>
	D101AEA																	
	bar / psi / kPa	bar / psi / kPa																
27x8.50-15	2.6 / 38 / 260	1.8 / 27 / 180																
11.0/65-12	1.5 / 22 / 150	1.5 / 22 / 150																
6.5/80-12	4 / 59 / 300	3.6 / 53 / 360																
		 <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th colspan="2">D151AEG</th> </tr> <tr> <th></th> <th>bar / psi / kPa</th> <th>bar / psi / kPa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>255/75-15.3</td> <td>2.1 / 31 / 210</td> <td>1.5 / 22 / 150</td> </tr> </tbody> </table>		D151AEG			bar / psi / kPa	bar / psi / kPa	255/75-15.3	2.1 / 31 / 210	1.5 / 22 / 150	<p>Gir informasjon om dekktrykk og referer til brukerhåndboken.</p> <p><b>D 151 AEG</b></p>						
	D151AEG																	
	bar / psi / kPa	bar / psi / kPa																
255/75-15.3	2.1 / 31 / 210	1.5 / 22 / 150																





## SKILT OG KLISTERMERKER

Skilt	Beskrivelse	Skilt	Beskrivelse
	Varsler personell og gir informasjon om maskinens festeoperasjon og refererer til brukerhåndboken.		Informerer om bruken av joysticken og funksjonaliteten til alle komponentene. <b>D 101 AEA</b> <b>D 101 AEA COMPACT</b>
	Informerer om garantert støynivå i omgivelsene hvor maskinen drives.		Informerer om bruken av joysticken og funksjonaliteten til alle komponentene. <b>D 151 AEG</b>
	CE-merke.		Varsler personalet og gir informasjon om forbud mot bruk av vann under trykk til rengjøring.
	Maskinens typeskilt		Varsler personell og gir informasjon om at andre personer enn operatøren skal holde seg unna maskinen under drift.
			Informerer om sikringer og releer og referer til lesing av brukerhåndboken.

## SKILT OG KLISTERMERKER

Skilt	Beskrivelse	Skilt	Beskrivelse
	<p>Varsler personalet og informerer dem om atferd når maskinen er tatt ut av drift:</p>		<p>Varsler personell og gir informasjon om batteripakkens ladeprosess og referanser til brukerhåndboken.</p>
	<p>Informerer om type hydraulikkolje og referer til lesing av brukerhåndboken.</p>		<p>Varsler personell og gir informasjon om å stoppe maskinen før dekslene til batterirommet åpnes og refererer til brukerhåndboken.</p>
	<p>Varsler personalet og gir informasjon om forbud mot røyking eller bruk av åpen ild.</p>		<p>Varsler personalet og informerer dem om atferd ved velt av maskinen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Plasser veltebeskyttelsen (ROPS) i arbeidsstilling.</li> <li>▪ Fest sikkerhetsbeltet.</li> <li>▪ Les brukerhåndboken.</li> </ul>
	<p>Informerer om type bremsevæske og referer til lesing av brukerhåndboken.</p>		<p>Varsler personell og gir informasjon om hvor maskinens ladekontakt er plassert.</p>
	<p>Varsler personalet og informerer om støttestativet for vedlikeholdsformål.</p>		

1
2
3
4
5
6
7
8
9

# 3

**SLIK BLIR DU KJENT MED MASKINEN**



---

## INNHALDSFORTEGNELSE

SLIK BLIR DU KJENT MED MASKINEN.....	1
Maskinelementer .....	1
OPERATØRENS ARBEIDSPASS .....	2
På- og avstigning .....	2
Sikkerhetsbelte.....	2
Justere bakspeilene .....	3
BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER.....	4
Instrumentpanel.....	8
Batterirom.....	11
HMI-skjermen.....	12
HMI-skjermen utvendig.....	13
Hovedskjerm .....	17
Ladeskjerm .....	25
Oppvarmingsskjerm.....	28



## SLIK BLIR DU KJENT MED MASKINEN

Maskinen er laget for jordforflytning ved hjelp av en lastevogn.

Avhengig av egenskapene til hver modell skilles følgende typer ut:

Lastekapasitet:

- 1000 Kg **D 101 AEA** **D 101 AEA COMPACT**
- 1500 Kg **D 151 AEG**

Type lossing:

- Høyde **D 101 AEA** **D 101 AEA COMPACT**
- Rotasjon **D 151 AEG**

Maskinen drives av følgende systemer:

Transmisjon:

- Elektrisitet

Motor:

- Asynkron induksjon

## Maskinelementer

Artikkel	Element
1	Sete
2	Veltebeskyttelse (ROPS)
3	Batteripakke
4	Lastevogn
5	Chassis
6	Batteriom



Maskinelementer

## OPERATØRENS ARBEIDSPASS

### På- og avstigning

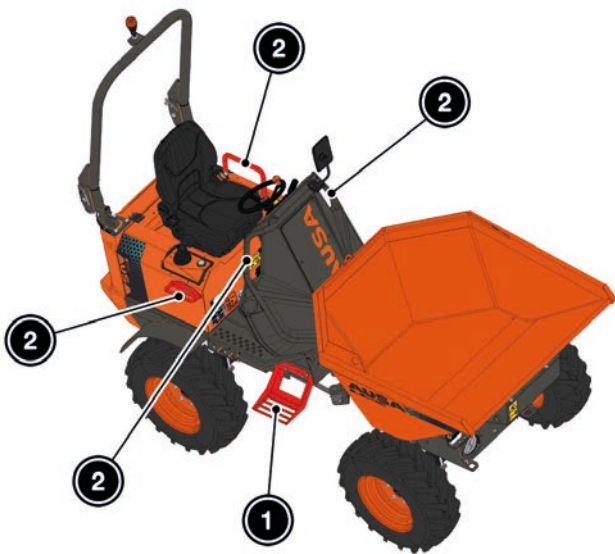
**⚠ ADVARSEL** Fare for alvorlige skader ved å gripe fast i eller trekke i rattet for å komme på eller av maskinen.

- Sett deg inn og forlat operatørens arbeidsplass vendt forover mot maskinen. Bruk de 3 støttepunktene og unngå å utløse styreelementer når du gjør dette.
- Ta aldri tak i eller trekk i rattet for å komme på eller av maskinen.

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke ved bruk av maskinen med skitne eller fuktige hender eller skosåler.

- Sjekk alltid før du går av / på maskinen at hendene og sålene på skoene er tørre og rene.

Maskinen har stigtrinn (1) og håndtak (2) på begge sider for å lette operatørens adgang.



### Sikkerhetsbelte

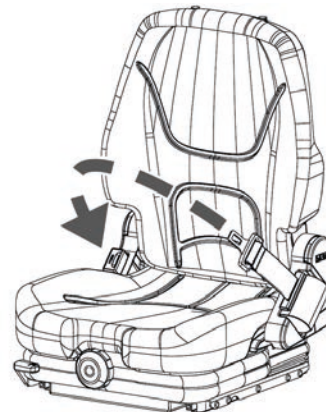
**⚠ FARE** Fare for død eller alvorlige skader ved bruk av maskinen uten å feste sikkerhetsbeltet.

Sikkerhetsbeltet er en viktig del av sikkerhetssystemet, og må festes av operatøren før maskinen benyttes. Hvis sikkerhetsbeltet ikke er festet, kan sjåføren lide alvorlig personskade eller død ved knusing i tilfelle velt.

- Fest og juster alltid sikkerhetsbeltet riktig før du betjener maskinen.

**Informasjon:** Hvis maskinen parkeres i en veldig bratt skråning, kan hjulet blokkeres.

Sikkerhetsbeltet på maskinen er av rulletypen.

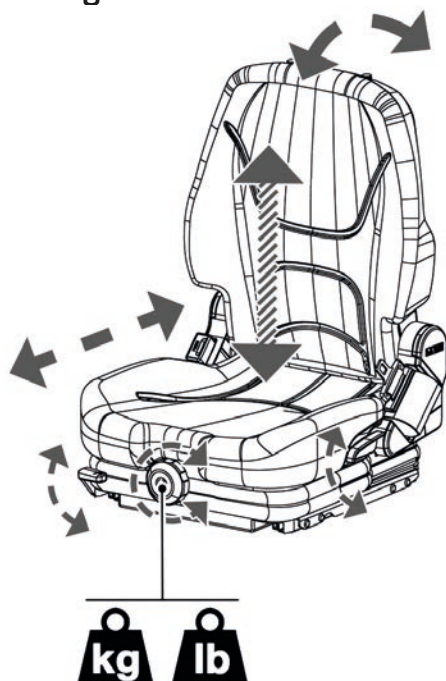


Sikkerhetsbelte



## OPERATØRENS ARBEIDSPASS

### Setejustering

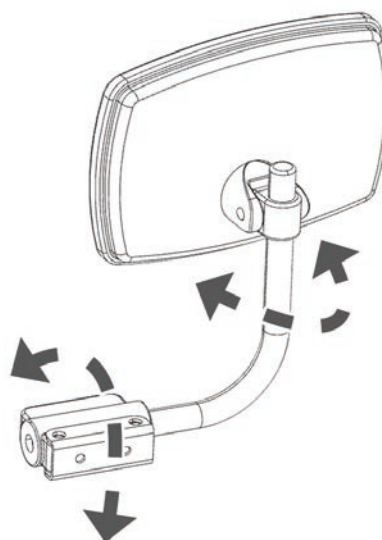


*Justering seteposisjon og demping av sete*

**Informasjon:** Setet er en viktig komponent for å redusere vibrasjoner og støt for føreren. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren hvis du skal bytte ut setet. For mer informasjon om vibrasjonsnivåer se 'Tabell over tekniske egenskaper' i kapittel 7.

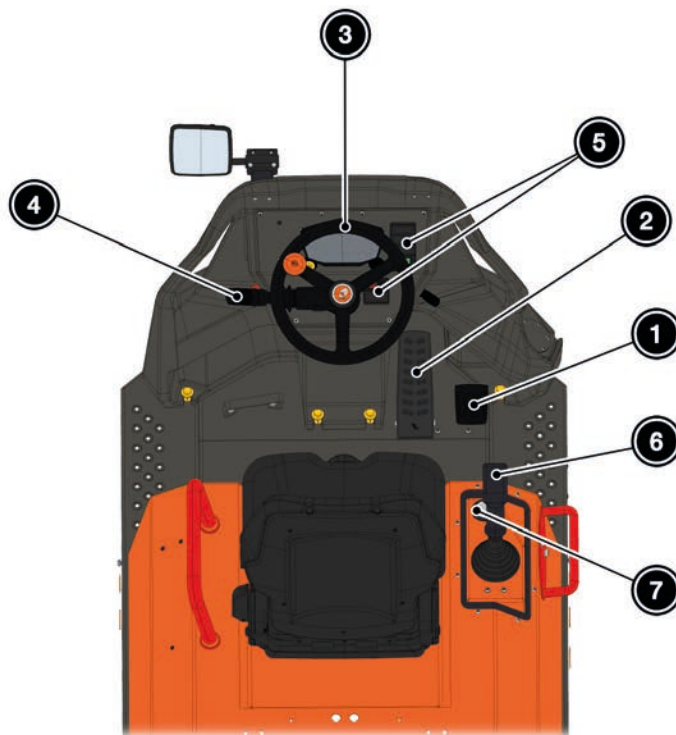
### Justere bakspeilene

**Informasjon:** Gjenstandene som vises i bakspeilene, er nærmere enn det de ser ut som.



*Justere bakspeilene*

BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER



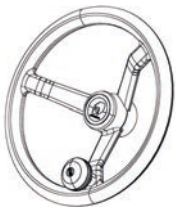

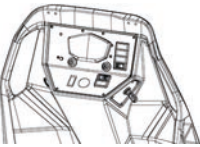


*Dashbord*


1
2
3
4
5
6
7
8
9



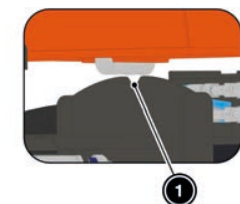
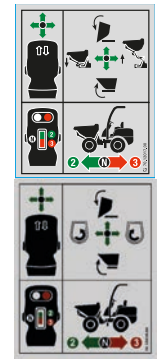
## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Gasspedal		Elementet brukes til: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontroller kjørehastigheten.</li><li>▪ Kontroller hastigheten på hydrauliske bevegelser.</li></ul>
2	Bremsepedal		Den brukes til å aktivere bremsene proporsjonalt.
3	Styreratt		Det brukes til å styre maskinen ved å svinge leddet til chassiset til høyre og venstre.
4	Multifunksjons- bryter <b>TILBEHØR</b>		Den gjør det mulig å kontrollere følgende maskinelementer: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Horn: Det aktiveres ved å trykke på enden av bryteren.</li><li>▪ Blinklys: Skyv spaken fremover, eller trekk den tilbake for å aktivere det ene eller det andre blinklyset.</li><li>▪ Lysanlegg: Ved å vri bryteren er det mulig å veksle mellom typer belysning:<ul style="list-style-type: none"><li>▪ lys av</li><li>▪ posisjonslys</li><li>▪ nærlys</li><li>▪ Ved å skyve på spaken aktiveres fjernlysene.</li></ul></li><li>▪ Lysblink: Aktiveres ved å trekke i spaken.</li></ul>
5	Instrumentpanel		Se ' <i>Instrumentpanel</i> '.

**BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER**


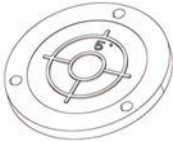
Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
6	Joystick		<p>Den lar deg kontrollere følgende maskinfunksjoner:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Girvelger (FNR) Kjøreretningen velges med en bryter plassert nederst på joystickhåndtaket. Den valgte kjøreretningen vises øverst på joysticken og HMI-skjermen: <ul style="list-style-type: none"> <li>FREMOVED (F): Pil fremover.</li> <li>NØYTRAL (N): Piler av.</li> <li>BAKOVER (R): Pil bakover.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Informasjon:</b> Se 'Orientering av maskinen' i kapittel 1.</p> <p>Lastevognens bevegelser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fram og tilbake: Den brukes til å heve og senke lastevognen.</li> <li>Venstre/høyre: Den brukes til å heve og senke lossesystemet i høyden på lastevognen. <b>D 101 AEA D 101 AEA COMPACT</b></li> <li>Venstre/høyre: Den brukes til å rotere lastevognen. <b>D 151 AEG</b></li> </ul> <p><b>MERKNAD</b> Før du roterer lastevognen, løft den for å låse den opp fra rotasjonslåsen (1). Også når du senker lastevognen, prøv å sentrere den så mye som mulig slik at den passer riktig i rotasjonslåsen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ECO-modus Veksle mellom ECO kjøremodus og NORMAL kjøremodus ved å bruke den gule knappen som er plassert nederst på joystickhåndtaket.</li> </ul> <p><b>Informasjon:</b> Når du starter maskinen, er standard kjøremodus ECO-modus.</p>

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9





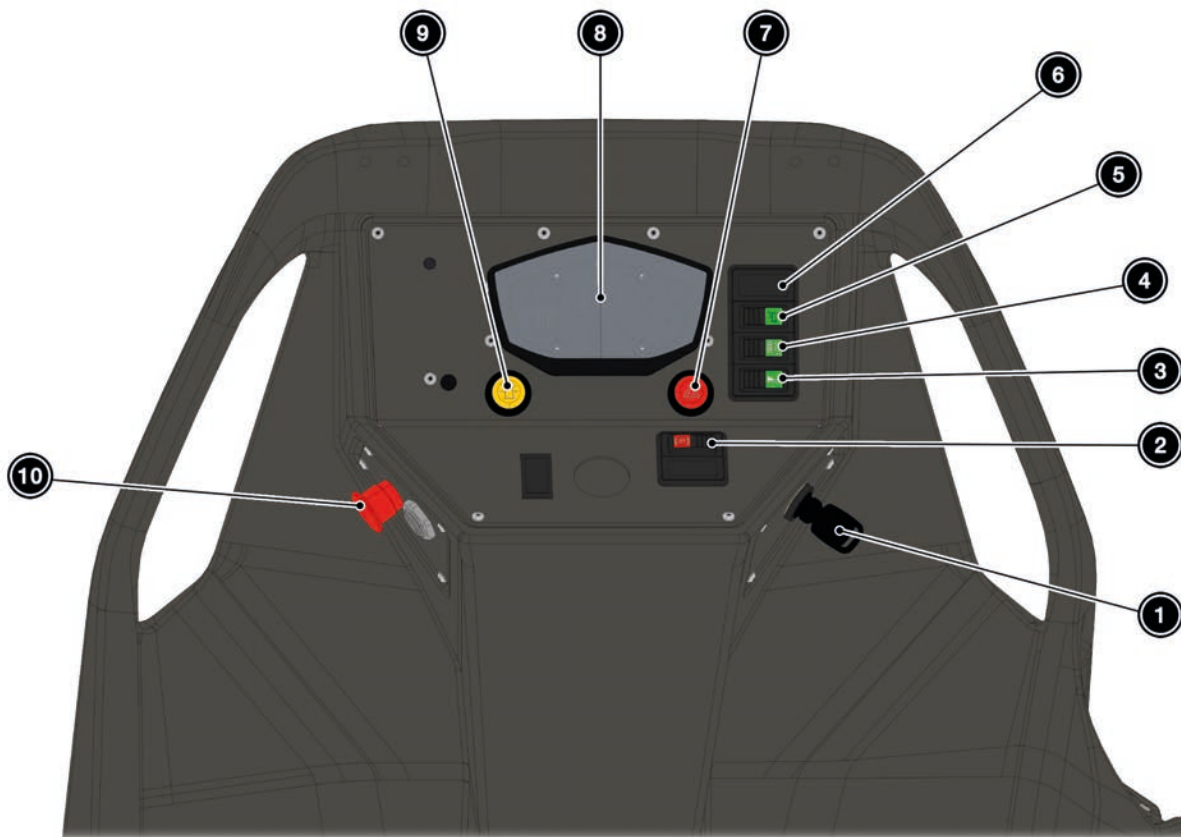
## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
0	Joystick		<ul style="list-style-type: none"><li>HMI-diagnose på skjermen Du får tilgang via den gule knappen som er plassert nederst på joystickhåndtaket.</li></ul> <p><b>Informasjon:</b> Kun for teknisk støtte. Se 'Diagnoseskjerm' i kapittel 5.</p>
1	Vater		<p>Vateret gjør det mulig å kontrollere maskinens helling til enhver tid for ikke å overskride driftsgrensene angitt i 'Under drift' i kapittel 2.</p> <p><b>Informasjon:</b> Det er 2 merker av 3° og 5° skilt fra hverandre.</p>



**BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER**

Instrumentpanel



*Instrumentpanel*

**Informasjon:** Alle brytere og trykknapper er bakgrunnsbelyst for å lette identifisering av bryterne i omgivelser med lite lys.




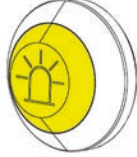
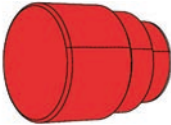




## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Startbryter		Den har følgende posisjoner: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ stopp (0)</li><li>▪ start (I).</li></ul>
2	Parkeringsbremse		Den gjør det mulig å aktivere parkeringsbremsen, og har to posisjoner: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ deaktivert</li><li>▪ aktivert</li></ul> Så lenge parkeringsbremsen er aktivert, forblir bryteren tent. <b>Informasjon:</b> Før du velger <i>FOROVER (F)</i> eller <i>BAKOVER (R)</i> , sett girvelgeren ( <i>FNR</i> ) i <i>NØYTRAL (N)</i> for å sette girkassen i fri.
3	Horn		Ved å trykke på den aktiveres hornet. <b>Informasjon:</b> Denne knappen er ikke til stede på maskiner med lysanlegg.
	Ryggesignal TILBEHØR		Denne gjør det mulig å deaktivere ryggevarslet dersom lysanlegget er aktivert, og har to posisjoner: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ aktivert</li><li>▪ deaktivert</li></ul> Hvis ryggesignalet er deaktivert, forblir bryteren tent.
4	Arbeidslys TILBEHØR		Den gjør det mulig å aktivere arbeidslysene, og har 2 posisjoner: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ deaktivert</li><li>▪ aktivert</li></ul> Så lenge arbeidslysene er aktiverte, forblir bryteren tent.
5	Grønt roterende lys TILBEHØR		Lar deg deaktivere det grønt roterende lyset når sikkerhetsbeltet er festet, og har to posisjoner: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ aktivert</li><li>▪ deaktivert</li></ul> Hvis det grønt roterende lyset er deaktivert, forblir bryteren tent.

## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

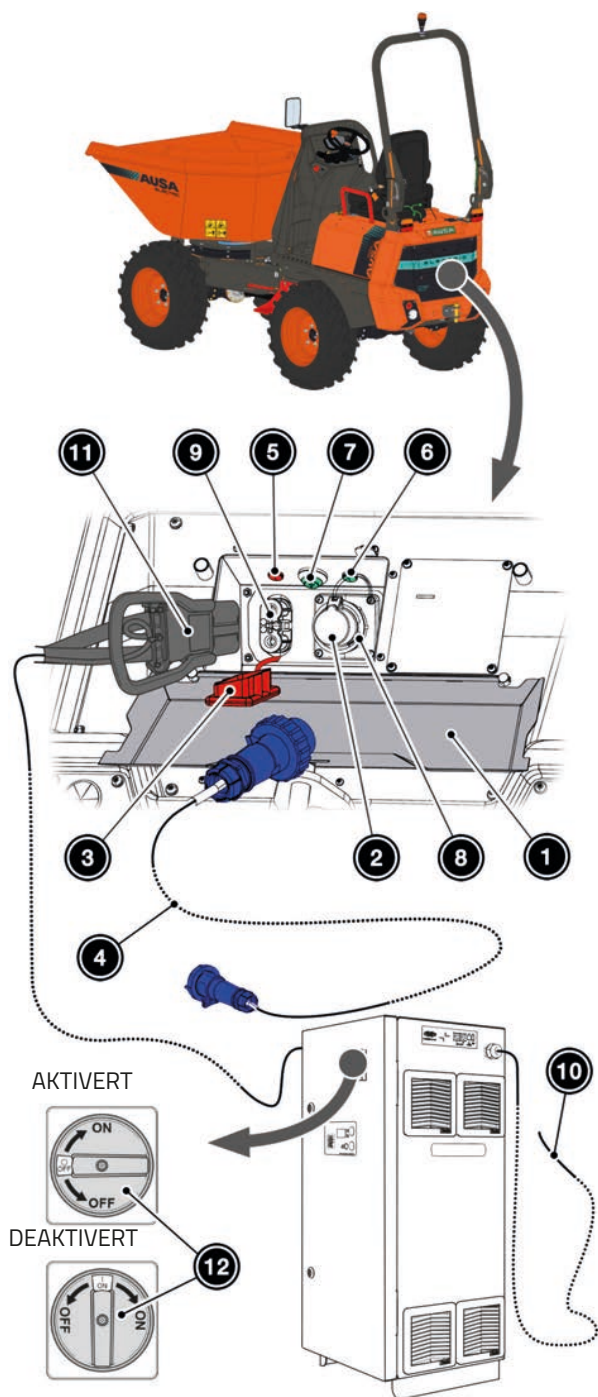
Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
6	Blokkering av joystick <b>TILBEHØR</b>		Den lar deg blokkere bevegelsene til joysticken, og har to posisjoner: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ulåst</li> <li>▪ blokkert</li> </ul> Mens joysticken er blokkert, forblir bryteren tent.
7	Nødblinsklys <b>TILBEHØR</b>		Aktiverer nødblinsklysene (blinklysene aktiveres samtidig). Mens de er aktiverte, blinker bryteren.
8	HMI-skjermen		Se 'HMI-skjerm'.
9	Roterende varsellys		Aktiverer det roterende varsellyset. Mens det roterende varsellyset er aktivert, forblir bryteren tent.
10	Nødstop		Gjør det mulig å stoppe maskinen i nødtilfeller. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Trykk for å aktivere den.</li> <li>▪ For å deaktivere stoppet vri den mot klokken.</li> </ul> <p><b>Informasjon:</b> Før du starter maskinen på nytt, er det nødvendig å identifisere årsakene til nødstoppet.</p> <p><b>⚠ ADVARSEL</b> Fare for ulykke pga. betjening av nødstopppknappen med maskinen i gang.</p> Uavhengig av maskinens kjørehastighet aktiveres parkeringsbremsen automatisk.

1
2
3
4
5
6
7
8
9



## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

### Batterirom



Batterirom

Artikkel	Element
1	Deksel til batterirommet
2	Beskyttelseshette på Cetac AC-ladekontakten
3	Beskyttelseshette på Rema DC-ladekontakten
4	4 meters tilkoblingskabel (Samsvarer med standarden ISO 6722-1)
5	Ekstern rød LED
6	Ekstern grønn LED
7	Maskinladebryter <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ deaktivert</li> <li>▪ aktivert</li> </ul> Så lenge den er aktivert, forblir bryteren tent.
8	Cetac AC-ladekontakt for innebygd lader.
9	Rema DC-ladekontakt for ekstern lader.
10	Tilkoblingskabel for ekstern lader (Samsvarer med standarden ISO 6722-1)
11	Tilkoblingskabel ekstern lader til maskin
12	Ekstern laderbryter <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ deaktivert Bryter i AV-posisjon</li> <li>▪ aktivert Bryter i PÅ-posisjon</li> </ul>

## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

### HMI-skjermen

5 forskjellige visualiseringer kan vises på det sentrale skjermbildet på HMI-skjermen. Disse visualiseringene er:

1. Velkomstsjerm: Vises under oppstart av maskinen.

**Informasjon:** Oppstarten er utført etter at alle punktene som utgjør framdriftsindikatoren, er ferdige.

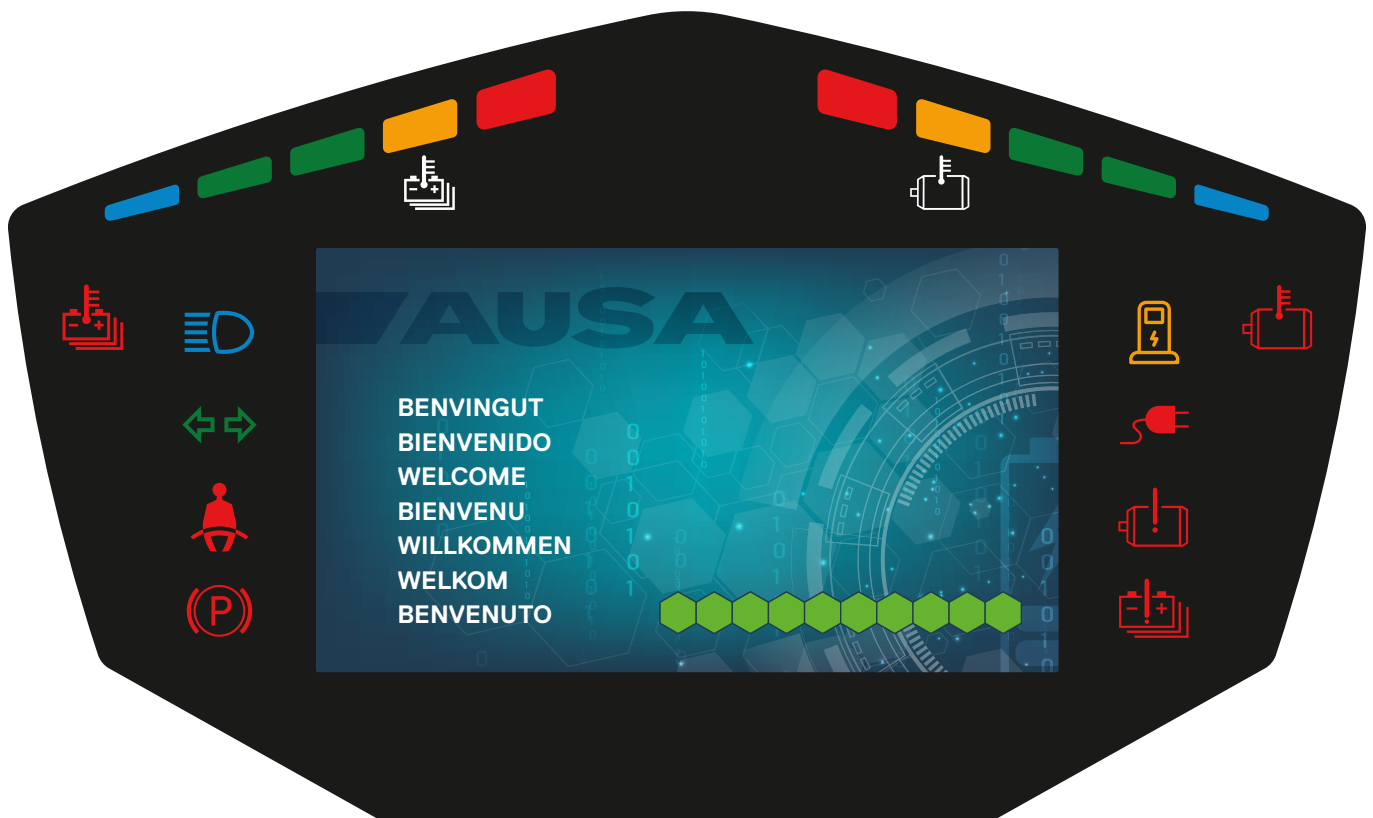
2. Hovedskjerm: Vises mens maskinen er i bruk.
3. Ladesjerm: Vises når batteripakken lades og batteripakkens temperatur er optimal for lading.

**Informasjon:** Det er ikke mulig å betjene maskinen mens denne skjermen er synlig.

4. Oppvarmingskjerm: Vises når batteripakkens temperatur ikke er tilstrekkelig til å starte maskinen eller lade batteripakken.

**Informasjon:** Det er ikke mulig å betjene maskinen mens denne skjermen er synlig.

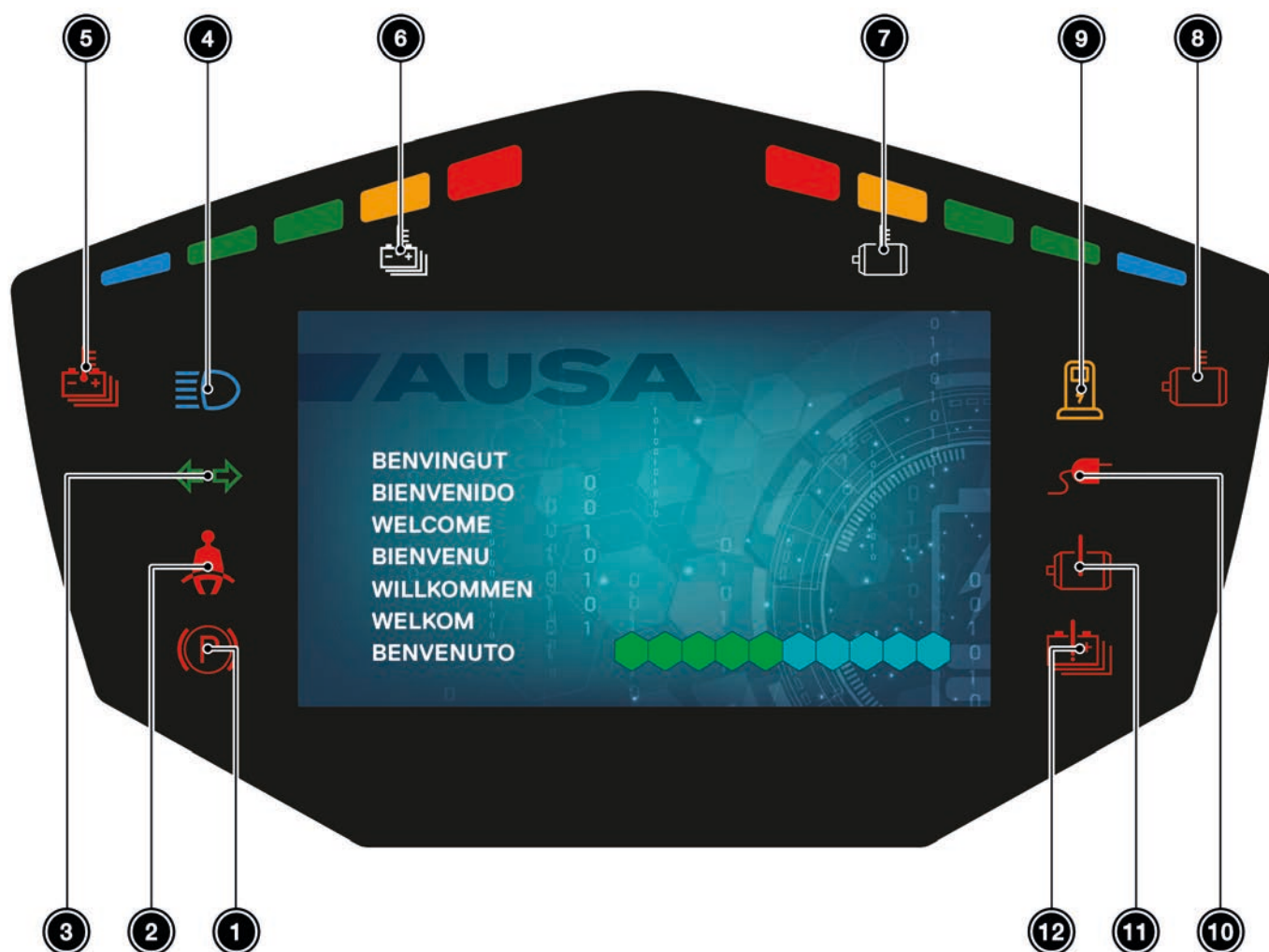
5. Diagnosesjerm: Se 'Diagnosesjerm' i kapittel 5.











## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

HMI-skjermen utvendig







**BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER**

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Parkeringsbrems		<p>Parkeringsbremsen er aktivert av operatøren ved hjelp av parkeringsbremsbryteren.</p> <p><b>Informasjon:</b> Før du velger <i>FOROVER (F)</i> eller <i>BAKOVER (R)</i>, sett girvelgeren (<i>FNR</i>) i <i>NØYTRAL (N)</i> for å sette girkassen i fri.</p> <p>Se bryteren 'Parkeringsbrems' på instrumentpanelet.</p>
2	Sikkerhetsbelte		<p>Den slås på når:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪</li> </ul> <p><b>Informasjon:</b> Hvis du kjører i mer enn 4 km/t uten festet sikkerhetsbelte, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og et periodisk hørbart signal lyder.</p>
3	Blinklys <b>TILBEHØR</b>		<p>Blinker når blinklysene er aktiverte. Når blinkingen er for rask, betyr det at en lampe ikke fungerer som den skal.</p>
4	Kjørellys <b>TILBEHØR</b>		<p>De lyser når de aktiveres.</p>
5	Høy batteripakketemperatur		<p>Den tennes når temperaturen er for høy.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres.</p> <p>Når den slås på, slutter maskinen å fungere. Maskinen vil fungere igjen når den er avkjølt.</p> <p>Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
6	Batteripakketemperatur		<p>Viser gjeldende temperatur.</p> <p>Hvis den oransje sonen nås, reduseres maskinens ytelse.</p> <p>Stopp maskinen trygt så snart som mulig og la den avkjøles.</p> <p>Hvis den røde sonen nås, tennes varselampen 'Høy batteripakketemperatur' (5).</p>







## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
7	Temperaturen til den elektriske girmotoren		<p>Viser gjeldende temperatur.</p> <p>Hvis den oransje sonen nås, reduseres overføringsytelsen.</p> <p>Stopp maskinen trygt så snart som mulig og la den avkjøles.</p> <p>Hvis den røde sonen nås, tennes varselampen 'Høy temperatur på den elektriske girmotoren' (8).</p>
8	Høy temperatur på den elektriske girmotoren		<p>Den tennes når temperaturen er for høy.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres.</p> <p>Når den tennes, slutter overføringen å fungere. Overføringen vil fungere igjen når den er avkjølt.</p> <p>Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
9	Lav ladetilstand for batteripakken		<p>Den tennes når den er under 20 % og maskinens ytelse reduseres.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Når den er under 10 %, er overføringen begrenset til en maksimal hastighet på 5 km/t.</li><li>Når den er under 5 %, er overføringen begrenset til en maksimal hastighet på 2 km/t og et blinkende alarmikon vises til venstre på HMI-skjermen og et kontinuerlig lydvarsel høres.</li></ul> <p><b>▲ ADVARSEL Fare for ulykke på grunn av at maskinen stopper på offentlig vei.</b></p> <p>Unngå at maskinstopp blokkerer offentlig vei.</p> <p>Lad batteripakken så snart som mulig.</p> <p>Se 'Lading av batteripakke' i kapittel 4.</p>
10	Tilkoblingskabelen til strømnettet tilkoblet		<p>Den tennes når kabelen er koblet til strømnettet.</p> <p>Se 'Lading av batteripakke' i kapittel 4.</p>



**BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER**

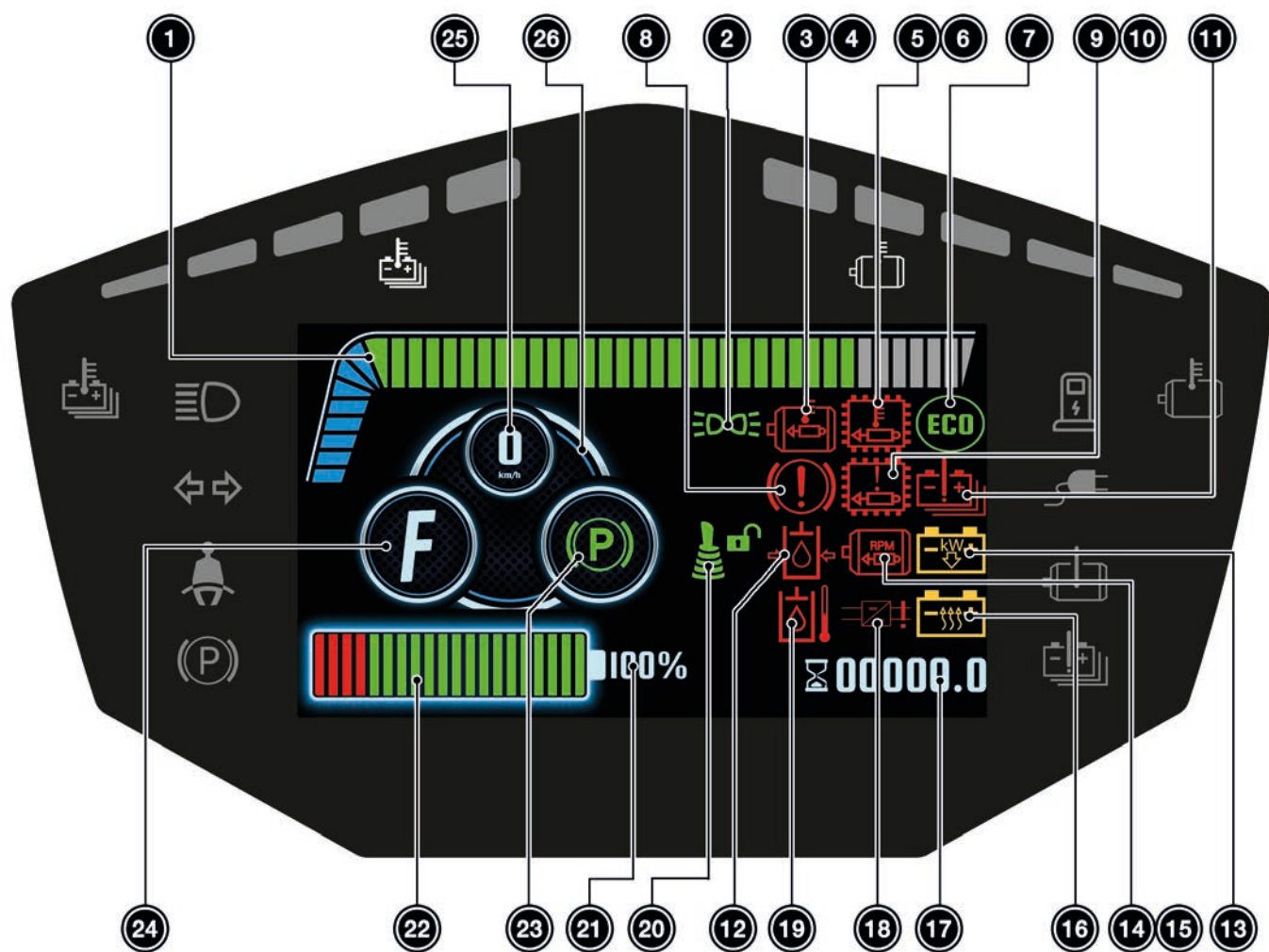
Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
11	Feil ved elektrisk girmotor		Den tennes når det er en intern feil. Avhengig av typen feil reduseres overføringsytelsen eller overføringen slutter å fungere. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.
12	Batteripakkefeil		Den tennes når det er en intern feil. Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres. Avhengig av typen feil reduseres maskinytelsen eller maskinen slutter å fungere. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9








## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

### Hovedskjerm








## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER







Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Strømforbruk fra batteripakken		<p>Viser gjeldende forbruk.</p> <p>De grønne og grå stripene tennes gradvis avhengig av forbruksbehovet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grønne striper: moderat forbruk</li> <li>Grå striper: høyt forbruk</li> <li>Blå striper: maskinen regenererer</li> </ul> <p><b>Informasjon:</b> Når du beveger deg med maskinen og slipper opp gasspedalen, tennes de blå stripene som indikerer at regenerativ bremsing er aktivert. Batteripakken lades.</p>
2	Posisjonslys <b>TILBEHØR</b>		De lyser når de aktiveres.
3	Høy temperatur på den elektriske girmotoren		<p>Advarsel om høy temperatur.</p> <p>Når den tennes, reduseres overføringsytelsen.</p> <p>Stopp maskinen trygt så snart som mulig og la den avkjøles.</p>
			<p>Alarm pga. høy temperatur.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres.</p> <p>Når den tennes, slutter overføringen å fungere. Overføringen vil fungere igjen når den er avkjølt.</p> <p>Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
4	Høy temperatur på den elektriske motoren til de hydrauliske pumpene.		<p>Advarsel om høy temperatur.</p> <p>Når den tennes, reduseres den hydrauliske ytelsen.</p> <p>Stopp maskinen trygt så snart som mulig og la den avkjøles.</p>



## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Høy temperatur på den elektriske motoren til de hydrauliske pumpene.		<p>Alarm pga. høy temperatur.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydssignal høres.</p> <p>Når den tennes, slutter hydraulikken å fungere. Hydraulikken vil fungere igjen når den er avkjølt.</p> <p>Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
5	Høy temperatur på transmisjonsomformeren.		<p>Advarsel om høy temperatur.</p> <p>Når den tennes, reduseres overføringsytelsen.</p> <p>Stopp maskinen trygt så snart som mulig og la den avkjøles.</p>
			<p>Alarm pga. høy temperatur.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydssignal høres.</p> <p>Når den tennes, slutter overføringen å fungere. Overføringen vil fungere igjen når den er avkjølt.</p> <p>Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
6	Høy temperatur på omformeren til de hydrauliske pumpene.		<p>Advarsel om høy temperatur.</p> <p>Når den tennes, reduseres den hydrauliske ytelsen.</p> <p>Stopp maskinen trygt så snart som mulig og la den avkjøles.</p>
			<p>Alarm pga. høy temperatur.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydssignal høres.</p> <p>Når den tennes, slutter hydraulikken å fungere. Hydraulikken vil fungere igjen når den er avkjølt.</p> <p>Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>






**BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER**

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
7	ECO-modus		<p>Den tennes når ECO-kjøremodus er valgt.</p> <p>ECO-modus gir mer effektiv kjøring, øker autonomien.</p> <p>For mer informasjon om ytelsen i ECO- og NORMAL-modus se 'Tabell over tekniske egenskaper' i kapittel 7.</p> <p><b>Informasjon:</b> Når du starter maskinen, er standard kjøremodus ECO-modus.</p>
8	Bremsevæsknivå		<p>Den tennes når nivået er for lavt.</p> <p>Se 'Påfylling av bremsevæske' i kapittel 8.</p>
9	Feil med transmisjonsomformeren		<p>Den tennes når det er en intern feil.</p> <p>Avhengig av typen feil reduseres overføringsytelsen eller overføringen slutter å fungere.</p> <p>Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
10	Feil med omformeren til de hydrauliske pumpene		<p>Den tennes når det er en intern feil.</p> <p>Avhengig av typen feil reduseres hydraulikkytelsen eller slutter den å fungere.</p> <p>Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
11	Batteripakkefeil		<p>Den tennes når det er en intern feil.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres.</p> <p>Avhengig av typen feil reduseres maskinytelsen eller maskinen slutter å fungere.</p> <p>Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
12	Tett hydraulikkoljefilter		<p>Den tennes når det er tett.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres.</p> <p>Fortsett i henhold til prosedyren beskrevet i HDR.R.02 - Bytt hydraulikkoljefilterpatronen i håndboken for avansert vedlikehold.</p>


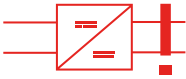









## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
13	Strømbegrensning til batteripakken		<p>Årsakene som forårsaker en strømbegrensning av batteripakken, kan være:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. lav ladetilstand</li><li>2. intern feil</li><li>3. temperatur</li></ol> <p>Kontroller i alle tilfeller HMI-displayindikatorerne for å finne årsaken.</p>
14	Turtallet på den elektriske girmotoren		<p>Advarsel om turtallet på den elektriske girmotoren.</p> <p>Den tennes når det er behov for strøm i elmotoren og hastigheten på elmotoren er null.</p> <p>Når den tennes, slutter overføringen å fungere.</p> <p><b>Informasjon:</b> Før du velger <i>FOROVER (F)</i> eller <i>BAKOVER (R)</i>, sett girvelgeren (<i>FNR</i>) i <i>NØYTRAL (N)</i> for å sette girkassen i fri.</p>
			<p>Alarm pga. høyt turtall på den elektriske girmotoren.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres.</p> <p>Avhengig av typen feil reduseres overføringsytelsen eller overføringen slutter å fungere.</p> <p>Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
15	Feil med turtallet til den elektriske motoren til de hydrauliske pumpene		<p>Den tennes når sensoren oppdager en feil.</p> <p>Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres.</p> <p>Avhengig av typen feil reduseres hydraulikkytelsen eller hydraulikken slutter å fungere.</p> <p>Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.</p>
16	Varmeapparater for batteripakken		<p>Lyser når de er aktiverte.</p> <p>Indikerer at varmeapparatene for batteripakken er aktiverte for å nå optimal temperatur for maskindrift eller lading av batteripakken.</p>






**BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER**

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
17	Driftstimer		Angir hvor lenge maskinen har vært i drift.
18	Feil med omformer 48 V til 12 V		Den tennes når det er feil i ladekretsen for 12 V-hjelpebatteriet. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.
19	Høy temperatur på hydraulikkolje		Advarsel om høy temperatur. Når den tennes, reduseres den hydrauliske ytelsen. Stopp maskinen trygt så snart som mulig og la den avkjøles.
			Alarm pga. høy temperatur. Når maskinen er startet, vises et blinkende alarmikon til venstre på HMI-skjermen og en kontinuerlig lydsignal høres. Når den tennes, slutter hydraulikken å fungere. Hydraulikken vil fungere igjen når den er avkjølt. Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren.
20	Blokking av joystickbevegelser <b>TILBEHØR</b>		Joystick låst.
			Joystick låst opp.
21	Prosentvis ladetilstand til batteripakken	<b>100%</b>	Viser gjeldende prosentandel. Se 'Lading av batteripakke' i kapittel 4.
22	Ladetilstand for batteripakken		Viser gjeldende ladestatus. Se 'Lading av batteripakke' i kapittel 4.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9




## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
23	Parkeringsbrens/bakkeholder		<p>Parkeringsbrensen er aktivert av operatøren ved hjelp av parkeringsbrensbryteren.</p> <p><b>Informasjon:</b> Før du velger FOROVER (F) eller BAKOVER (R), sett girvelgeren (FNR) i NØYTRAL (N) for å sette girkassen i fri.</p> <p>Se bryteren 'Parkeringsbrens' på instrumentpanelet.</p>
23	Parkeringsbrens/bakkeholder		<p>Parkeringsbrensen aktiveres automatisk av maskinen (bakkeholderfunksjon).</p> <p>Denne bakkeholderfunksjonen aktiveres når:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Overføringshastigheten er 0 km/t.</li></ul> <p>Denne bakkeholderfunksjonen er deaktivert når:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Gir forover eller bakover velges med girvelgeren (FNR).</li><li>Gasspedalen trykkes ned.</li></ul>
24	FOROVER / NØYTRAL / BAKOVER		Gir FOROVER (F)
			NØYTRAL (N)
			<p>Gir BAKOVER (R)</p> <p><b>Informasjon:</b> indikatorpilene øverst på joystickhåndtaket indikerer bare girvelgerens posisjon (FNR).</p> <p>For at FOROVER (F) eller BAKOVER (R)-indikatorpilene skal vises på HMI-skjermen, må følgende betingelser være oppfylte:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Parkeringsbrens i DEAKTIVERT posisjon.</li><li>Operatøren sitter på setet.</li></ul> <p>Ellers er indikatoren som vises NØYTRAL (N) uavhengig av valget.</p> <p><b>Informasjon:</b> Når maskinen oppdager at føreren sitter på setet, sett girvelgeren (FNR) i NØYTRAL (N) for å sette girkassen i fri.</p>



**BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER**

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
25	Speedometer		Viser gjeldende overføringshastighet.
26	Alarmikoner		<p>Ikonene som vises til venstre på HMI-skjermen som en alarm er:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ batteripakkefeil</li> <li>▪ tett hydraulikkoljefilter</li> <li>▪ høy temperatur på hydraulikkolje</li> <li>▪ sikkerhetsbelte</li> <li>▪ feil pga. høyt turtall på den elektriske girmotoren</li> <li>▪ feil med turtallet til den elektriske motoren til de hydrauliske pumpene</li> <li>▪ høy temperatur på den elektriske girmotoren</li> <li>▪ Høy temperatur på den elektriske motoren til de hydrauliske pumpene.</li> <li>▪ Høy temperatur på transmisjonsomformeren.</li> <li>▪ Høy temperatur på omformeren til de hydrauliske pumpene.</li> <li>▪ ladetilstanden til batteripakken under 5 %</li> </ul>

1

2

3

4

5

6

7

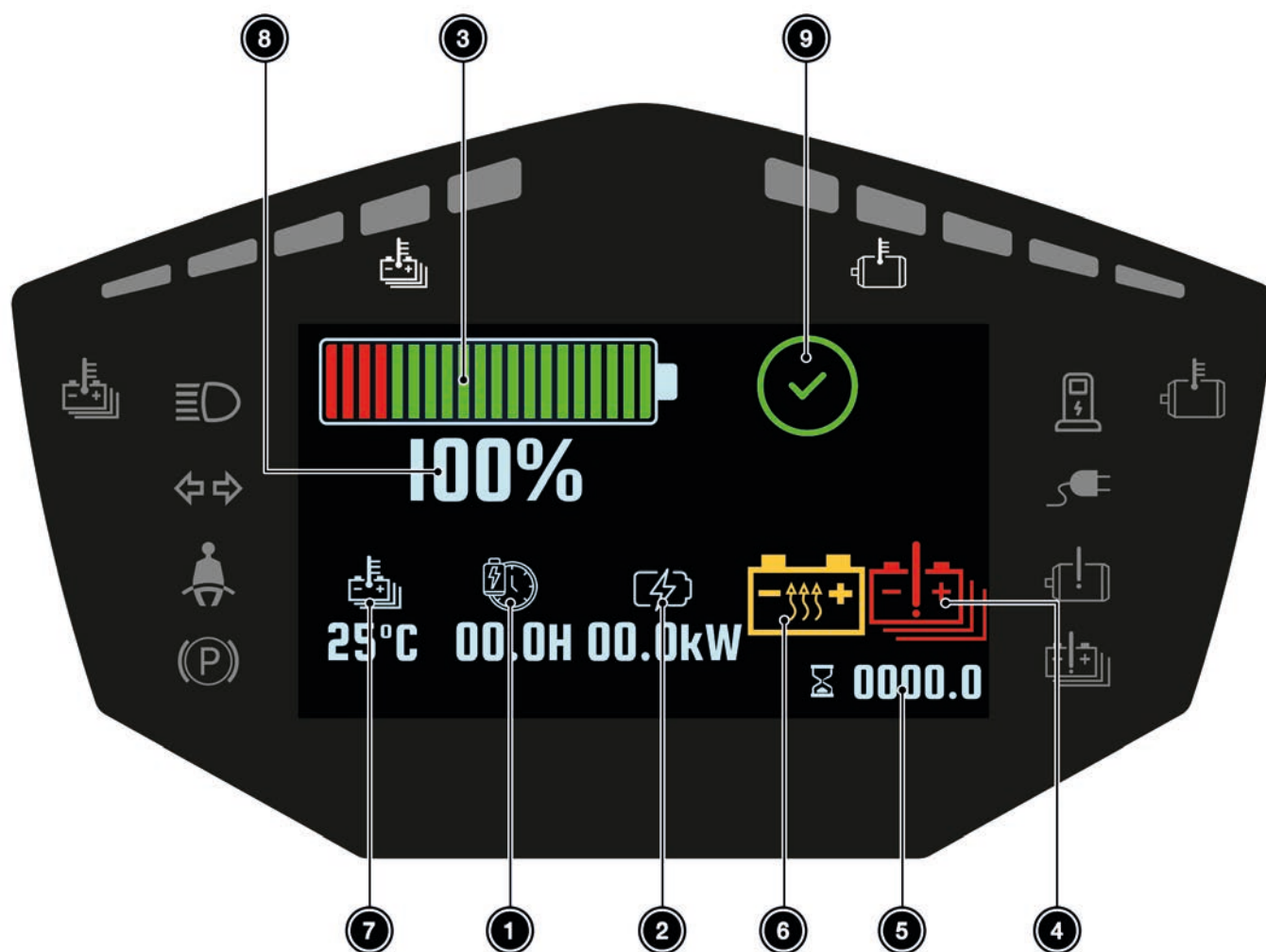
8

9



## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

### Ladeskjerm



## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Gjenstående ladetid	 <b>000.0h</b>	Viser et estimat av tiden som gjenstår til de 3 ladefasene er fullført. Se 'Ladefaser' i kapittel 4.
2	Ladekraft	 <b>00.0kW</b>	Viser mengden energi som batteripakken forsynes med i kW.
3	Ladetilstand for batteripakken		Viser gjeldende ladestatus.
4	Batteripakkefeil		Den tennes når det er en intern feil. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.
5	Driftstimer	 <b>00000.0</b>	Angir hvor lenge maskinen har vært i drift.
6	Varmeapparater for batteripakken		Lyser når de er aktiverte. Indikerer at varmeapparatene for batteripakken er aktiverte for å nå optimal temperatur for maskindrift eller lading av batteripakken.
7	Batteripakke-temperatur	 <b>25°C</b>	Viser gjeldende temperatur.

1

2

3

4

5

6


7

8

9

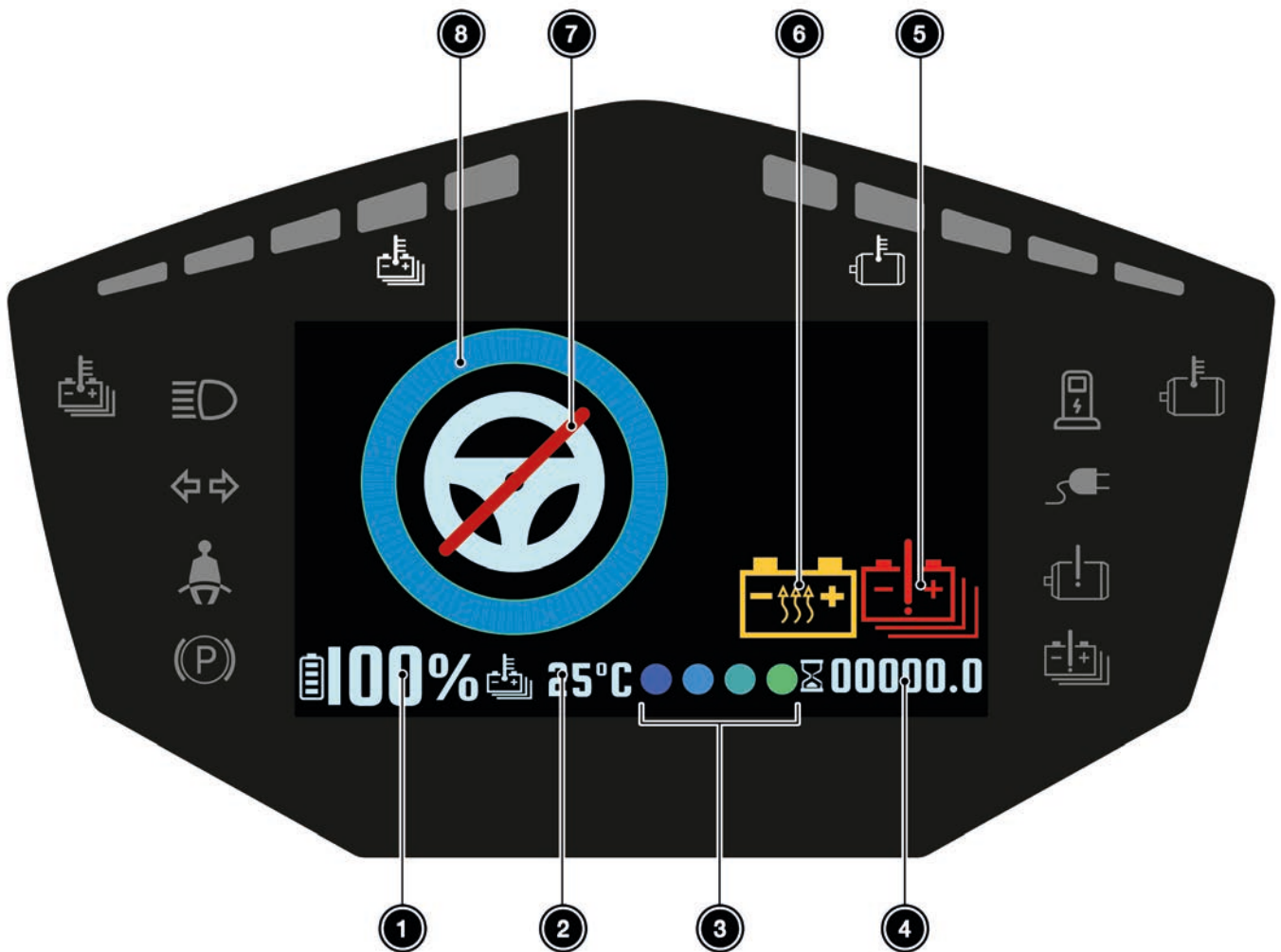


## VANLIGE HANDLINGER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
8	Prosentvis ladetilstand til batteripakken	<b>100%</b>	Viser gjeldende prosentandel. Se ' <i>Lading av batteripakke</i> ' i kapittel 4.
9	Full ladning av batteripakken.		Den tennes når en lading er utført med de 3 ladefasene. Se ' <i>Ladefaser</i> ' i kapittel 4.









**BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER**

Oppvarmingsskjerm





## BETJENINGSELEMENTER OG KONTROLLER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Prosentvis ladetilstand til batteripakken		Viser gjeldende prosentandel. Se 'Lading av batteripakke' i kapittel 4.
2	Batteripakke-temperatur		Viser gjeldende temperatur.
3	Oppvarming av batteripakken pågår		Animasjon som vises mens oppvarmingen pågår.
4	Driftstimer		Angir hvor lenge maskinen har vært i drift.
5	Batteripakkefeil		Den tennes når det er en intern feil. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.
6	Varmeapparater for batteripakken		Lyser når de er aktiverte. Indikerer at varmeapparaterne for batteripakken er aktiverte for å nå optimal temperatur for maskindrift eller lading av batteripakken.
7	Maskinen fungerer ikke på grunn av oppvarming av batteripakken.		Indikerer at det ikke er mulig å betjene maskinen mens oppvarmingskjermen vises.
8	Oppvarmingsindikator for batteripakken		Viser oppvarmingsforløpet. Når sirkelen sluttes, er oppvarmingsprosessen fullført. Oppvarmingskjermen forsvinner og hovedskjermen eller ladeskjermen vises.

SIDEN ER TOM MED VILJE



# 4

## DRIFT AV MASKINEN



---

## INNHALDSFORTEGNELSE

Maskinens dimensjoner og rekkevidder .....	2
Parkering og stopp av maskinen .....	4
Igangkjøring av maskinen.....	4
Lading av batteripakken.....	5
Generell informasjon om lading.....	5
Ladeprosess for batteripakken .....	6
Start av lading med den innebygde laderen.....	8
Start av lading med den eksterne laderen.....	8
Lading av batteripakken fullført.....	9
Ladeskjerm.....	25
Ladefaser .....	12
Skjerm til innebygd lader eller ekstern lader.....	12
Diagram for tolkning av LED .....	13
Lading ved lave temperaturer.....	14
SPESIELLE HANDLINGER.....	16
Veltebeskyttelse (ROPS).....	16
Tilhengerfester .....	17
Låsing av chassis.....	17
Låsing av lastevognen .....	18
LÅSING AV LASTEVOGNEN.....	18
BLOKKERING AV LOSSESYSTEMET MED LASTEVOGNEN LØFTET .....	19
Koble fra 12 V-hjelpebatteri .....	20
Frakobling av batteripakken .....	20
FRAKOBLING .....	20
FORBINDELSE.....	20



**Informasjon:** Maskinens ytelse avhenger av følgende faktorer:

- temperatur på elektriske komponenter
- batteripakketemperatur
- ladetilstand til batteripakken

Jo lavere verdien av hver av dem er, desto lavere er ytelsen til motoren, og reduserer kraften den kan yte.

**⚠ OBS!** Fare for brann på grunn av maskinen utsettes for høye temperaturer.

- Ikke utsett maskinen for ekstreme temperaturer eller la den stå i solen. Hold temperaturen inne i batteripakkerommet under 60 °C.
- Ikke bruk maskinen i omgivelser som overstiger den angitte driftstemperaturen. Se 'Tabell over tekniske egenskaper' i kapittel 7.

## VANLIGE HANDLINGER

### Maskinens dimensjoner og rekkevidder

Når du bruker maskinen, er det viktig å huske på dimensjonene og rekkevidden for å utføre manøvrer trygt.

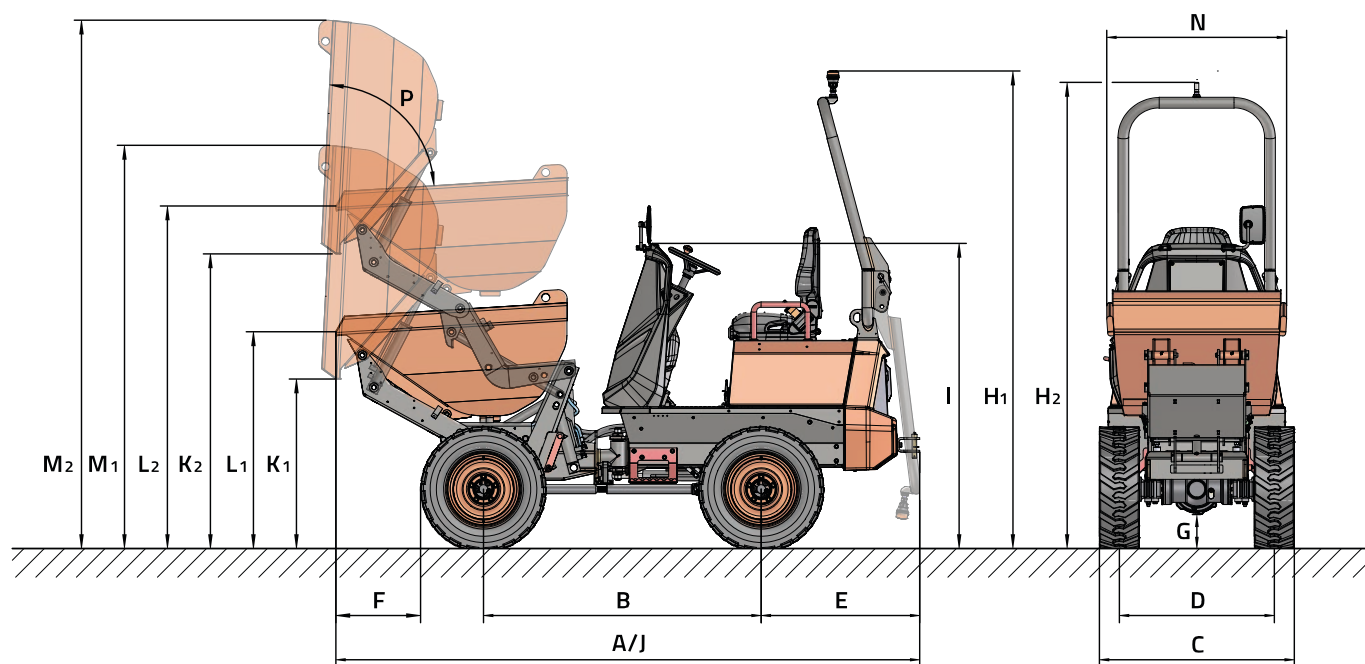
PUNKT	D101AEA	D 101 AEA COMPACT	D 151 AEG
<b>DIMENSJONER (mm)</b>			
A	3260		3360
B	1550		1650
C	990		1475
D	865	815	1195
E	885		
F	497	531	460
G	186	144	220
H1	2673	2639	2715
H2	2613	2579	2655
I	1713	1679	1755
J	3260		3360
K	-		990
K1	939	888	-
K2	1639	1588	-
L	-		1260
L1	1214	1163	-
L2	1914	-	
M	-		2520
M1	2258	2224	-
M2	2958	2924	-
N	1000		1400
O	-		127
<b>DIMENSJONER (°)</b>			
P	83		



## VANLIGE HANDLINGER

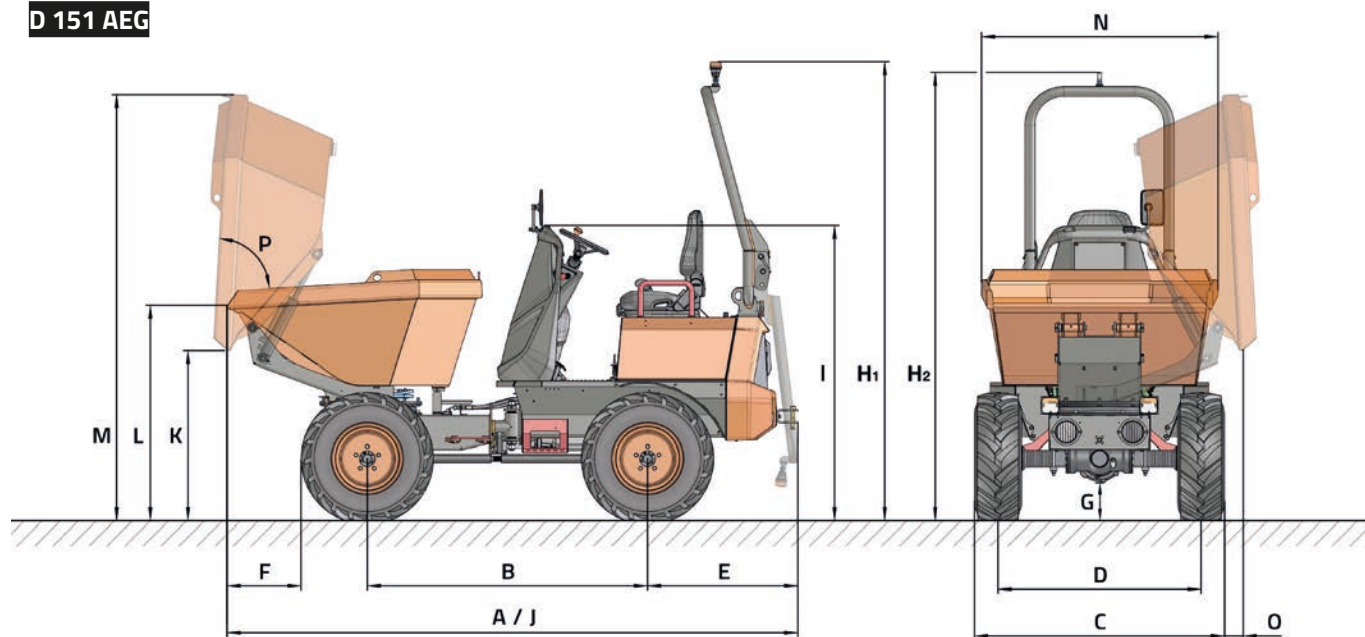
**D 101 AEA**

**D 101 AEA COMPACT**



*Maskinens dimensjoner og rekkevidde*

**D 151 AEG**



*Maskinens dimensjoner og rekkevidde*

## VANLIGE HANDLINGER

### Parkering og stopp av maskinen

**▲ OBS!** Fare for ulykke ved å parkere maskinen i områder som hindrer passasjer.

- Parker maskinen i områdene som er angitt for den uten å hindre forbi passing, utganger, adgang til trapper eller nødutstyr.

**▲ ADVARSEL** Fare for ulykke ved å utføre vedlikeholdsarbeider i ulendt terreng.

- Parker maskinen på et jevnt underlag, både på slutten av dagen og for å utføre vedlikeholdsarbeider.
- Plasser klosser under hjulene i henhold til DIN 76051 og dekkdimensjonene og maskinvekten. Se 'Tabell over tekniske egenskaper' i kapittel 7.

Ved arbeidsdagens slutt eller bare for å parkere og stoppe maskinen følg trinnene nedenfor:

1. Foreta et mykt stopp, slipp opp gasspedalen og tråkk bremsepedalen gradvis ned.
2. Sett girvelgeren (FNR) i NØYTRAL (N) posisjon.
3. Senk lastevognen og la den stå i rett og horisontalt (i hvileposisjon).
4. Sett alle betjeningsselementer og kontroller i hvileposisjon.

**▲ OBS!** Fare for ulykke på grunn av utilsiktet dreining av rattet.

- La chassiset stå i rett posisjon.
5. Aktiver parkeringsbremsen.

**▲ FARE** Fare for død eller alvorlige skader hvis du forlater maskinen uten brems på.

Når du forlater maskinen, aktiver ALLTID parkeringsbremsen uavhengig om maskinen er i gang eller ikke.

**▲ FARE** Fare for død eller alvorlige skader hvis du forlater maskinen uten brems i en bakke.

- Hvis du parkerer i en bakke, plasser klosser under hjulene i henhold til DIN 76051 og dekkdimensjonene og maskinvekten. Se 'Tabell over tekniske egenskaper' i kapittel 7.

6. Stopp maskinen ved å vri nøkkelen til STOPP-posisjon.

**Informasjon:** Når du forlater maskinen, må du aldri la nøkkelen stå i startbryteren.

7. Blokker alle mekanismer som hindrer bruk av maskinen av uautorisert personale.
8. Sett maskinen på lading ved å følge prosedyren beskrevet i 'Lading av batteripakken'.

### Igangkjøring av maskinen.

Før du begynner å arbeide med maskinen, må de respektive vedlikeholdsarbeidene beskrevet i 'Grunnleggende vedlikehold etter 8 timer' i kapittel 8 utføres.

For igangkjøring av maskinen må følgende betingelser være oppfylte:

1. Maskinen må kobles fra strømmettet og maskinens ladebryter i DEAKTIVERT posisjon. Se 'Lading av batteripakke'.
2. Nødstop deaktivert.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## VANLIGE HANDLINGER

**Informasjon:** Utkoblingsbryteren til 12 V-hjelpebatteri må være i AKTIVERT posisjon. Se 'Koble fra 12 V-hjelpebatteriet'.

**Informasjon:** I tilfelle maskinen er utstyrt med GPS med oppstartsdeaktivering **TILBEHØR** må GPS-en være aktivert for å starte maskinen.

### **⚠ ADVARSEL** Fare for død eller alvorlige skader ved start av maskinen uten sikkerhetstiltak.

Selv om det ikke påvirker oppstarten av maskinen, anbefales det også at:

- Operatøren har festet sikkerhetsbeltet.
- Parkeringsbremsen er aktivert.

Fortsett deretter med å starte maskinen:

1. Operatøren sitter på førersetet.
2. Sett nøkkelen i startbryteren.
3. Vri nøkkelen til START-posisjon.
4. Vent 7 sekunder til maskinen starter.

## Lading av batteripakken

### GENERELL INFORMASJON OM LADING

- Lading vil være mulig hvis batteripakken ikke er dyputladet.
- Når ladetilstanden er under 20 %, lyser en indikator på HMI-skjermen og maskinen begrenses i ulike faser for å redusere energiforbruket:
  - Under 20 % ladetilstand reduseres maskinens ytelse.
  - Under 10 % ladetilstand er overføringen begrenset til en maksimal hastighet på 5 km/t.

- Under 5 % ladetilstand er overføringen begrenset til en maksimal hastighet på 2 km/t og et blinkende alarmikon vises til venstre på HMI-skjermen og et kontinuerlig lydvarsel høres.

Omtrentlig tid for å lade batteriet fra 20 % til 80 % SOC:

- Med innebygget lader: 2 timer (ved 230 V)
- Med ekstern hurtiglader: 1 time (ved 400 V) **TILBEHØR**

**Informasjon:** Ladetiden kan variere avhengig av værforhold, strømuttakets type og effekt.

### **⚠ FARE** Elektrisk fare på grunn av lading av batteripakken med uegnede eller skadde instrumenter.

- Kobles kun til en jordet stikkontakt.
- Ikke bruk jordadaptere eller modifier kontakten. Ikke berør de delene som kan være ubeskyttede, både kontakten og polene på batteripakken.
- Ikke bruk laderen hvis tilkoblingskabelen er skadet eller hvis selve laderen har noen form for skade.

### VANLIGE HANDLINGER

#### LADEPROSESS FOR BATTERIPAKKEN

**MERKNAD** Fare for skade på batteripakken ved lading med en uegnet lader.

Lad maskinens batteripakke kun med den innebygde laderen eller med den eksterne hurtigladeren godkjent av AUSA.

Bruk av andre ladere ugyldiggjør batteripakkens garanti.

**⚠ ADVARSEL** Fare for brann på grunn av lading i nærheten av brennbare gjenstander.

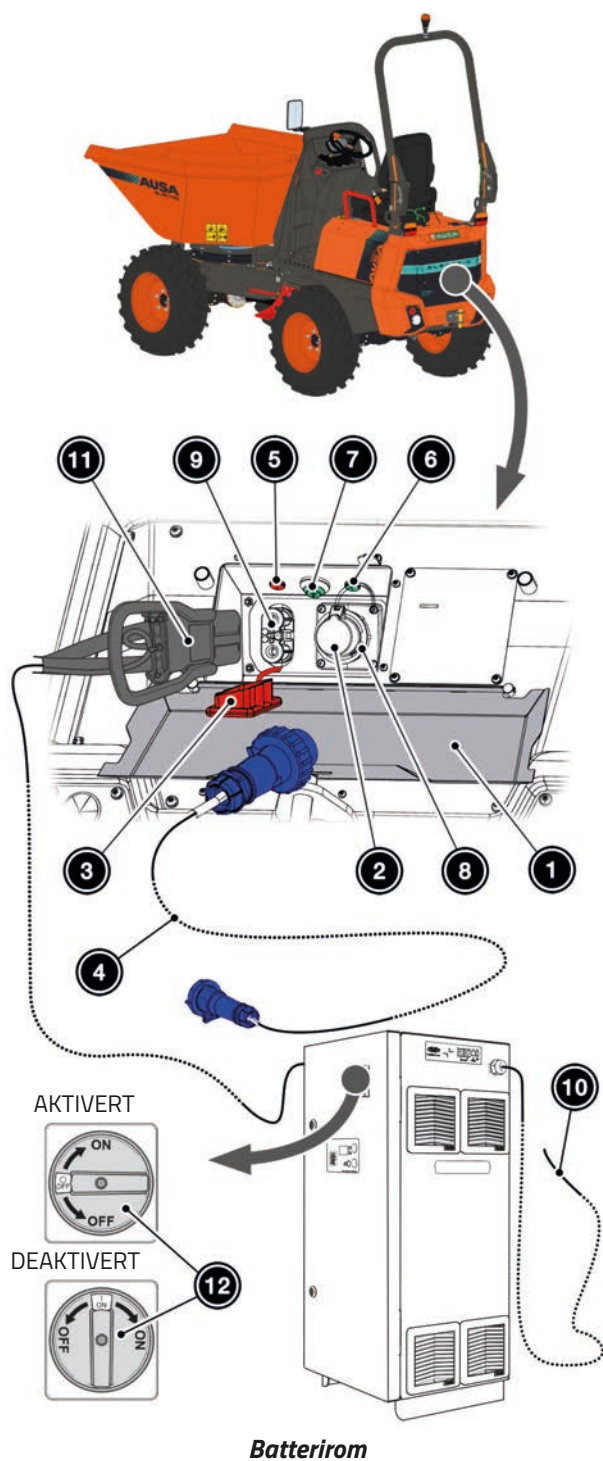
- Ikke lad batteripakken i nærheten av brennbare materialer, væsker eller overflater.

**MERKNAD** Utkoblingsbryteren til 12 V-hjelpbatteri må være i AKTIVERT posisjon. Se 'Koble fra 12 V-hjelpbatteriet'. Ellers starter ikke ladeprosessen for batteripakken.





## VANLIGE HANDLINGER



Artikkel	Element
1	Deksel til batterirommet
2	Beskyttelseshette på Cetac AC-ladekontakten
3	Beskyttelseshette på Rema DC-ladekontakten
4	4 meters tilkoblingskabel (Samsvarer med standarden ISO 6722-1)
5	Ekstern rød LED
6	Ekstern grønn LED
7	Maskinladebryter <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ deaktivert</li> <li>▪ aktivert</li> </ul> Så lenge den er aktivert, forblir bryteren tent.
8	Cetac AC-ladekontakt for innebygd lader.
9	Rema DC-ladekontakt for ekstern lader.
10	Tilkoblingskabel for ekstern lader (Samsvarer med standarden ISO 6722-1)
11	Tilkoblingskabel ekstern lader til maskin
12	Ekstern laderbryter <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ deaktivert Bryter i AV-posisjon</li> <li>▪ aktivert Bryter i PÅ-posisjon</li> </ul>



## VANLIGE HANDLINGER

For å starte ladingen er det nødvendig å ha tilgang til batterirommet.

**Informasjon:** Maskinens ladebryter (7) må stå i DEAKTIVERT posisjon når du kobler til eller fra tilkoblingskabelen til strømmettet.

**Informasjon:** De eksterne røde (5) og grønne (6) LED-ene er en repetisjon av LED-ene på den innebygde laderen. Se 'Diagram for tolkning av LED'.

1. Parker maskinen ved å følge instruksjonene i 'Parkering og stopp av maskinen' og i en avstand på mindre enn 4 meter fra strømuttaket.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Vri startbryteren til STOPP-posisjon.
4. Åpne dekselet til batterirommet (1).

### START AV LADING MED DEN INNEBYGDE LADEREN

Maskinen er utstyrt med en innebygd lader.

**Informasjon:** Det elektriske anlegget må være klargjort for å tåle 16 A.

Slik starter du ladingen:

1. Vri låseringen og fjern beskyttelseshetten (2) fra Cetac AC-ladekontakten (8).
2. Koble den 4 meter lange tilkoblingskabelen til strømmettet (3) til maskinen og vri låseringen.
3. Koble den andre enden av tilkoblingskabelen til strømmettet på 4 meter (3) til en enfaset stikkontakt som er riktig koblet til jord.

**⚠ FARE** Fare for død eller alvorlig personskade ved å koble tilkoblingskabelen til strømmettet motsatt.

Plugg først inn maskinenden og deretter strømkontakten.

4. Vri maskinens ladebryter (6) til AKTIVERT posisjon. De eksterne røde og grønne LED-ene blinker samtidig i en kort periode. Til slutt lyser den røde LED-en permanent. Se 'Diagram for tolkning av LED'.

Ladingen starter automatisk.

### START AV LADING MED DEN EKSTERNE LADEREN

Slik starter du ladingen:

**Informasjon:** Det elektriske anlegget må være klargjort for å tåle 32 A.

1. Koble tilkoblingskabelen til strømmettet til den eksterne laderen (10) til en Cetac trefaset vekselstrømskontakt som er riktig koblet til jord.
2. Fjern beskyttelseshetten (3) fra Rema DC-ladekontakten (9).
3. Koble den eksterne ladekabelen (11) til maskinen.
4. Vri den eksterne ladebryteren (12) til AKTIVERT posisjon.
5. Vri maskinens ladebryter (6) til AKTIVERT posisjon. Skjermen til den eksterne laderen aktiveres. De røde og grønne LED-ene på den eksterne laderen blinker samtidig i en kort periode. Til slutt lyser den røde LED-en permanent. Se 'Diagram for tolkning av LED'.

Ladingen starter automatisk.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## VANLIGE HANDLINGER

---

### LADING AV BATTERIPAKKEN FULLFØRT

Når slutten av ladingen er nådd, vil den grønne LED-en lyse konstant. HMI-skjermen viser da en ladetilstand på mellom 99 og 100 %.

For å fullføre ladingen:

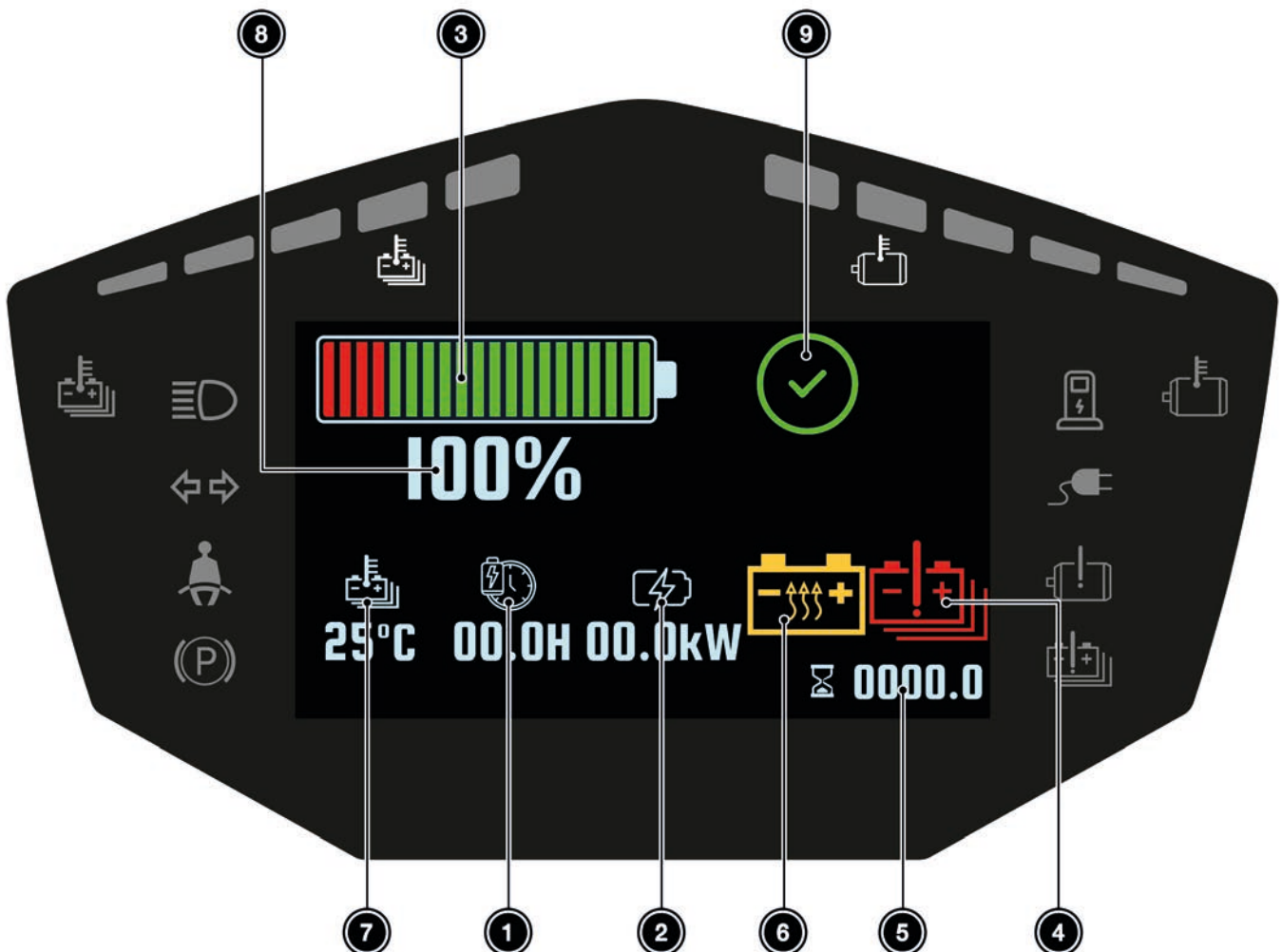
1. Vri ladebryteren (6) til posisjonen DEAKTIVERT.
2. Koble enden av den 4 meter lange tilkoblingskabelen (3) fra strømmettet.
3. Koble enden av den 4 meter lange tilkoblingskabelen (3) fra maskinen.
4. Plasser beskyttelseshetten på Cetac AC-ladekontakten (2) og vri låseringen.
5. Oppbevar den 4 meter lange elektriske tilkoblingskabelen (3) i oppbevaringsrommet og lukk lokket til batterirommet (1).

## VANLIGE HANDLINGER

### LADESKJERM









Ladeskjerm: Den vises på hovedskjermbildet på HMI-skjermen når batteripakken lades og batteripakkens temperatur er optimal for lading.

**Informasjon:** Det er ikke mulig å betjene maskinen mens denne skjermen er synlig.





## VANLIGE HANDLINGER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Gjenstående ladetid	 <b>000.0H</b>	Viser et estimat av tiden som gjenstår til de 3 ladefasene er fullført.
2	Ladekraft	 <b>00.0kW</b>	Viser mengden energi som batteripakken forsynes med i kW.
3	Ladetilstand for batteripakken		Viser gjeldende ladestatus.
4	Batteripakkefeil		Den tennes når det er en intern feil. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.
5	Driftstimer	 <b>00000.0</b>	Angir hvor lenge maskinen har vært i drift.
6	Varmeapparater for batteripakken		Lyser når de er aktiverte. Indikerer at varmeapparaterne for batteripakken er aktiverte for å nå optimal temperatur for maskindrift eller lading av batteripakken.
7	Batteripakke-temperatur	 <b>25°C</b>	Viser gjeldende temperatur.
8	Prosentvis ladetilstand til batteripakken	<b>100%</b>	Viser gjeldende prosentandel.
9	Full ladning av batteripakken.		Den tennes når en lading er utført med de 3 ladefasene.

**Informasjon:** Se 'Diagram for tolkning av LED' for mer informasjon om atferden til hver av disse LED-ene under de forskjellige ladefasene.

## VANLIGE HANDLINGER

### LADEFASER

Laderen har 3 ladefaser, designet spesielt for å lade litium-ionbatteripakken til denne maskinen.

- Ladefase 1 - konstant strøm og variabel spenning: fra 5 % til 80 % SOC.
- Ladefase 2 - konstant spenning og variabel strøm: fra 80 % til 99 % SOC.
- Ladefase 3 - utjevning: fra 99 % til 100 % SOC.

Ladefase 3 sørger for at alle cellene i batteripakken lades jevnt, noe som øker autonomien og forlenger levetiden til batteripakken.

**MERKNAD** Lad batteripakken helt opp minst en gang i uken.

### SKJERM TIL INNEBYGD LADER ELLER EKSTERN LADER

Mens du lader maskinen, viser laderskjermen følgende informasjon i rekkefølge:

- batteripakkespenning (øvre rød LED tent)
- strøm levert av laderen (nederst rød LED tent)
- tid i timer til slutten av ladingen (øvre grønn LED tent)
- ampere i timer (Ah) som forsynes (nederst grønn LED tent)

Ved å trykke på modusknappen beholdes den siste verdien som vises på skjermen. Ved å trykke på modusknappen igjen startes informasjonssekvensen på nytt.





## VANLIGE HANDLINGER

### DIAGRAM FOR TOLKNING AV LED

**Informasjon:** De eksterne LED-ene fungerer ikke under lading med en ekstern lader.

Selv om de eksterne LED-ene til batterirommet er en repetisjon av LED-ene til den innebygde laderen, kan de noen ganger oppføre seg annerledes.

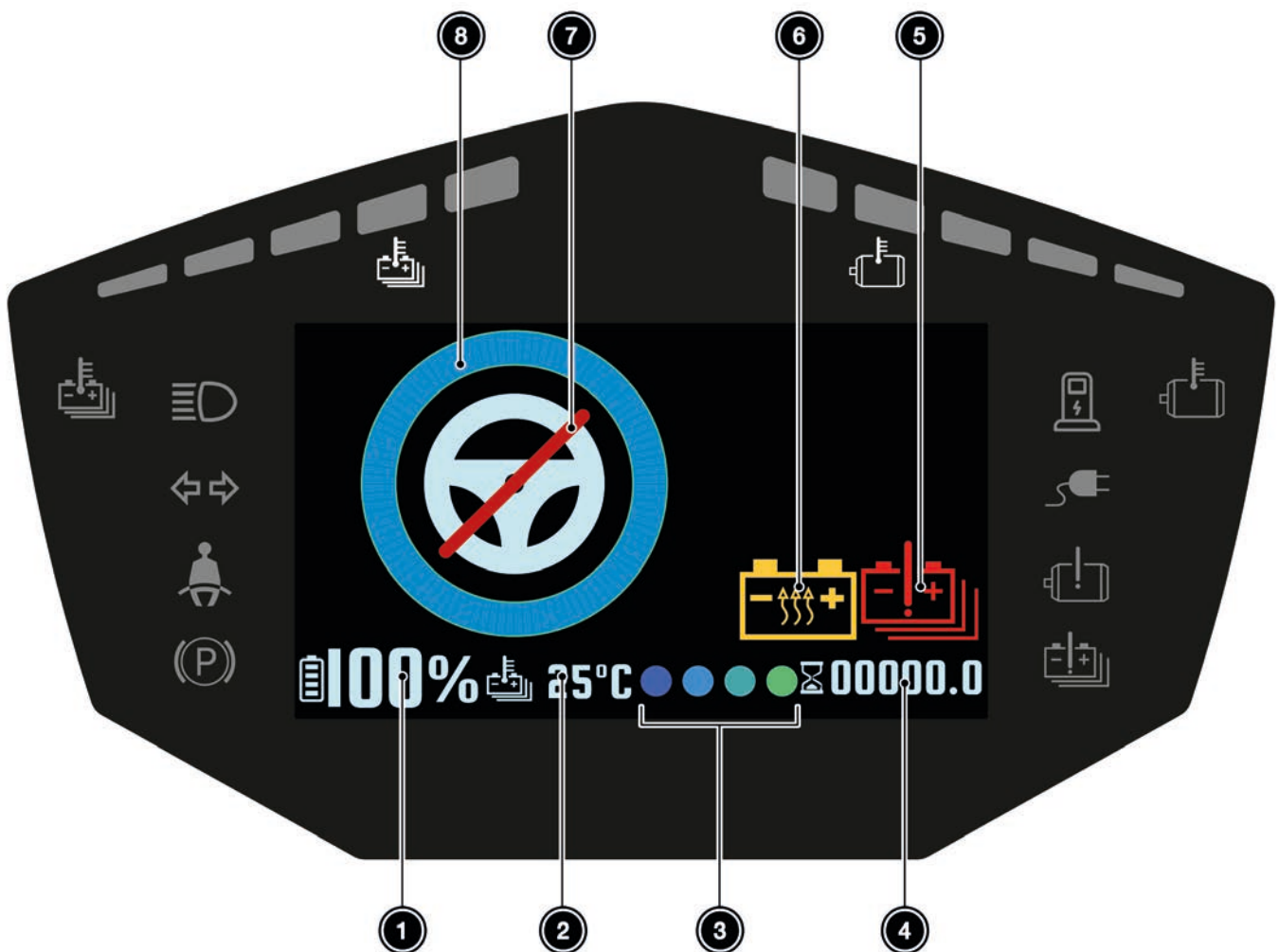
Diagram for tolkning av LED		
Tilstand	Lader-LED-ene	Eksterne LED-er
Maskin lades Mindre enn 80 % SOC	Permanent rød	Permanent rød
Maskin lades Fra 80 % til 99 % SOC	Blinkende rød	Blinkende rød
Batteritjvning Fra 99 % til 100 % SOC	Blinkende grønn	Permanent grønn
Batteripakke i standby-modus. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren	Rød og grønn blinker	Rød og grønn av
Slutt på lading	Permanent grønn	Permanent grønn
CAN-kommunikasjonsfeil (A02) Hvis feilen vedvarer, kontakt den offisielle AUSA-distributøren		
Laderfeil (bortsett fra CAN-kommunikasjonsfeil) Kontakt den offisielle AUSA-distributøren	Rød og grønn blinker	Rød og grønn blinker

## VANLIGE HANDLINGER

### LADING VED LAVE TEMPERATURER









Oppvarmings skjerm: Viser på hovedskjerm bildet på HMI-skjermen når batteripakkens temperatur ikke er tilstrekkelig til å starte maskinen eller lade batteripakken.

**Informasjon:** Det er ikke mulig å betjene maskinen mens denne skjermen er synlig.





## VANLIGE HANDLINGER

Nr.	Element	Figur	Beskrivelse
1	Prosentvis ladetilstand til batteripakken		Viser gjeldende prosentandel. Se 'Lading av batteripakke' i kapittel 4.
2	Batteripakke-temperatur		Viser gjeldende temperatur.
3	Oppvarming av batteripakken pågår		Animasjon som vises mens oppvarmingen pågår.
4	Driftstimer		Angir hvor lenge maskinen har vært i drift.
5	Batteripakkefeil		Den tennes når det er en intern feil. Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.
6	Varmeapparater for batteripakken		Lyser når de er aktiverte. Indikerer at varmeapparatene for batteripakken er aktiverte for å nå optimal temperatur for maskindrift eller lading av batteripakken.
7	Maskinen fungerer ikke på grunn av oppvarming av batteripakken.		Indikerer at det ikke er mulig å betjene maskinen mens oppvarmingskjermen vises.
8	Oppvarmingsindikator for batteripakken		Viser oppvarmingsforløpet. Når sirkelen sluttes, er oppvarmingsprosessen fullført. Oppvarmingskjermen forsvinner og hovedskjermen eller ladeskjermen vises.



## SPESIELLE HANDLINGER

## Veltebeskyttelse (ROPS)

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke pga. tap av stabilitet.

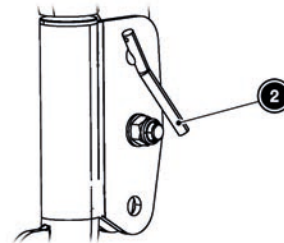
- Når du bytter mellom arbeids- og transportposisjoner for veltebeskyttelsen (ROPS), plasser deg selv riktig for å opprettholde god balanse.
- Vær også forsiktig så du ikke har hendene i leddområdet, da dette kan forårsake alvorlig skade.

Slik setter du veltebeskyttelsen (ROPS) i transportstilling:

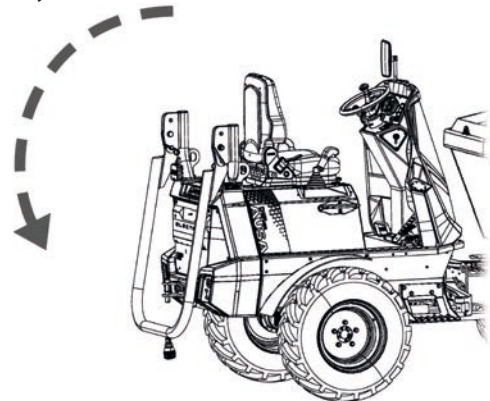
1. Fjern låsene (1) fra boltene på begge sider av veltebeskyttelsen (ROPS).



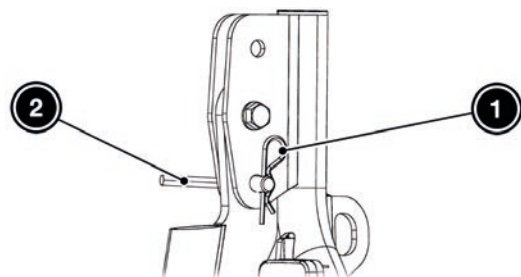
2. Fjern boltene (2).



3. Før forsiktig toppen av veltebeskyttelsen (ROPS) i transportposisjonen.



4. Når veltebeskyttelsen (ROPS) er i transportstilling, plasser boltene (2) med tilhørende låser (1) igjen.



**Informasjon:** For å sette veltebeskyttelsen (ROPS) i arbeidsstilling følg instruksjonene i motsatt rekkefølge.

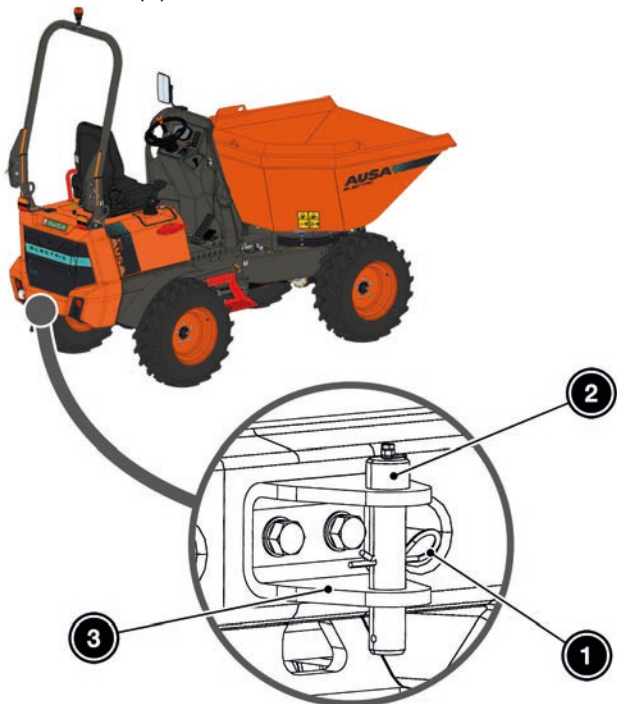


## SPESIELLE HANDLINGER

### Tilhengerfester

**Informasjon:** Tilhengerfestet montert på denne maskinen brukes til å slepe maskinen i tilfelle sammenbrudd. Det er ikke beregnet til tauing av tilhengere. Se 'Sleping' i kapittel 6.

1. Fjern låsen (1) og trekk ut bolten (2) fra støtten festet på motvekten (3).



2. Før bolten gjennom støtten festet på motvekten og slepeenheten. Lås pinnen med sikringslåsen.

**Informasjon:** Ulike typer tilhengerfester kan utstyres som tilbehør. Se 'Liste over maskintilbehør' i kapittel 9.

Hvis du sleper en tilhenger på offentlig vei, må du konsultere og følge gjeldende forskrifter i landet der maskinen brukes.

### Låsing av chassis

Låsing av chassiset forhindrer ulykker forårsaket av utilsiktede svinger på rattet.

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykker på grunn av sleping eller løfting av maskinen mens chassiset ikke er låst.

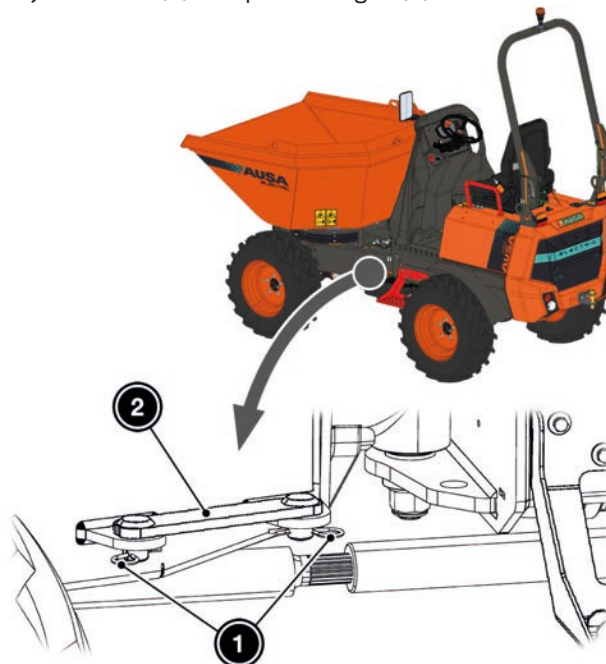
- Blokker chassiset til maskinen før den slepes eller løftes med kran.

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke ved utførelse av vedlikeholdsoppgaver på maskinen med ulåst chassis.

- Lås maskinens chassis, før du utfører vedlikeholdsoppgaver med maskinen i gang.

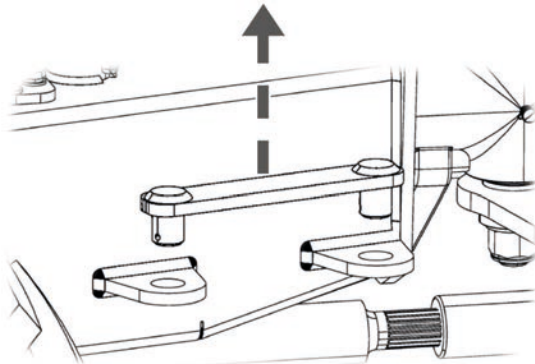
**Informasjon:** Før du starter denne prosedyren, sørg for at chassiset er i oppreist stilling.

1. Fjern låsene (1) fra sperrestangen (2) fra chassiset.

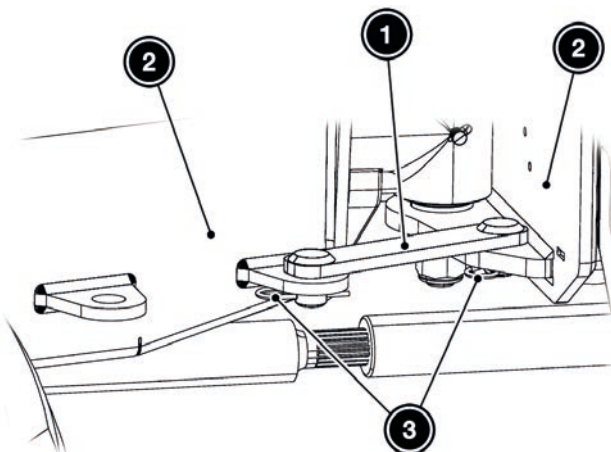


## SPESIELLE HANDLINGER

2. Fjern sperrestangen fra chassiset.



3. Plasser sperrestangen (1) slik at begge delene av chassiset (2) er sammen.  
4. Plasser låsene (3).



**Informasjon:** Vri om nødvendig på rattet for å justere posisjonen til chassiset slik at sperrestangen kan plasseres riktig.

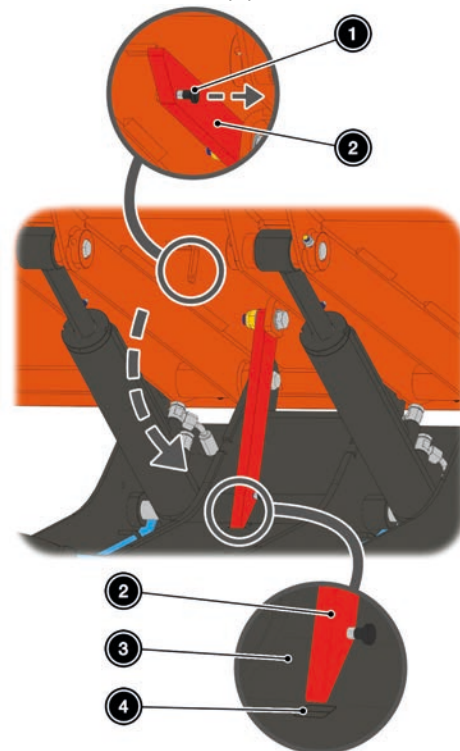
## Låsing av lastevognen

**⚠ FARE** Fare for død eller alvorlige skader ved utførelse av vedlikeholdsarbeider med lastevognen løftet.

- Lås lastevognen når du utfører vedlikeholdsoppgaver som krever at den heves.

### LÅSING AV LASTEVOGNEN

1. Hev lastevognen med joysticken ved å følge instruksjonene i 'Betjeningslementer og kontroller' i kapittel 3.
2. Trekk i låssikringen (1) til støtteavstiveren (2) er løsnet.
3. Plasser støtteavstiveren (2) vertikalt.



4. Senk lastevognen med joysticken til støtteavstiveren (2) kommer i kontakt med chassis-skinnen (3) på lastevognen og glir til den går inn i holderen (4).



## SPESIELLE HANDLINGER

### BLOKKERING AV LOSSESYSTEMET MED LASTEVOGNEN LØFTET

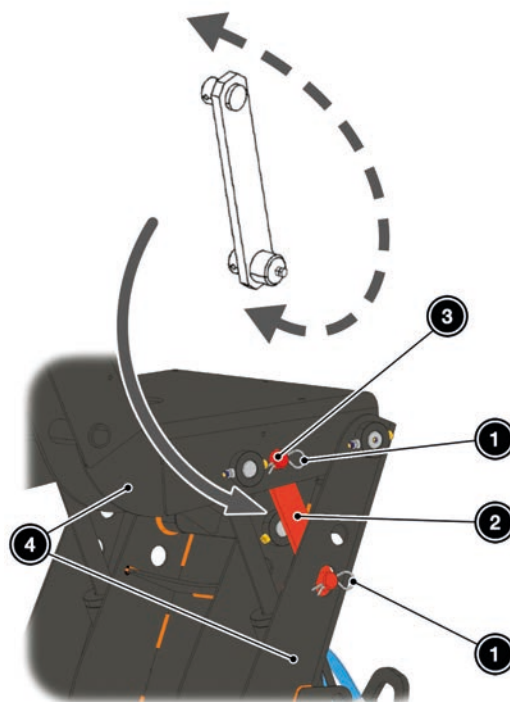
#### D 101 AEA

#### D 101 AEA COMPACT

1. Hev lossesystemet til lastevognen når det maksimale høydepunktet med joysticken ved å følge instruksjonene i 'Betjeningsselementer og kontroller' i kapittel 3.
2. Fjern låsene (1) fra sperrestangen (2) til lossesystemet for hevet lastevogn.



3. Fjern bolten (3).
4. Plasser sperrestangen (2) slik at begge delene av lossesystemet for løftet lastevogn (4) holdes sammen.



**Informasjon:** Plasser sperrestangen (2) slik at bolten (3) blir værende øverst.

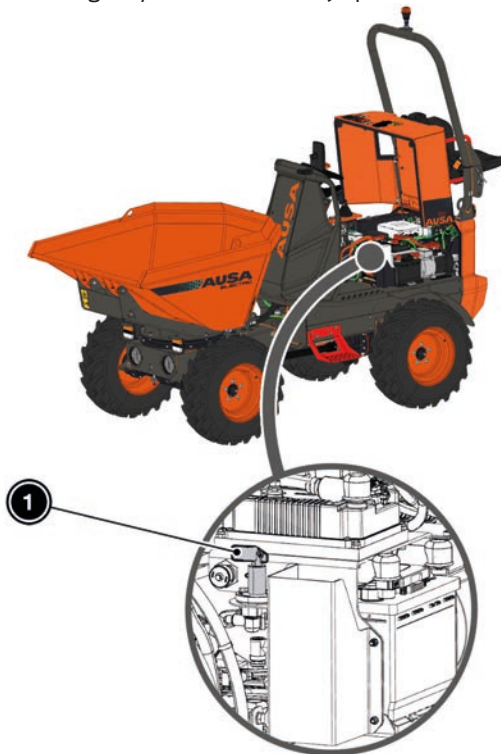
5. Plasser låsene (1).

## SPESIELLE HANDLINGER

### Koble fra 12 V-hjelpbatteri

**Informasjon:** Det er god praksis å koble fra batteriet hvis maskinen skal stå stille i mer enn 4 dager.

1. Åpne dekselet til batterirommet.
2. Vri frakoblingsbryteren for 12 V-hjelpbatteriet.



### FRAKOBLING

1. Stopp maskinen og trekk nøkkelen ut av startbryteren.
2. Åpne dekselet til batterirommet.
3. Bruk en skralle og en 17 mm pipe, løsne skruen (1) og koble strømkabelen (2) fra batteripakkens terminal.



### Frakobling av batteripakken

**⚠ ADVARSEL** Fare for alvorlig skade på grunn av bruk av uegnet verktøy.

- Bruk isolert verktøy for arbeid under spenning i henhold til UNE-EN IEC 60900:2018.
- For denne jobben trenger du en 3/8" skralle og en 17 mm pipe.

### FORBINDELSE

1. Åpne dekselet til batterirommet.
2. Bruk en skralle og en 17 mm pipe, løsne skruen (1) og koble strømkabelen (2) fra batteripakkens terminal.
3. Bruk et tiltrekkingsmoment på **15 Nm**.



# 5

## NØDSSITUASJONER ELLER SAMMENBRUDD

---

## INNHALDSFORTEGNELSE

NØDUTGANG .....	1
LÅSE OPP BREMSER.....	1
LÅSE OPP BREMSER.....	2
FEILKODELISTE FOR BATTERIPAKKEN.....	3
LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER .....	5
VELT .....	17
NEDSENKING UNDER VANN.....	17
BRANN.....	17
SIKRINGER OG RELEER .....	19
DIAGNOSESKJERM.....	24



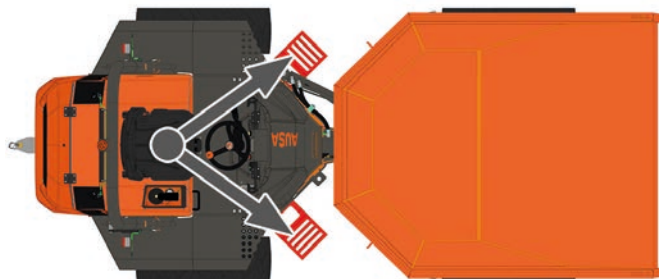
## NØDUTGANG

Nødutgang kan gjøres fra begge sider av maskinen.

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke på grunn av fall ved nødutgang.

En nødutgang kan forårsake skade.

**Informasjon:** Maskinen har stigtrinn og håndtak på begge sider for å lette nødutgang.



Nødutgang

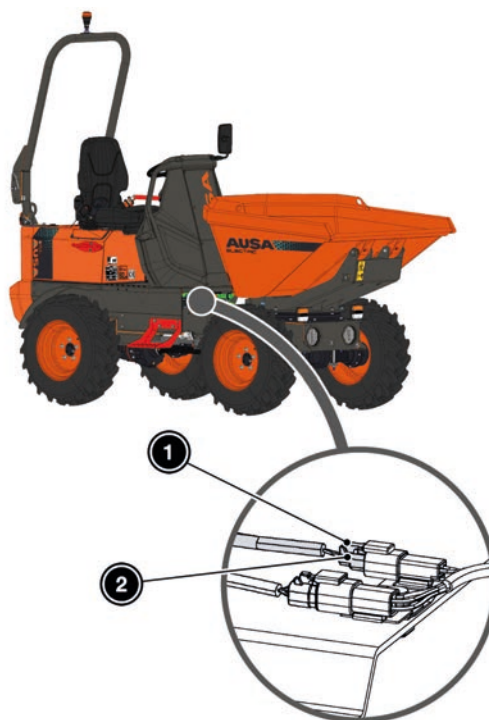
## LÅSE OPP BREMSER

**⚠ FARE** Fare for død eller alvorlige skader ved løsning av bremsener uten klosser under hjulene.

- For å forhindre uønskede bevegelser av maskinen før du låser opp bremsene, plasser klosser under hjulene i henhold til standarden DIN 76051 og dekkdimensjonene og maskinvekten. Se 'Tabell over tekniske egenskaper' i kapittel 7.

### OPPLÅSING

1. Stopp maskinen og trekk nøkkelen ut av startbryteren.
2. Gjennom hullet i den fremre delen av chassiset koble fra bremsen fra maskinens elektriske anlegg ved å klemme på festelementet (1) og trekke i kontakten (2) til den er skilt fra maskinens elektriske anlegg.



**MERKNAD** Fare for skade på det elektriske anlegget.

Trekk i kontakten. Ikke trekk i kablene.

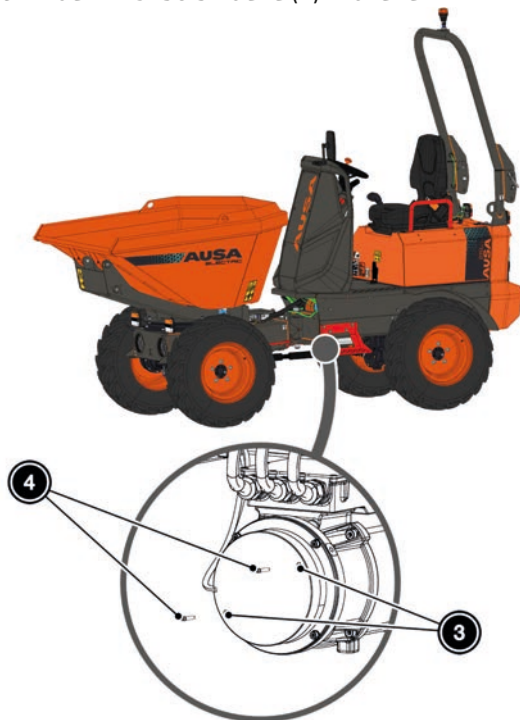


### LÅSE OPP BREMSER

3. Få tilgang til forakselens negative bremseenhet.

**Informasjon:** 4 mm unbrakonøkkelen og de 2 M5x30-skruene som brukes til å låse opp bremsene, er plassert i dokumentholderen til maskinen.

4. Fjern de 2 pluggene (3) fra hullene ved hjelp av 4 mm unbrakonøkkelen.
5. Sett inn de 2 M5x30 skruene (4) i hullene.



6. Trekk til de 2 M5x30-skruene (4) ved hjelp av 4 mm unbrakonøkkelen for å trykke fjærene sammen og låse opp bremsen.

### BLOKKERING

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke pga. bruk av maskinen uten brems.

- Lås bremsene før du setter maskinen i drift igjen.

7. Løsne de 2 M5x30-skruene (4) og fjern dem fra hullene.
8. Sett de 2 pluggene (3) inn i hullene, slik at de settes inn i hullet maksimalt 5 mm.

**MERKNAD** Fare for permanent blokkert parkeringsbrems.

- Ikke sett de 2 pluggene (3) mer enn 5 mm inn i hullene.

9. Koble bremsen til maskinens elektriske anlegg ved å sette inn kontakten (2) og sørge for at kontakten er låst ved hjelp av festelementet (1).



## FEILKODELISTE FOR BATTERIPAKKEN







Ved batteripakkefeil er det nødvendig å foreta en første diagnose med LED-ene som hver av modulene som utgjør batteripakken, har.

Kontakt uansett den offisielle AUSA-distributøren for å få en diagnose av systemet.

Feilkodene er oppført nedenfor:

Feilidentifikasjon	LED-status	Feilbeskrivelse	Nødvendig handling
F0		Overoppheting (celler)	Vent til temperaturen synker til det akseptable driftsområdet.
F1		Overoppheting (BMS)	Vent til temperaturen synker til det akseptable driftsområdet.
F2		Lav temperatur (belastning)	Vent til temperaturen synker til det akseptable driftsområdet.
F3		Overstrøm (gjenvinnbar)	Hvis den lader, start laderens ladesyklus; bytt lader hvis problemet vedvarer. Hvis den er utladet, vil batteripakken gjenoppta driften etter at utladingen er stoppet.
F4		Overstrøm (permanent feil)	Koble fra og bytt ut batteripakken.
F5		Kortslutning	Kontroller alle tilkoblingspunkter frem til batteripakken.
F6		Lav celledspenning kun under utlading	Lad batteriet.
F7		Lav celledspenning kun under lading (primær)	Lad ut batteriet under 20 % SOC og lad deretter batteriet.
F8		Lav celledspenning kun under lading (sekundær)	Koble fra og bytt ut batteripakken.
F9		Sikkerhetslavspenning	Lad batteriet.

### FEILKODELISTE FOR BATTERIPAKKEN

Feilidentifikasjon	LED-status	Feilbeskrivelse	Nødvendig handling
F10		Celleforladingsfeil	Start laderens ladesyklus; bytt lader hvis problemet vedvarer.
F11		Ladefeil	Start laderens ladesyklus; bytt lader hvis problemet vedvarer.
F12		Lav temperatur (utlading)	Vent til temperaturen stiger til det akseptable driftsområdet.
F13		Annen feil	Start laderens ladesyklus; bytt lader hvis problemet vedvarer.
F14		Forlading	Aktiver batteripakken uten lading og sjekk om feilen forsvinner. Hvis feilen ikke er tilstede, koble til systemet igjen. Hvis problemet vedvarer, koble fra og bytt ut batteripakken.
F15		Permanent feil	Koble fra og bytt ut batteripakken.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Ved omformerfeil er det nødvendig å foreta en første diagnose med LED-en som hver av omformerne har.

**Informasjon:** Transmisjonsomformerene har ikke LED for lesing av feilkoder.

Under oppstart av maskinen lyser LED-en i 2 sekunder, og hvis det ikke er noen feil, slås den av.

Hvis det derimot er en feil, blinker den; blinkkoden viser aktive feil i en gjentatt syklus. Hver feil vises i en 2-sifret kode som vises i følgende sekvens:

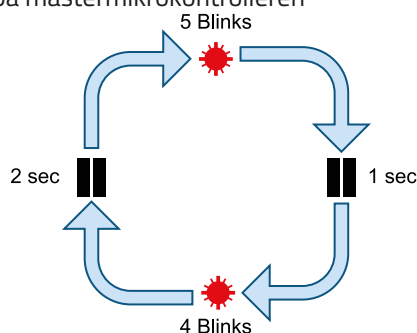
1. Blinker for å vise tiere
2. 1 sekunds pause
3. Blinker for å vise enheter

Etter en pause på 2 sekunder gjentas sekvensen.

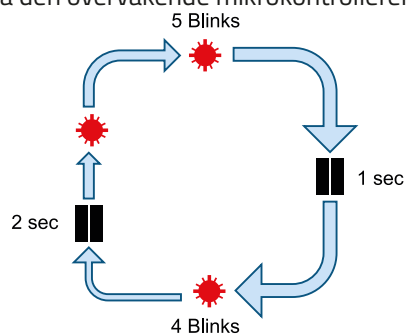
Hvis feilen ligger i den overvåkende mikrokontrolleren, er sekvensen den samme, med følgende forskjell; LED-en forblir på i 2 sekunder før den viser blinkekoden til den respektive feilen.

Eksempler:

- Feil 54 på mastermikrokontrolleren



- Feil 54 på den overvåkende mikrokontrolleren



Kontakt uansett den offisielle AUSA-distributøren for å få en diagnose av systemet.

## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Liste over feilkodene for mastermikrokontrolleren:

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
WAITING FOR NODE	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up, stand-by, running	Key re-cycle	0	0	224
BATTERY LOW	According to parameter BATTERY CHECK (SET OPTIONS list, paragraph 8.2.2).	Start-up, standby, running	Battery recharge, key re-cycle	0	FF42	66
DATA ACQUISITION	Traction is stopped	Controller calibration	Traction request	0	0	247
CHECK UP NEEDED		Start-up	Check-up done, key re-cycle	0	0	249
RPM HIGH	MC is opened, Traction/Pump stopped	Start-up, standby, running		0	FFA1	161
WRONG PERFORM.	Traction is disabled	Start-up, standby, running	Traction request	0	FF94	149
WARNING SLAVE	It depends on the supervisor microcontroller			1	FF01	244
ACQUIRING A.S.		Sensor Acquiring	Key re-cycle	2	FFAB	171
ACQUIRE END		Sensor Acquiring	Key re-cycle	2	FFAD	173
ACQUIRE ABORT		Sensor Acquiring	Key re-cycle	2	FFAC	172
SPEED FB.ERR. XX	MC is opened , EB is applied, EVP stopped	Running	Valves or Traction/ Pump request	3	FFA8	168
OFFSET SPD.SENS.	EB is applied, Traction/Pump, valves stopped.	Start-up	Perform ABS SENS. ACQUIRE	3	FF99	153
EMERGENCY	MC is opened, EB is applied, traction/pump and valves are disabled.	Start-up, standby, running	Valves or Traction/ Pump request	3	FFA9	169
ED SLIP MISMATCH	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump stopped	Running	Valves or Traction/ Pump request	7	FFA3	163
WATCHDOG	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Key re-cycle	8	6010	8



## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
EVP DRIVER OPEN	MC is opened (the command is released), EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves request	9	FFF8	240
EVP COIL OPEN	Valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	9	5002	214
EVP DRIV. SHORT.	MC is opened , EB is applied, EVP stopped	Start-up, stand-by, running	Traction/Pump request	9	5003	215
STALL ROTOR	Traction/Pump stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	11	FFD3	211
CONTROLLER MISM.	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Install the correct software and Key re- cycle	12	FFEF	239
EEPROM KO	Controller works using default parameters	Start-up, stand-by, running		13	3610	208
PARAM RESTORE	No effect	Start-up	Traction/Pump request	14	0	209
SEAT MISMATCH	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	15	FFDE	222
HW FAULT EV.	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up	Key re-cycle	16	FFEE	238
LOGIC FAILURE #3	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by	Valves or Traction/Pump request	17	FF11	17
LOGIC FAILURE #2	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by,	Valves or Traction/Pump request	18	FF12	18
LOGIC FAILURE #1	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	19	5114	19

## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
VKEY OFF SHORTED	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up	Key re-cycle	20	5101	220
CONT. DRV. EV	Valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves request	21	FFE8	232
DRV. SHOR. EV	Valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	21	FFF9	234
COIL SHOR. EVAUX	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	21	FFF1	241
OPEN COIL EV.	MC remains closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped (the command is released)	Start-up, Stand- by, running	Valves or Traction/Pump Request	21	FFF2	242
LC COIL OPEN	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	22	FFE6	230
IQ MISMATCHED	Traction is stopped	Running	Valves or Traction/Pump request	24	FFF5	245
PEV NOT OK	Pump motor stopped, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves request	25	FFDB	217
AUX BATT. SHORT.	None	Start-up, stand-by, running		27	5001	194
PUMP VMN LOW	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Valves or Traction/Pump request	28	FF1C	28
PUMP VMN HIGH	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Valves or Traction/Pump request	29	FF1D	29
INIT VMN LOW	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Valves or Traction/Pump request	30	3121	207
VMN LOW	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Valves or Traction/Pump request	30	3120	30



## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
INIT VMN HIGH	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Valves or Traction/Pump request	31	3111	206
VMN HIGH	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by	Valves or Traction/Pump request	31	3110	31
HW FAULT	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up	Key re-cycle	32	FFE3	227
HW FAULT MC	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump and valves are disabled	Start-up	Key re-cycle	32	FFCB	203
PUMP VMN NOT OK	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Valves or Traction/Pump request	33	FFBE	190
HW FAULT EB.	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up	Key re-cycle	34	FFE5	229
POSITIVE LC OPEN	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	35	FFD5	213
FIELD ORIENT. KO	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Running	Valves or Traction/Pump request	36	FFFD	253
CONTACTOR CLOSED	MC is not closed (command is not activated), EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up	Valves or Traction/Pump request	37	5442	37
CONTACTOR OPEN	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	38	5441	38
POWER MISMATCH	Traction is stopped, EB is applied, MC is opened	Running	Traction/Pump request	39	FFD4	212
EB. DRIV.SHRT.	MC remains closed, EB is applied (the command is released), Traction/Pump, valves stopped	Stand-by, running	Valves or Traction/Pump Request	40	3222	254
WRONG SET BAT.	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up		41	3100	251



## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
WRONG KEY VOLT.	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up		41	3101	170
EB. DRIV.OPEN	MC remains closed, EB is applied (the command is released), Traction/Pump, valves stopped	Running	Valves or Traction/Pump Request	42	3224	246
EB. COIL OPEN	MC remains closed, EB is applied (the command is released), Traction/Pump, valves stopped	Start-up, Stand- by, running	Valves or Traction/Pump Request	43	FFD8	216
WAIT MOTOR STILL	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up		45	FF9B	155
HANDBRAKE	Traction/Pump motor is stopped	Start-up, stand-by, running	Traction/Pump request	46	FFDD	221
MOT.PHASE SH.	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Traction/Pump request	47	FFC4	196
THROTTLE PROG.	MC remains closed, EB is applied (the command is released), Traction stopped	Start-up, Stand- by, running	Valves or Traction/Pump Request	48	FFF3	243
LIFT+LOWER	Pump is stopped	Start-up, stand-by, running	Pump request	49	FFBB	187
TILLER OPEN	LC opens	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump Request	51	0	228
PUMP I=0 EVER	MC is open, EB is applied (the command is released), DC pump stopped	Running		52	2312	52
STBY I HIGH	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump stopped	Start-up, stand-by	Valves or Traction/Pump request	53	2311	53
PUMP I NO ZERO	MC is open, EB is applied (the command is released), DC pump stopped	Running		56	FFBF	191
OVERLOAD	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump stopped	Running	Valves or Traction/Pump request	57	FFB4	180



## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
CAPACITOR CHARGE	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Valves or Traction/Pump request	60	3130	60
THERMIC SENS. KO	Maximum current is reduced according to parameter MOT.T. T.CUTBACK and speed is reduced to a fixed value.	Start-up, stand-by, running		61	4211	250
TH. PROTECTION	Traction controller reduces the max current linearly from I <sub>max</sub> (85°C) down to 0 A (105°C)	Start-up, stand-by, running		62	4210	62
BRAKE RUN OUT	Traction is stopped	Start-up, stand-by, running	Traction/Pump Request	63	FFCC	204
MOTOR TEMPERAT.	Maximum current is linearly reduced (see paragraph 9.14) and speed is reduced to a fixed value.	Start-up, stand-by, running		65	4110	65
MOTOR TEMP. STOP	EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running		65	FFB2	178
NO CAN MSG DISP		Start-up, stand-by, running		66	FF95	150
NO CAN MSG.	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	67	8130	248
SENS MOT TEMP KO	Maximum current is reduced according to parameter MOT.T. T.CUTBACK and speed is reduced to a fixed value.	Start-up, stand-by, running		68	4311	218
SMARTDRIVER KO	MC is not closed, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Key re-cycle	69	3302	193
EPS RELAY OPEN	Traction/Pump motor is stopped	Start-up, stand-by, Running	Valves or Traction/Pump request	70	FFCD	205
WRONG RAM MEM.	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Stand-by	Key re-cycle	71	FFD2	210

## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
STO-SS1 ALARM XX	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump is disabled	Running	Alarm reset input and new traction request	72	FF8D	142
STO-SS1 ACTIVEXX	A warning is shown in the display	Running		72	FF8C	141
DRIVER SHORTED	MC is opened (the command is released), EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	74	3211	74
CONTACTOR DRIVER	MC is opened (the command is released), EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	75	3221	75
COIL SHOR. MC	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up (immediately after MC closing), stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	76	2250	223
COIL SHOR. EB.	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	76	FFB1	177
VDC LINK OVERV.	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	77	FFCA	202
VACC NOT OK	Traction/Pump motor is stopped	Start-up, stand-by, running	Traction/request	78	FF4E	78
POT MISMATCH	Traction/Pump motor is disabled	Start-up, stand-by, running	Accelerator at rest	78	FF97	151
INCORRECT START	Traction/Pump motor is stopped	Start-up, stand-by	Traction request	79	FF4F	79
PUMP INC START	Pump motor is stopped	Start-up, stand-by, running	Pump request	79	FFBD	189
FORW + BACK	Traction is stopped	Start-up, stand-by, running	Traction request	80	FF50	80
FORW + BACK	Traction is stopped	Start-up, stand-by, running	Traction request	80	FF50	80
AGV	Traction is disabled	Start-up, stand-by, running	Traction request	80	FF9A	154
SPEED OVERHEAD	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump stopped	Running	Key re-cycle	81	FFAF	175





## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
BMS NOT READY	MC is opened , EB is applied, traction/pump and valves are disabled	Start-up, stand-by, running	Key re-cycle	81	FF93	148
SENSOR SUPPLY XX	MC is opened, EB is applied, traction/pump and valves are disabled	Start-up, stand-by, running	Key re-cycle	82	FF98	152
BMS FAULT	MC is opened, EB is applied, traction/pump and valves are disabled	Start-up, stand-by, running	Key re-cycle	82	FF92	147
WRONG FBSENS.SET	MC is not closed, EB applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Key re-cycle	83	FF51	181
POS. EB. SHORTED	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Key re-cycle	84	3223	195
POS.EB.SHORT GND	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Key re-cycle	84	FFA4	164
POS.EB.SHORT PIN	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Key re-cycle	84	FFA2	162
VACC OUT RANGE	Traction/Pump motor is stopped	Start-up, Stand-by, Running	Traction/Pump request	85	FFE2	226
PEDAL WIRE KO	Traction is stopped	Start-up, Stand- by, Running	Traction request	86	FF56	86
SAFETY DIAG. XX	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump is disabled	Start-up, standby, running	Key re-cycle	87	FF91	146
SAFETY SW. XX	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump is disabled	Start-up, standby, running	Key re-cycle	87	FF90	145
SAFETY INIT. XX	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump is disabled	Start-up	Key re-cycle	87	FF8E	143
VDC OFF SHORTED	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, Stand- by, Running	Key re-cycle	88	FFC8	200
POWERMOS SHORTED	MC is opened, EB is applied, traction/pump stopped	Start-up	Key re-cycle	89	FFE9	233
WRONG SLAVE VER.	MC opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Key re-cycle	91	FFC5	197

## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
VACC OUT RANGE	Traction/Pump motor is stopped	Start-up, Stand-by, Running	Traction/Pump request	85	FFE2	226
CURRENT GAIN	Controller works, but with low maximum current	Start-up, stand-by		92	6302	236
PARAM TRANSFER	MC stays closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Key re-cycle	93	FFC7	199
STEER SENSOR KO	Speed is reduced according to parameter CTB. STEER ALARM (PARAMETER CHANGE list, paragraph 8.2.1)	Start-up, stand-by, running	Return into correct range	95	FFB3	179
ANALOG INPUT	MC is opened, EB is applied, traction/pump stopped	Stand-by, running	Key re-cycle	96	FFFA	237
M/S PAR CHK MISM	MC stays closed, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Save again the parameter and Key re-cycle	97	FFC6	198
CURRENT PROFILE	EB is applied, Traction/Pump motor is stopped	Start-up, stand-by	Valves or Traction/Pump request	98	FFC9	201
CTRAP THRESHOLD	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	99	FFEB	235





## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Liste over feilkodene for den overvåkende mikrokontrolleren:

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
SOFTWARE ERROR	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump, valves are disabled	Start-up	Key re-cycle	0	FFE6	230
SPEED FB.ERR. XX	MC is opened , EB is applied, EVP stopped	Running	Valves or Traction/ Pump request	3	FFA8	221
WATCHDOG	MC is opened, EB applied, traction/pump stopped	Stand-by, running	Key re-cycle	8	6010	8
CONTROLLER MISM.	MC is not closed, EB applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Install the correct software and Key re-cycle	12	FFEF	239
EEPROM KO	Controller works using default parameters	Start-up, stand-by, running		13	3610	208
PARAM RESTORE	No effect	Start-up	Traction/ Pump request	14	3611	209
SP MISMATCH XX	MC is opened, EB applied, traction/pump stopped	Running	Key re-cycle	15	FFF2	242
OUT MISMATCH XX	MC is opened, EB applied, traction/pump stopped	Running	Key re-cycle	16	FFE3	227
LOGIC FAILURE #3	MC is opened, EB applied, traction/pump stopped	Stand-by	Valves or Traction/ Pump request	17	FF11	17
OUT MISMATCH PU	MC is opened, EB applied, traction/pump stopped	Running	Key re-cycle	20	FFF0	240
LOGIC FAILURE #1	MC is opened, EB applied, traction/pump stopped	Stand-by, running	Valves or Traction/ Pump request	19	5114	19
INPUT MISMATCH	MC is opened, EB applied, Traction/Pump stopped	Start-up, standby, running	Key re-cycle	58	FFD5	213
W.SET. TG-EB XX	Traction/Pump motor is stopped	Start-up, stand-by, running	Key re-cycle	59	FFD4	212
NO CAN MSG.	MC is opened, EB applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up, stand-by, running	Valves or Traction/ Pump request	67	8130	248

## LISTE OVER FEILKODER FOR OMFORMER

Error code	Effect	Condition	Restart procedure	MDI / LED CODE	CAN CODE	ZAPI CODE
NO CAN MSG DISP		Start-up, stand-by, running		66	FFC5	196
NO CAN WR MSG.XX	No effect	Start-up, stand-by, running		67	8131	229
WRONG RAM MEM.	MC is opened, EB applied, Traction/Pump, valves stopped	Stand-by	Key re-cycle	71	FFD2	210
VDC LINK OVERV.	MC is not closed, EB applied, Traction/Pump, valves stopped	Stand-by, running	Valves or Traction/Pump request	77	FFCA	202
WRONG FBSENS.SET	MC is not closed, EB applied, Traction/Pump, valves stopped	Start-up	Key re-cycle	85	FF51	201
STEER SENSOR KO	EB applied, traction/pump stopped	Start-up, stand-by, running	Key re-cycle	95	FFC3	200
ANALOG INPUT	MC is opened, EB applied, traction/pump stopped	Stand-by, running	Key re-cycle	96	FFFA	237
STO-SS1 ALARM XX	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump is disabled	Running	Alarm reset input and new traction request	97	FFF3	199
SAFETY DIAG. XX	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump is disabled	Start-up, standby, running	Key re-cycle	98	FFF4	195
SAFETY SW. XX	MC is opened, EB is applied, Traction/Pump is disabled	Start-up, standby, running	Key re-cycle	98	FFF5	194
SAFETY INIT. XX	MC is not closed, EB is applied, Traction/Pump is disabled	Start-up	Key re-cycle	98	FFF7	192



## VELT

---

Ved velt skal operatøren ta hensyn til følgende anbefalinger for å unngå å bli fanget mellom maskinen og bakken:

- Under maskindrift må operatøren holde kroppen innenfor det beskyttede området til veltebeskyttelsen (ROPS) og med sikkerhetsbeltet festet til enhver tid.
- Ikke beveg deg utenfor det beskyttede området til veltebeskyttelsen (ROPS).
- Hvil føttene godt på gulvet på operatørens arbeidsplass.
- Hold godt fast i rattet.
- Prøv å holde deg unna støtpunktet ved å lene deg mot motsatt side av veltet.

Når situasjonen og den fysiske integriteten til den skadde operatøren er sikret, fortsett videre med å sette maskinen tilbake på sine fire hjul.

### **MERKNAD** Fare for alvorlige skader på maskinen ved start av maskinen etter velt.

Når normaliteten er gjenopprettet, må du ikke prøve å starte maskinen uten først å kontakte den offisielle AUSA-forhandleren.

## NEDSENKING UNDER VANN

---

### **MERKNAD** Fare for alvorlige skader på maskinen.

- Ikke prøv å starte maskinen. Nedsenking kan forårsake alvorlig skade på det elektriske og elektroniske anlegget til maskinen.
- Kontakt den offisielle AUSA-distributøren.

## BRANN

---

Ved brann skal du alltid ringe nødsentralen eller brannvesenet og varsle dem om brannen i et kjøretøy utstyrt med litium-ionbatterier.

Effektiviteten til det enkelte slökkemidlet varierer avhengig av brannens opprinnelse.

Hvis brannen oppstår i eller påvirker batteripakken, kan brannen være svært vedvarende og spre seg til andre brennbare materialer. I dette tilfellet bør det brukes brannslukningsapparat av type D (tørt pulver) som er spesifikt for branner som involverer litium-ionbatterier, og store mengder vann bør brukes for å avkjøle batteriet.



## BRANN

**Informasjon:** Hvis mulig, slukk brannen med batteridekselet åpent.

**Informasjon:** Den ideelle protokollen i tilfelle brann som involverer en elektrisk maskin utstyrt med litium-ionbatterier ville være å senke den i en tank full av vann i en periode på 72 timer.

Deretter kontrollerer du brannen ved å ta følgende forholdsregler:

- Etabler 5 m sikkerhetssone rundt maskinen.
- Evakuer brannstedet raskt.
- Ventiler brannstedet.
- Unngå at personer puster inn forbrenningsgasser fra brannen.

Bruk vann for å slukke brannen fullstendig.

**⚠ ADVARSEL** Fare for reaktivering av brann etter at den er slukket.

- Etter en brann ikke sett maskinen inne på et lager, garasje eller verksted fordi de kjemiske reaksjonene til et skadet batteri kan gjenantenne brannen.
- Dersom maskinen oppbevares på en parkeringsplass etter brann, anbefales det at installasjonene har automatisk brannvarslingssystem.
- Ikke la maskinen stå i nærheten av brennbare materialer eller andre kjøretøy som kan forårsake en kjedereaksjon.

1

2

3

4

5

6

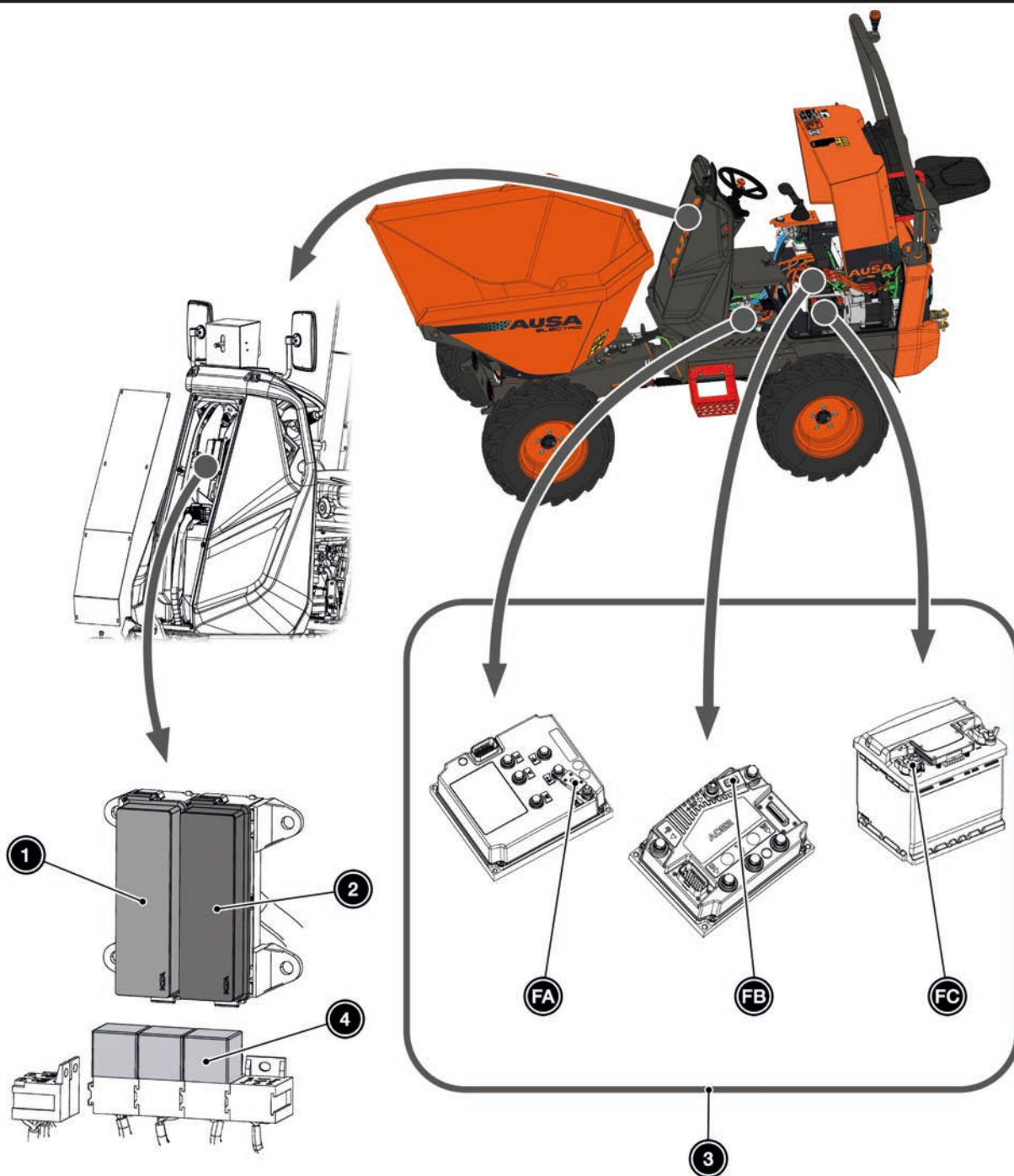
7

8

9

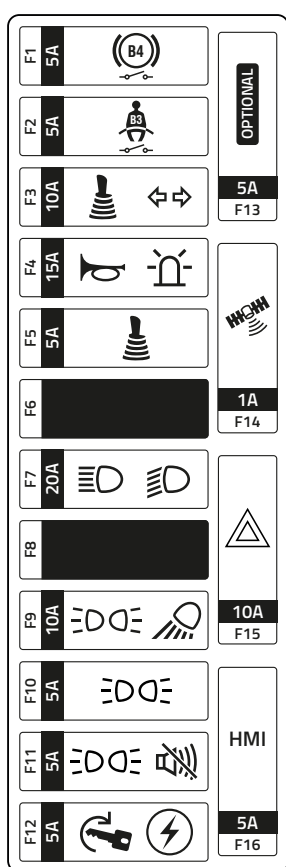


## SIKRINGER OG RELEER



*Plassering av sikringsboksen*

## SIKRINGER OG RELEER

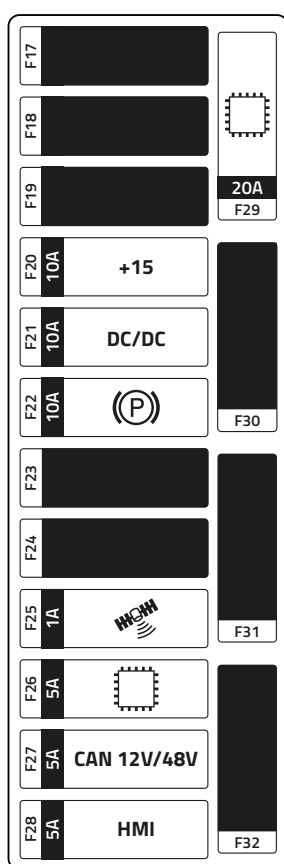


Sikringsboks 1

Artikkel	Styrke (A)	Beskrivelse
F1	5	▪ Bremselys
F2	5	▪ Sensor sikkerhetsbelte
F3	10	▪ Blinklys ▪ Retningsindikatorer ▪ Gul trykknapp nederst på joysticken
F4	15	▪ Bryter for roterende varsellyset ▪ Bakgrunnsbelyste brytere og trykknapper ▪ Hornbryter
F5	5	▪ Girvelger (FNR)
F6	-	▪ Ikke brukt
F7	20	▪ Strøm multifunksjonsbryter ▪ Nærlys ▪ Kjørellys
F8	-	▪ Ikke brukt
F9	10	▪ Bryter for arbeidslys ▪ Posisjonslys
F10	5	▪ Posisjonslys ▪ Posisjonslysindikator
F11	5	▪ Bryter for deaktivering av ryggesignal ▪ Posisjonslys ▪ Posisjonslysindikator
F12	5	▪ Startbryter ▪ Maskinladebryter
F13	5	▪ Tilbehør
F14	-	▪ AUSAnow ▪ Dobbel ID-tastatur
F15	10	▪ Nødblinklys
F16	15	▪ HMI-skjermen



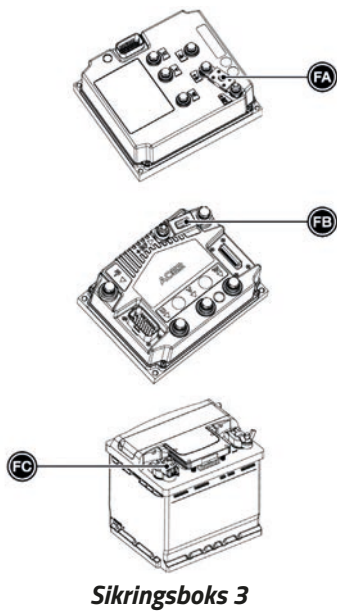
## SIKRINGER OG RELEER



Sikringsboks 2

Artikkel	Styrke (A)	Beskrivelse
F17	-	▪ Ikke brukt
F18	-	▪ Ikke brukt
F19	-	▪ Ikke brukt
F20	10	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kontaktorrelé transmisjonsomformer</li> <li>▪  E Kontaktorrelé omformer til de hydrauliske pumpene</li> <li>▪ Signal +15 transmisjonsomformer og omformer til de hydrauliske pumpene</li> </ul>
F21	10	▪ 48 V til 12 V-omformer
F22	10	▪ Parkeringsbrems
F23	-	▪ Ikke brukt
F24	-	▪ Ikke brukt
F25	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ AUSAnow</li> <li>▪ Dobbel ID-tastatur</li> </ul>
F26	5	▪ AUSA ECU-logikk
F27	5	▪ Strøm repeater CAN BUS
F28	5	▪ HMI-skjermen
F29	5	▪ Strøm AUSA ECU
F30	-	▪ Ikke brukt
F31	-	▪ Ikke brukt
F32	-	▪ Ikke brukt

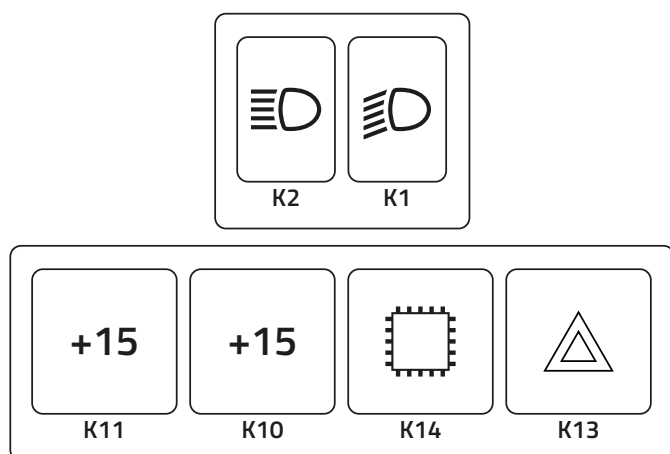
## SIKRINGER OG RELEER



Artikkel	Styrke (A)	Beskrivelse
FA	300	▪ Transmisjonsomformer
FB	400	▪ Omformer til de hydrauliske pumpene
FC	50	▪ 12 V-hjelpebatteri



## SIKRINGER OG RELEER



*Reléboks*

Artikkel	Beskrivelse
K1	Nærlys
K2	Kjørellys
K10	+ 15 omformere og omformerkontakter
K11	+ 15 strøm maskinfunksjoner
K13	Nødblinklys
K14	Effekt ECU maskin

### DIAGNOSESKJERM



For å åpne maskindiagnoseskjermen følg trinnene og rekkefølgen beskrevet nedenfor:

1. Vri startbryteren til START-posisjon.
2. Girvelger (FNR) i NØYTRAL (N).
3. Parkeringsbremsebryter aktivert.
4. Trykk 2 ganger på trykknappen nederst på joysticken.
5. Girvelger (FNR) i FOROVER (F).
6. Trykk 2 ganger på trykknappen nederst på joysticken.
7. Girvelger (FNR) i NØYTRAL (N).

Når du har fått tilgang til diagnoseskjermen, navigerer du gjennom de forskjellige skjermene ved å trykke på den gule knappen nederst på joysticken.

For å forlate maskindiagnoseskjermen gjenta trinnene og rekkefølgen beskrevet ovenfor for åpning.

**Informasjon:** Mens systemet er på diagnoseskjermen, er det mulig å starte motoren forutsatt at de betingelsene for oppstart er oppfylte. Se 'Igangkjøring av maskinen' i kapittel 4.

# 6

**TRANSPORT, PÅ LAGER OG VED ENDT LEVETID**



---

## INNHOILDSFORTEGNELSE

TRANSPORT AV MASKINEN.....	1
På lasteplanet til et kjøretøy.....	1
Løfting med kran.....	1
Kombi- eller containertransport.....	2
Sleping.....	2
LAGRING.....	3
VED ENDT LEVETID.....	4
Maskin.....	4
Batterier.....	4



## TRANSPORT AV MASKINEN

**Informasjon:** Bruk utelukkende feste- og løfteinnretninger klassifiserte og godkjente av standarden ISO 15818 for å feste og løfte maskinen, tilbehøret og samlet materiell.

Bruk kantbeskyttelsene for å unngå skader både på maskinen og feste- og løfteutstyret.

### På lasteplanet til et kjøretøy

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke ved bruk av ikke-egne festeinnretninger.

- Bruk et egnet system med tilstrekkelig motstandsevne til å feste maskinen til lasteplanet til transportkjøretøyet.

Når maskiner skal transporteres på lasteplanet til et kjøretøy, skal følgende instruksjoner følges:

- Blokker chassisledet ved å følge prosedyren beskrevet i 'Låsning av chassis' i kapittel 4.
- Fold ned veltebeskyttelsen (ROPS) ved å følge prosedyren beskrevet i 'Veltebeskyttelse (ROPS)' i kapittel 4.
- Fest sikkerhetsbeltet riktig når du kjører maskinen.
- Det anbefales å transportere maskinen med en ladeprocent for batteripakken under 30 %.
- Løft og senk maskinen forsiktig langs lasterampene.
- Aktiver parkeringsbremsen.

- Stopp maskinen og ta nøkkelen ut av startbryteren.
- Plasser klosser under hjulene og fest dem til planet.
- Fest maskinen godt til planet med stropper eller med et annet festesystem på punkter (1) som er angitt for dette formålet for å forhindre bevegelser av noe slag.

### Løfting med kran

**⚠ FARE** Fare for død eller alvorlige skader pga. knusing.

- Tillat ikke at personer oppholder seg på maskinen eller innenfor en radius på 5 m rundt denne under løftingen.

**⚠ FARE** Fare for død eller alvorlige skader ved løfting av maskinen uten horisontale føringer.

- Løft maskinen så horisontalt som mulig ved hjelp av styretau eller andre systemer for å forhindre at maskinen snur eller svinger.

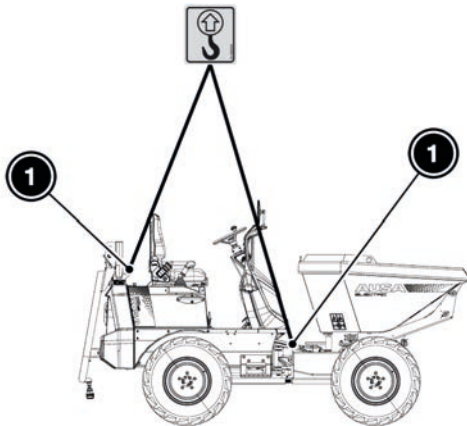
## TRANSPORT AV MASKINEN

Når du løfter maskinen ved hjelp av en kran, må følgende instruksjoner følges:

- Blokker chassisleddet ved å følge prosedyren beskrevet i 'Låsning av chassis' i kapittel 4.
- Fold ned veltebeskyttelsen (ROPS) ved å følge prosedyren beskrevet i 'Veltebeskyttelse (ROPS)' i kapittel 4.
- Koble kabelen eller slyngen til punktet (1) på maskinen som er angitt for det formålet.

**⚠ FARE** Fare for død eller alvorlige skader ved bruk av uegnede festeinnretninger.

- Både kranen og kablene eller stroppene må ha tilstrekkelig kapasitet til å løfte maskinen. Se 'Tabell over tekniske egenskaper' i kapittel 7.



- Før du løfter maskinen, må du kontrollere at kablene eller slyngene er godt festet.
- Utfør operasjonen med maskinen losset og på flatt og horisontalt underlag.

## Kombi- eller containertransport

Når maskinen skal transporteres med kombitransport eller med container, vil det være nødvendig å koble fra batteripakken.

Se 'Koble fra batteriet' i kapittel 4.

## Sleping

**⚠ OBS!** Fare for forbrenninger på grunn av høy temperatur på den elektriske girmotoren.

- Under og etter sleping av maskinen kan den elektriske girmotoren være varm. Bruk egnet verneutstyr.

**MERKNAD** Fare for alvorlige skader på komponentene i transmisjonen.

- Tauing av maskinen anbefales bare i tilfelle sammenbrudd, når det ikke finnes noe alternativ, da dette kan skade transmisjonskomponentene alvorlig.
- Hvis det er mulig, anbefales det å utføre reparasjonen på stedet hvor sammenbruddet har funnet sted.

**MERKNAD** Fare for skader på komponentene i transmisjonen.

- Høye hastigheter og lange avstander kan forårsake varmeutvikling og utilstrekkelig smøring, noe som kan skade transmisjonskomponenter.
- Slep maskinen over korte strekninger og i lav hastighet.
- Anbefalt slepehastighet: under 2 km/t.
- Anbefalt slepelengde: mindre enn 1 km.



## TRANSPORT, PÅ LAGER OG VED ENDT LEVETID

### **MERKNAD** Fare for skader pga. kollisjon.

- Bruk en kraftig slepestang for å unngå kollisjoner.
  - Forsikre deg om at parkeringsbremsen er deaktivert.
1. Lås chassisleddet ved å følge prosedyren beskrevet i 'Låsning av chassis' i kapittel 4.
  2. Lås opp bremsene ved å følge prosedyren beskrevet i 'Låse opp bremses' i kapittel 5.

## LAGRING

### **MERKNAD** Fare for skade på batteripakken på grunn av dyputlading under lagringsperioden.

- Under lagringsperioden er det nødvendig å periodisk overvåke ladetilstanden til batteripakken.

### **MERKNAD** Fare for skader pga. manglende vedlikehold i løpet av lagringstiden.


- I løpet av lagringsperioden er det nødvendig å fortsette med vedlikeholdsarbeidene til maskinen.
- Spesiell oppmerksomhet bør gis til væsknivåer og gjenstander som kan eldes (dekk, gummilister, gummipakninger, etc.).
- Før du bruker maskinen etter lagringsperioden, må du kontakte den offisielle AUSA-forhandleren for å foreta den spesifikke klargjøringen som kreves.

Hvis maskinen skal stå stille i lang tid, anbefales det å oppbevare den ved å følge instruksjonene beskrevet nedenfor:


- Koble fra 12 V-hjelpebatteriet. Se 'Koble fra 12 V-hjelpebatteriet.' i kapittel 4.
- Rengjør maskinen forsiktig. Tørk alle deler forsiktig med trykkluft.
- Utfør en fullstendig smøring og voksing av maskinen.
- Utfør en generell inspeksjon og erstatt slitte eller skadde deler.
- Mal slitte eller skadde deler.
- Kontroller med jevne mellomrom ladetilstanden til 12 V-hjelpebatteriet og batteripakken.
- Oppbevar maskinen et sted under tak og godt ventilert.
- Start maskinen en gang i måneden og bruk maskinen til batteripakkens ladetilstand reduseres. Deretter setter du maskinen på lading ved å følge prosedyren beskrevet i 'Lade batteripakken' i kapittel 4.

### VED ENDT LEVETID

#### Maskin

 **Miljø:** Når slutten av maskinens levetid er nådd, skal avhendingen overlates til spesialiserte selskaper i samsvar med gjeldende lokale forskrifter i landet hvor maskinen skal avhendes.


#### Batterier


 **Miljø:** Batterier krever spesifikk resirkulering i samsvar med kravene fastsatt av gjeldende lovgivning eller forskrifter for landet der maskinen distribueres.


Kontakt kompetente myndigheter for ytterligere informasjon om batteriresirkulering.


Instruksjonene beskrevet nedenfor er uansett minstekrav:

- Ikke avhend batterier ved å brenne dem.
- Ikke bland syre- og litium-ionbatterier under resirkulering.
- Ikke kast batterier i husholdningsavfallet.

 **Miljø:** Gitt tilstedeværelsen av svært forurensende kjemiske elementer i batteriene, må de kastes i samsvar med gjeldende miljøforskrifter i landet hvor maskinen brukes. Avhending bør utføres så snart som mulig.

 **Miljø:** Batteriene som skal kastes, skal oppbevares på et tørt og isolert sted. Unngå å ha dem stående på gulvet, legg dem på trepaller og dekk dem til.

 **Miljø:** Forsikre deg om at 12 V-hjelpebatteriet er tørt og at batterilokkene er skrudd igjen. Hvis det er nødvendig å la et batteri stå på et åpent sted for å tørke det, ha vaselin på selve terminalene.

 **Miljø:** Plasser en etikett på alle batteriene som skal elimineres som angir forbudet mot bruk.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# 7

## TEKNISKE DATA

---

## **INNHOLDSFORTEGNELSE**

TABELL OVER TEKNISKE EGENSKAPER..... 1



## TABELL OVER TEKNISKE EGENSKAPER

Spesifikasjoner og vekter				
Egenskap	Enhet	D101AEA	D 101 AEA COMPACT	D 151 AEG
Tømmesystem		Høyde		Rotasjon
Lastekapasitet	kg	1000		1500
Maksimal slepbar masse				
▪ Ubremset tilhenger	kg	600		
▪ Bremsenger	kg	1300		
Chassis		Leddet og oscillerende		
Dreievinkel chassis	°	±35		
Maks. sidehellingsvinkel chassis	°	±14		
Lastevognkapasitet vann	l	345		520
Lastevognkapasitet til kant	l	395		626
Lastevognkapasitet toppet	l	565		900
Vekter				
▪ Maksimalt tillatt teknisk masse	kg	2615		3200
▪ Maksimal godkjent masse (*)	kg	2615		3200
▪ Egenvekt (tara)	kg	1405		1530
▪ Maksimal forakselvekt	kg	1515		2000
▪ Maksimal bakakselvekt	kg	1115		1250
Driftstemperatur	°C	-15 a +40		
Maksimalt marktrykk (foran)	kg/cm <sup>2</sup>	Ikke tilgjengelig ved publisering.		2,1
Maksimalt marktrykk (bak)	kg/cm <sup>2</sup>	Ikke tilgjengelig ved publisering.		1,5
Fordelt marktrykk (tom)	kg/cm <sup>2</sup>	455		Ikke tilgjengelig ved publisering.
Fordelt marktrykk (fullastet)	kg/cm <sup>2</sup>	465		Ikke tilgjengelig ved publisering.
Transmisjon				
Type	-	Elektrisitet		
Girvelger (FNR)	-	Elektrisk med vippebryter under joysticken.		
Foraksel	-	Stiv med differensial og hjulreduksjon.		
Bakaksel	-	Stiv med differensial og hjulreduksjon.		



## TABELL OVER TEKNISKE EGENSKAPER

Elektrisk girmotor				
Egenskap	Enhet	D101AEA	D 101 AEA COMPACT	D 151 AEG
Type	-	Asynkron induksjon		
Nominell maksimal effekt	kW	19,6/7,6		
Maksimalt dreiemoment	Nm	130		
Nominelt dreiemoment	Nm@rpm	26@2765		
Utslipp	-	Null ved brukspunktet		
Elektrisk motor til de hydrauliske pumpene				
Type	-	Asynkron induksjon		
Maksimal/merkeeffekt	kW	17,3/7,6		
Maksimalt dreiemoment	Nm	130		
Nominelt dreiemoment	Nm@rpm	83		
Utslipp	-	Null ved brukspunktet		
Kjøring				
Maksimal hastighet	km/h	14,4 (NORMAL-modus)	12,5 (NORMAL-modus)	10 (ECO-modus) / 13,7 (NORMAL-modus)
Kjørbar skråning	%	25 (ECO-modus) / 35 (NORMAL-modus)		
Maksimal kjøre- og manøvreringsvinkel	%	20		
Utvendig svingradius	mm	3080		3390
Traksjon	-	4x4		
Fordekk (standard)	-	27x8.50-15	6.5/80-12	255/75-15.3
▪ Luftrykk	bar/psi/kPa	Ikke tilgjengelig ved publisering.		2,1 / 31 / 210
▪ Vekt- og hastighetskorrespondanse <sup>(6)</sup>	kg@km/h	850 kg @ 40 km/h	450 kg @ 40 km/h	975 kg @ 40 km/h
▪ Kodekombinasjoner for minimum tillatt last og hastighet (6)	-	102 A8	80 A8	107 A8
Bakdekk (standard)	-	27x8.50-15	6.5/80-12	255/75-15.3
▪ Luftrykk	bar/psi/kPa	1.8 / 27 / 180	3.6 / 53 / 360	1,5 / 22 / 150
▪ Vekt- og hastighetskorrespondanse <sup>(6)</sup>	kg@km/h	850 kg @ 40 km/h	450 kg @ 40 km/h	975 kg @ 40 km/h
▪ Kodekombinasjoner for minimum tillatt last og hastighet (6)	-	102 A8	80 A8	107 A8
Styring				
Type	-	Hydraulikk av Orbitrol-type med dobbeltvirkende sylinder		
Maksimalt arbeidstrykk	bar	105		



## TABELL OVER TEKNISKE EGENSKAPER

Hydraulikksystem				
Egenskap	Enhet	D101AEA	D 101 AEA COMPACT	D 151 AEG
Kapasitet hydraulikkoljetank	l	24,5		
Hydraulisk pumpe	-	Enkelt gir		
▪ Slagvolum	cc/rev	12		
▪ Strømningshastighet (maks. rpm)	l/min	22,8		
▪ Maksimalt arbeidstrykk	bar	180		
Fordeler	-	Monoblokk med 2 skinner		
12 V-hjelpebatteri				
Batteri	V	12		
	Ah	44		
Batteripakke				
Type	-	Litium-ioner (NCM)		
Antall moduler	-	3 / 4 <b>TILBEHØR</b>		
Brutto kapasitet	kWh	9,3 / 12,4 <b>TILBEHØR</b>		
Systemspenning	V	48		
Autonomi	-	En intens dag		
Arbeidstemperatur	°C	0 a +55		
Bremses				
Service	-	På forhjulene. Flere vanntette skiver i oljesump. Hydraulisk drift.		
Parkering	-	På forhjulene, type SAER. Fjæraktivering (negativ) og elektrisk opplåsing.		
Ladesystem for batteripakke				
Standard lader				
▪ Type	-	Innebygd enkeltfase		
▪ Koblingstype	-	Cetac 16 A 110 V (gul) / 16 A 230 V (blå)		
▪ Ladetid 20-80 %	min@V	120@230		
Hurtiglader <b>TILBEHØR</b>				
▪ Type	-	Ekstern trefase		
▪ Koblingstype	-	Cetac 16 A 400 V (rød)		
▪ Ladetid 20-80 %	min@V	60@400		
Ladetemperatur	°C	0 a +55		

## TABELL OVER TEKNISKE EGENSKAPER

Støyutslipp				
Egenskap	Enhet	D101AEA	D 101 AEA COMPACT	D 151 AEG
A-vektet lydeffektsnivå målt i LwA-miljøet <sup>(1)</sup>	dB(A)	94		92
Garantert A-vektet lydeffektsnivå i LwA miljø <sup>(1)</sup>	dB(A)	96		94
Usikkerhetsfaktor KpA <sup>(2)</sup>	dB(A)	2		
A-vektet lydtryknivå på operatørens arbeidsplass LpA <sup>(3)</sup>	dB(A)	76.43		76
Vibrasjonsnivåer				
Gjennomsnittlig verdi akselerasjon i hele kroppen <sup>(4)</sup>	m/s <sup>2</sup>	< 0,5		
Gjennomsnittlig verdi akselerasjon i arm-hånd <sup>(5)</sup>	m/s <sup>2</sup>	< 0,25		

### Forklaring av tabell

<sup>(1)</sup> Disse dataene kan variere avhengig av tilbehøret som er montert på maskinen.

<sup>(1)</sup> I henhold til ISO 6395 (direktiv 2000/14/EF)

<sup>(2)</sup> I henhold til ISO 6396

<sup>(3)</sup> I henhold til ISO 6394 (EF-direktiv 84/532/EØF, 89/514 EØF og 95/27/EØF)

<sup>(4)</sup> I henhold til ISO 2631 (direktiv 2000/44/EF)

<sup>(5)</sup> I henhold til ISO 5349-2 (direktiv 2000/44/EF)

<sup>(6)</sup> Kombinasjoner med lavere laster og høyere hastigheter kan være gyldige og likeverdige i henhold til spesifikasjonene i teknisk håndbok fra ETRTO.

# 8

## VEDLIKEHOLD AV MASKINEN

---

## INNHALDSFORTEGNELSE

INNLEDENDE VURDERINGER.....	1
Væskehåndtering.....	2
TILGANG FOR VEDLIKEHOLD.....	3
Deksel til batterirommet .....	3
Gulvplate.....	3
Frontplate.....	3
RETTELSE, JUSTERINGER ELLER ERSTATNINGER.....	4
Påfylling av hydraulikkolje.....	4
Påfylling av bremsevæske .....	5
Bytte eller rengjøre luftfiltrene til den eksterne hurtigladeren TILBEHØR .....	5
Kontrollere ekvipotensialforbindelser til jord, vekselstrøm .....	6
Trykkavlastning av hydraulikkretsen.....	7
VÆSKER OG SMØREMIDLER .....	8
Bremsevæske .....	9
GENERELT VEDLIKEHOLDSINTERVALL .....	10
GRUNNLEGGENDE VEDLIKEHOLDSPLAN .....	13
PLAN FOR AVANSERT VEDLIKEHOLD .....	13
VED ARBEIDSDAGENS START .....	14
VED ARBEIDSDAGENS SLUTT .....	20
VED ARBEIDSDAGENS SLUTT .....	21
VED ARBEIDSDAGENS SLUTT .....	26
FØRSTE INSPEKSJON .....	27



**Informasjon:** Inspeksjoner av hovedsystemene på maskinen må utføres og resultatene registreres i tilfelle de kreves av arbeidstilsynet i det enkelte landet.

Vedlikeholdsarbeidene har som mål å opprettholde optimal ytelse og forlenge maskinens levetid.

For å oppnå disse målene er det nødvendig å holde maskinen i god stand og utføre trygge og sikre arbeidsrutiner.

Vedlikeholdsarbeider er delt inn i 2 typer:

▪ **GRUNNLEGGENDE VEDLIKEHOLD**

Det er vedlikeholdet som AUSA anser som kan utføres av operatøren av maskinen.

Se 'Grunnleggende vedlikeholdsplan'.

▪ **AVANSERT VEDLIKEHOLD**

Det er vedlikeholdet som anbefales utført av den offisielle AUSA-distributøren.

Se 'Avansert vedlikeholdsplan'.

## INNLEDENDE VURDERINGER

**⚠ FARE** Fare for død eller alvorlige skader ved utførelse av vedlikeholdsarbeider uten å følge sikkerhetsbetingelsene.

Alle reparasjoner og vedlikeholdsoperasjoner skal utføres under følgende betingelser:

- Losset maskin.
- Girvelger (FNR) i NØYTRAL.
- Startbryteren i STOPP-posisjon. Se 'Instrumentpanel' i kapittel 3.
- Tilkoblingskabelen til det elektriske nettverket frakoblet.
- Maskinens ladebryter i DEAKTIVERT posisjon. Se 'Batterirom' i kapittel 3.
- Hjulene er blokkerte med klosser under.
- Med mindre annet er oppgitt, må du ikke starte maskinen under vedlikeholdsarbeider.

▪ **Forberedelse før chassisinnetting:**

Blokker chassiset når du utfører vedlikeholdsoppgaver som krever at det justeres ved å følge prosedyren beskrevet i 'Låsing av chassis' i kapittel 4.

▪ **Forberedelse før løfting av lastevognen:**

Lås lastevognen når du utfører vedlikeholdsoppgaver som krever at den heves ved å følge prosedyren beskrevet i 'Låsing av lastevognen' i kapittel 4.

▪ **Klargjøring før du starter arbeidene på det elektriske**

**s y s t e m e t :**  
Før du utfører arbeider på det elektriske systemet, koble fra batteriene ved å følge instruksjonene for 'Koble fra 12 V-hjelpesbatteriet' og 'Koble fra batteriet' i kapittel 4.

**MERKNAD** Risiko for skader på åpne rør eller slanger.

Eventuelle åpne rør eller slanger må plugges umiddelbart for å forhindre oljesøl og urenheter i kretsen.

**MERKNAD** Fare for skader pga. rengjøring med feil tekstiler.

- Bruk bare lofrie stoffer til rengjøring.
- Hold arbeidsplassen ren under vedlikeholdsarbeider.

## INNLEDENDE VURDERINGER

### Væskehåndtering

**⚠ ADVARSEL** Fare for brann eller eksplosjoner på grunn av bruk av utilstrekkelige brannslukningsmidler.

- I tilfelle brann bør det brukes brannslukningsapparat av type D (tørt pulver) som er spesifikt for branner som involverer litium-ionbatterier, og store mengder vann bør brukes for å avkjøle batteriet.

Se 'Brann' i kapittel 5.

**⚠ OBS!** Fare for hudirritasjon ved eksponering for væsker.

Hudkontakt over lengre tid med væsker kan forårsake irritasjon.

- Beskytt deg med gummihansker og vernebriller.
- Vask hendene grundig med såpe og vann etter håndtering av væsker.

**MERKNAD** Væsker må oppbevares på et lukket sted og identifiseres riktig med etiketter.

Ta hensyn til gjeldende lokal lovgivning om oppbevaring av brannfarlige kjemikalier og/eller væsker.

**Informasjon:** Ved utilsiktet søl av væsker bruk sand eller granulat av godkjent type for absorpsjon. Samle deretter opp den resulterende forbindelsen, og avhend den som kjemisk avfall.

**Miljø:** I tilfelle lekkasjer må de nødvendige tiltakene iverksettes for å kontrollere og redusere innvirkningen av disse.

Hold brukte væsker i spesielle beholdere for senere avhending gjennom spesialiserte innsamlingsentre.

▪ **ØYEKONTAKT**

Skyll med rikelig med rennende vann. Hvis irritasjonen fortsetter, oppsøk lege.

▪ **SVELGING**

Ikke fremkall brekninger, men oppsøk lege.

▪ **OVERDREVEN OG/ELLER LANGVARIG KONTAKT MED HUDEN**

Vask med såpe og vann.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

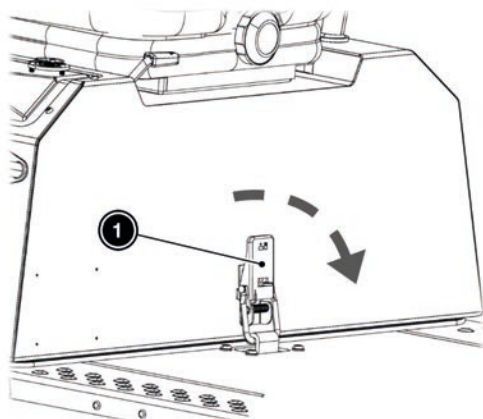


## TILGANG FOR VEDLIKEHOLD

### Deksel til batterirommet

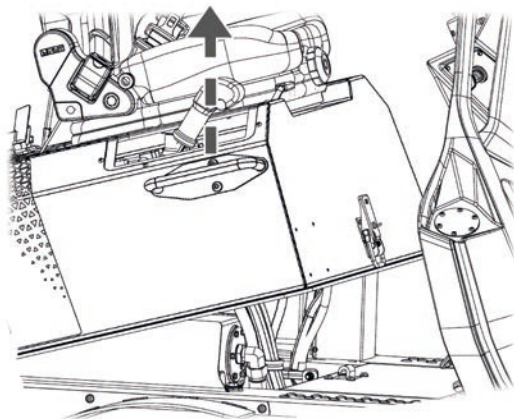
For å lette tilgangen til visse deler under vedlikeholdet løftes batterirommets deksel som følger:

3. Lås opp låsen (1).



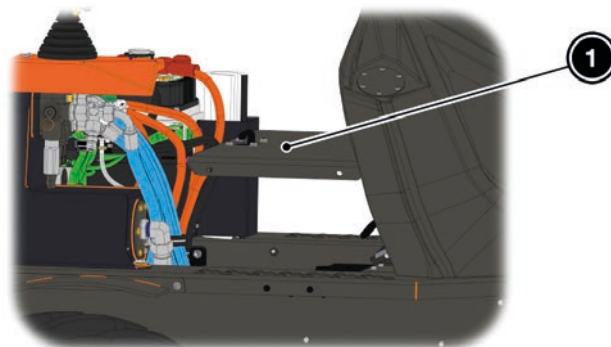
**Informasjon:** Denne låsen kan ha en vandalsikring.

4. Åpne dekselet til batterirommet.



### Gulvplate

Maskinen har en avtagbar plate (1) på gulvet som gir tilgang for vedlikehold av ulike komponenter.



**Informasjon:** For å fjerne gulvplaten skru ut 4 skruer med en 13 mm fastnøkkel.

### Frontplate

Maskinen har en avtakbar plate (1) i den fremre delen av førerplassen med tilgang for vedlikehold av reléer og sikringer.



**Informasjon:** For å fjerne den avtagbare platen (1) skru ut 8 skruer med en unbrakonøkkel på 4 mm.



## RETTELSE, JUSTERINGER ELLER ERSTATNINGER

**⚠ ADVARSEL** Fare for ulykker ved arbeider på maskinen når den er i gang.

- Før du utfører arbeider på maskinen, må du kontrollere at maskinen er stoppet og at nøklene er fjernet fra startbryteren.

**⚠ OBS!** Fare for forbrenninger ved kontakt med overflatene til elektroniske komponenter.

- La de elektroniske komponentene avkjøles i 30 minutter for å unngå risiko for forbrenninger.

### Påfylling av hydraulikkolje

**MERKNAD** Ved kontroll av oljenivået må lastevognen stå i rett og horisontal posisjon.

**Informasjon:** Unngå å søle olje utenfor tanken. Rydd umiddelbart opp søl som kan oppstå og tørk overflaten helt.

**Informasjon:** Bruk en trakt for å unngå oljesøl.

1. Få tilgang til påfyllingshalsen til hydraulikkoljetanken.
2. Rengjør området rundt pluggen (1) til hydraulikkoljetanken for å forhindre at akkumulert smuss, vann eller annet stoff kommer inn under påfylling.



3. Skru ut og fjern pluggen (1) til hydraulikkoljetanken med en 17 mm unbrakonøkkel.
4. Fyll tanken og pass på at du ikke overskrider maksimal kapasitet.
5. Kontroller at nivået er i midten på indikatoren (1).



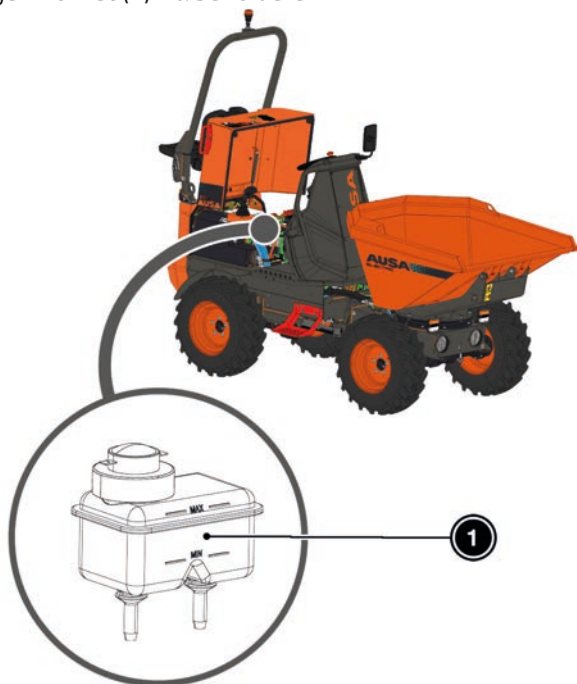
6. Sett i pluggen til tanken og stram godt.



## RETTELSER, JUSTERINGER ELLER ERSTATNINGER

### Påfylling av bremsevæske

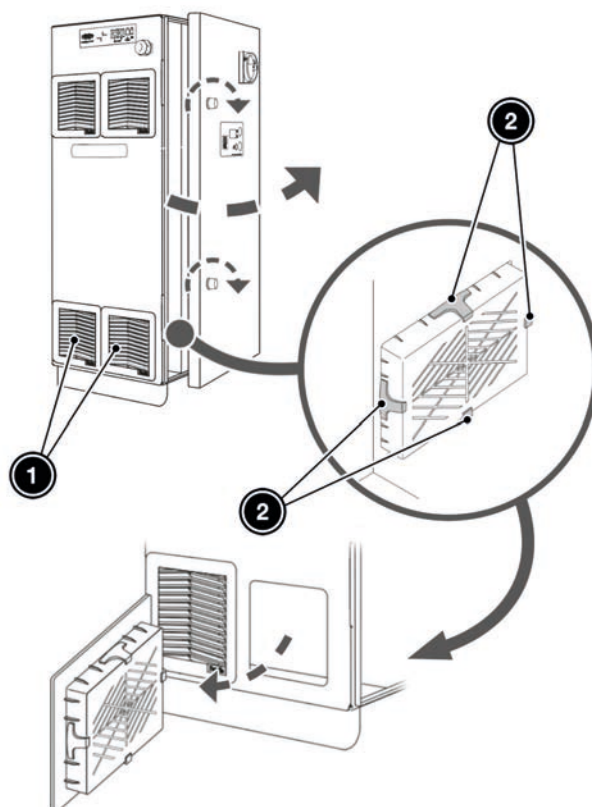
1. Få tilgang til bremsevæskebeholderen (1).
2. Fjern lokket (2) fra beholderen.



3. Fyll tanken med bremsevæske til maksimumsmerket, og unngå søl.
4. Sett på tanklokket.

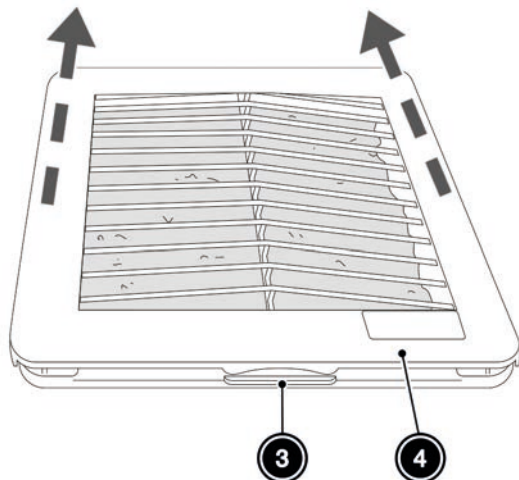
### Bytte eller rengjøre luftfiltrene til den eksterne hurtigladeren **TILBEHØR**

1. Åpne dekselet til den eksterne hurtigladeren.
2. Få tilgang til de 2 husene (1) til luftfiltrene.
3. Stram de 4 festeklipsene (2) og ta ut husene til den eksterne hurtigladeren.

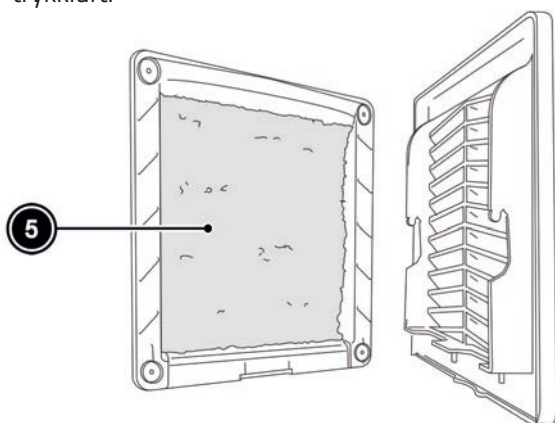


## RETTELSE, JUSTERINGER ELLER ERSTATNINGER

4. Åpne husene ved å trekke i festeelementet (3) og skyve gitteret (4).



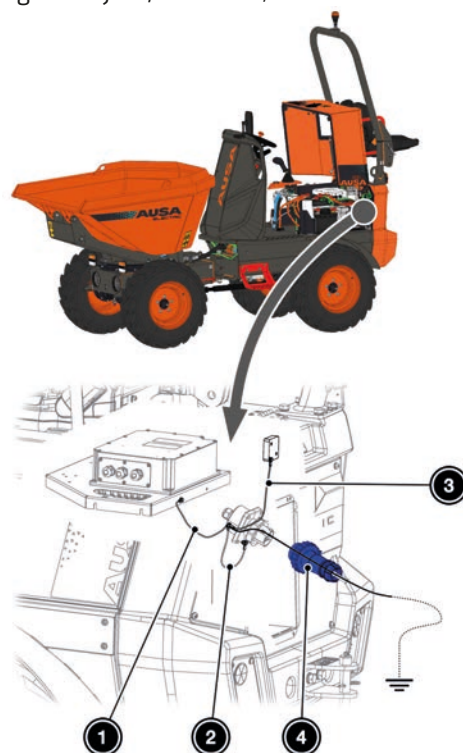
5. Ta ut filterelementet (5) og tørrengjør uten å bruke trykkluft.



6. For å sette sammen de 2 filterhusene (1) på den eksterne hurtigladeren, følg instruksjonene i motsatt rekkefølge.

## Kontrollere ekvipotensialforbindelser til jord, vekselstrøm

Kontroller tilstanden til kablene (1), (2) og (3) til ekvipotensialkoblingene til jord, vekselstrøm.



Kablene må være i god stand, koblet til terminalene og selve terminalene festet til tilkoblingspunktene på maskinen.



## RETTELSER, JUSTERINGER ELLER ERSTATNINGER

---

### Trykkavlastning av hydraulikkretsen

**▲ ADVARSEL** Fare for skader pga. væskesprut.

- Før du utfører vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid på hydraulikkretsen, må kretsen først trykkavlastes.

1. Forsikre deg om at maskinen er parkert på jevnt underlag.
2. Pass på at lastevognen er senket ned i hvileposisjon.

**Informasjon:** Fra dette tidspunktet fortsetter du prosessen *UTEN* å sitte på operatørens arbeidsplass.

3. Sett nøkkelen i startbryteren.
4. Vri nøkkelen til START-posisjon.
5. Vent 7 sekunder til maskinen starter.
6. Beveg styrespaken to ganger i hver retning:
  - Forover
  - Bakover
  - Venstre
  - Høyre

## VÆSKER OG SMØREMIDLER

**MERKNAD** Fare for skader pga. lavt væskeniivå.

Kontroller alltid etikettene på væske- og smøremiddelbeholdere for å sikre at de oppfyller de nødvendige spesifikasjonene.

Væske eller smøremiddel	Spesifikasjon	Merknader	Kapasitet
Hydraulikkoljekrets	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ISO VG-32 (omgivelsestemperatur under 10 °C)</li> <li>▪ ISO VG-46 (omgivelsestemperatur mellom 10 og 40 °C) <sup>(1)</sup></li> <li>▪ ISO VG-68 (omgivelsestemperatur over 40 °C)</li> </ul>	ISO 6743-4 -HV DIN 51524-3 HVLP	24,5 liter
Hydraulikkoljekrets <b>TILBEHØR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ISO HLP-32 (omgivelsestemperatur under 10 °C)</li> <li>▪ ISO HLP-46 (omgivelsestemperatur mellom 10 og 40 °C) <sup>(1)</sup></li> <li>▪ ISO HLP-68 (omgivelsestemperatur over 40 °C)</li> </ul>	Syntetisk og biologisk nedbrytbar.	24,5 liter
Olje differensial og hjulreduksjoner foraksel	SAE 90 i henhold til API GL4 / MIL-L-2105	-	3 liter
Olje differensial og hjulreduksjoner bakaksel.			0,35 liter/hjul
Olje i fordelingsgirkasse			3,3 liter
Bremsevæske	Mineralbasert LHM (grønn) (ISO VG32)	Se "Bremsevæske".	1 liter
Kalsiumfett for smørepunkter	NLGI-3 konsistens	-	-

**Forklaring av tabell**

<sup>(1)</sup> Maskinen leveres fra fabrikken med olje ISO VG-46 / ISO HLP-46 for hydraulikkretsen.



## VÆSKER OG SMØREMIDLER

---

### Bremsevæske

**MERKNAD** Fare for skader i bremsesystemet pga. bruk av uegnede væsker.

- For å unngå alvorlig skade på bremsesystemet må du ikke bruke annen væske enn den anbefalte. Ikke bland forskjellige væsker når du fyller.
- Bruk under ingen omstendigheter syntetisk bremsevæske (DOT4) i henhold til SAE J1703.

**GENERELT VEDLIKEHOLDSINTERVALL**

I: Inspiser, kontroller, rengjør, smør, bytt om nødvendig C: Rengjør L: Smør R: Skift	ETTER					
	GRUNNLEGGENDE		AVANSERT			
	8 timer	50 timer	Første inspeksjon (50 t)	200 h.	1000 h.	3000 h.
<b>GENERELT (GEN)</b>						
Sjekk for unormal støy / vibrasjoner <sup>(5)</sup>				I		
<b>EL-SYSTEM (ELE)</b>						
Inspeksjon og rengjøring av elektriske motorer				I/C		
Inspeksjon og rengjøring av omformere				I/C		
Splineaksel til de hydrauliske pumpene					I/L	
Kontroller tiltrekkingsmomentet til terminalene på 48 V-strømkablene, de positive og negative.				I		
Sjekk isolasjonsmotstanden til motorviklingene i henhold til standard IEC 60034 <sup>(15)</sup>					I	
Sjekk tilstanden til motorlagrene					I/R	
Kontroller tilstanden til ekvipotensialforbindelsene til jord, vekselstrøm.	I					
Kontroller isolasjonsmotstanden mellom strømforbindelsen og maskinchassiset.				I		
Kontroller tilstanden til tilkoblingskabelen til det elektriske nettverket.	I					
12 V-hjelpesbatteri				I <sup>(6)</sup>	R	
Elektriske komponenter <sup>(8)</sup>	I					
Elektrisk installasjon og tilkoblinger	I					
Kontroller tilstanden til isolasjonen av 48 V-strømkablene og terminalbeskyttelsene.	I					
Instrumentpanel <sup>(7)</sup>	I					
Driftstimeteller	I					
Sikringer				I		
Girvelger (FRN)	I					
<b>HYDRAULIKKRETS (HDR)</b>						
Hydraulikkolje	I				R	
Oljefilter i tanken					C	
Hydraulikkoljefilterpatron	I		R		R	
Bevegelser av lastevognen	I					
Styrebevegelser	I					





## GENERELT VEDLIKEHOLDSINTERVALL

I: Inspiser, kontroller, rengjør, smør, bytt om nødvendig C: Rengjør L: Smør R: Skift	ETTER					
	GRUNNLEGGENDE		AVANSERT			
	8 timer	50 timer	Første inspeksjon (50 t)	200 h.	1000 h.	3000 h.
<b>HYDRAULIKKRETS (HDR)</b>						
Styresylinder	I					
Lastevognsylinder	I					
Hydraulikkslanger og tilkoblinger						R <sup>(4)</sup>
<b>TRANSMISJON (TRN)</b>						
Olje i fordelingsgirkasse			R	I	R <sup>(2)</sup>	
Olje fra differensialer og hjulreduksjoner			R	I	R <sup>(2)</sup>	
Hjulmutre <sup>(12)</sup>		I		I		
Festemutrer kardangled				I		
Dekktrykk og -slitasje	I					
<b>BREMSER (FRN)</b>						
Bremsevæske	I				R <sup>(3)</sup>	
Bremsepedal	I			I		
Parkeringsbrems	I <sup>(10)</sup>					
<b>SMØREPUNKTER</b>						
Se avsnitt 'Smørepunkter'		L				
<b>KAROSSERI / CHASSIS (CHS)</b>						
Operatørens arbeidsplass	I/C					
Pedalfunksjon	I					
Veltebeskyttelse (ROPS)	I					
Sete og festeføringer	I					
Sikkerhetsbelte <sup>(9)</sup>	I					
Skilt og klistermerker	I/C					
Chassisledd og mutter på midtleddet					I	
Lastevogn	C					
Støtteavstiveren på lastevognen, chassissperrestangen med festepunkter og støttepunkter	I					
Tilstedeværelse av håndbøkene i dokumentholderen	I					
Lukk dekslet til batterirommet.	I					
Beskyttelser, deksler, plugg, sikkerhetsstopper og låser	I					



## GENERELT VEDLIKEHOLDSINTERVALL

I: Inspiser, kontroller, rengjør, smør, bytt om nødvendig C: Rengjør L: Smør R: Skift	ETTER					
	GRUNNLEGGENDE		AVANSERT			
	8 timer	50 timer	Første inspeksjon (50 t)	200 h.	1000 h.	3000 h.
<b>KAROSSERI / CHASSIS (CHS)</b>						
Trinn og håndtak for å få tilgang til operatørens arbeidsplass.						
Feste av motvekt						
<b>TILBEHØR</b>						
Vedlikehold						
<b>EKSTERN HURTIGLADER</b>						
Luftfiltre		I/C				

### Forklaring av tabell

- (2) Eller hvert år, det som inntreffer først.
- (3) Eller annethvert år, det som inntreffer først.
- (4) Eller hvert sjettede år, det som inntreffer først.
- (5) Elektriske motorer, transmisjon, hydraulisk system, motvekt, bevegelige deler, chassis.
- (6) Ekstern skade, elektrolyttap, oksyderte terminaler.
- (7) HMI-skjerm, knapper, brytere, velgere, indikatorer.
- (8) Akustisk reversvarsel, horn, roterende frontlykt og frakoblingsbryter for 12 V-hjelpbatteri og nødstop. Grønt roterende lys **TILBEHØR**
- (9) Spennen må enkelt gå inn og ut av låsen.
  - Spennen skal ikke komme ut av låsen uten å trykke på knappen for å løsne den.
  - Ankrene til de forskjellige elementene må være godt festet.
  - Tapen må ikke utvise kutt eller frynser.
  - Sømmene på båndet må være i god stand.
  - Sensoren for operatørens tilstedeværelse og festet sikkerhetsbelte må fungere riktig.
- (10) Når parkeringsbremsen er koblet inn, må hjulene være blokkerte.
- (11) Kontroller spenningen.
- (12) Tiltrekkingsmoment: **250 ± 30 Nm**
- (15) Kontroller etter at du har fjernet motorene fra maskinen. Ikke kontroller med motorene monterte på maskinen.



## GRUNNLEGGENDE VEDLIKEHOLDSPLAN

---

### **⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke pga. manglende sikt.

Alle disse arbeidene er avgjørende for at maskinen skal fungere riktig og trygt.

- Disse oppgavene kan utføres av maskinoperatøren.

Som en del av den grunnleggende vedlikeholdsplanen bør følgende arbeider utføres:

- grunnleggende vedlikehold hver 8. time
- grunnleggende vedlikehold hver 50. time

**MERKNAD** Kontakt den offisielle AUSA-distributøren hvis det er løse deler, løsnede eller skadde deler, vibrasjoner, lyder osv.

## PLAN FOR AVANSERT VEDLIKEHOLD

---

### **⚠ ADVARSEL** Fare for ulykke pga. manglende sikt.

Alle disse arbeidene er grunnleggende for at maskinen skal fungere riktig og trygt.

- Disse arbeidene skal ikke utføres av maskinoperatøren, men av kvalifiserte teknikere fra den offisielle AUSA-forhandleren.

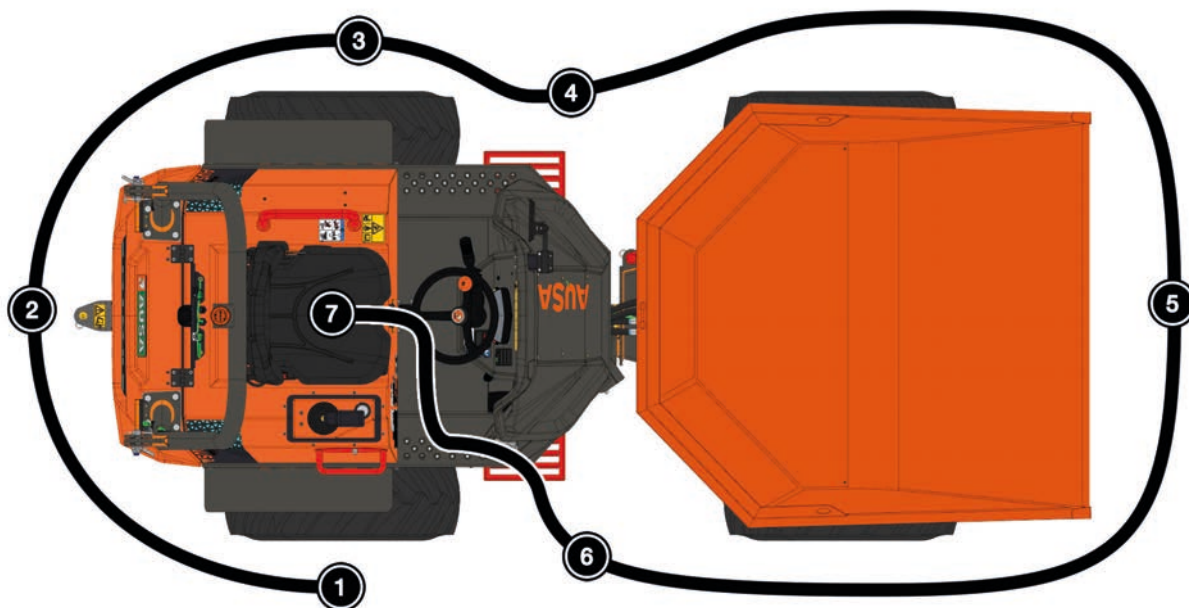
Som en del av planen for avansert vedlikehold bør følgende oppgaver utføres:

- Etter de første 50 timene
- Hver 200. time
- Hver 1000. time
- Hver 3000. time

## VED ARBEIDSDAGENS START

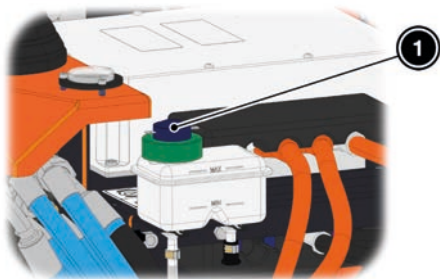
**MERKNAD** Hvis du oppdager avvik under inspeksjonen, må du kontakte den offisielle AUSA-distributøren.

Før du bruker maskinen, må følgende kontroller utføres. For å gjøre den daglige inspeksjonen mer effektiv anbefales det å følge følgende rekkefølge:



Posisjon	Arbeid	Beskrivelse
G e n e - r e l t	Hvis maskinen har tilbehør, utfør det respektive vedlikeholdet. <b>TILBEHØR</b>	Vedlikeholdsarbeider for valgfrie elementer er beskrevet i <i>kapittel 9</i> .
	Inspiser følgende komponenter for lekkasjer: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ transmisjon</li> <li>▪ hydraulikksystem</li> <li>▪ bremsesystem</li> </ul>	<p><b>MERKNAD</b> Alle skadde slanger eller rør må skiftes ut umiddelbart. Fornyelse skal bare gjøres med andre som har samme egenskaper som de originale komponentene.</p> <p>Hvis opplegget av en slange eller et rør endres, overhold radiene som er tillatt for disse for å unngå klemming.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Slanger.</li> <li>▪ Koblinger.</li> <li>▪ Væskeflekker på gulvet eller et sted i maskinen.</li> </ul>

## VED ARBEIDSDAGENS START

Posisjon	Arbeid	Beskrivelse
Gene- relt	Kontroller tilstanden til skilt og klistermerker.	Se 'Skilt og klistermerker' i kapittel 2.
	Kontroller at følgende elementer er i god stand: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ vern</li> <li>▪ deksler</li> <li>▪ plugger</li> <li>▪ sikkerhetsstopp</li> <li>▪ låser</li> <li>▪ Lys og pilotlamper <b>TILBEHØR</b></li> </ul>	N/A
	Sjekk dekktrykk og -slitasje.	Se kapittel 7.
1	Sjekk tilstanden til batterirommets lås.	N/A
	Kontroller at håndbøkene er i dokumentholderen.	N/A
	Kontroller nivået de følgende væsker, og fyll tanken om nødvendig. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bremsevæske (2).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se 'Påfylling av bremsevæske'.</li> </ul> 
	Kontroller tilstanden til det elektriske anlegget og tilkoblingene.	N/A
	Kontroller tilstanden til isolasjonen til 48 V-strømka- blene og terminalbeskyttelsene.	N/A

## VED ARBEIDSDAGENS START

Posisjon	Arbeid	Beskrivelse
2	Kontroller tilstanden til følgende elementer: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Beskyttelseshette på Cetac AC-ladekontakten</li> <li>▪ Beskyttelseshette på Rema DC-ladekontakten</li> <li>▪ 4 meters tilkoblingskabel</li> <li>▪ Maskinladebryter</li> <li>▪ Eksterne røde og grønne LED-er</li> </ul>	N/A
	Kontroller tilstanden til følgende elementer: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pilotlamper</li> <li>▪ Tilhengerfeste (bolt og festepinne).</li> <li>▪ Bilskilt <b>TILBEHØR</b></li> <li>▪ Nummerskiltlys <b>TILBEHØR</b></li> </ul>	N/A
3	Kontroller tilstanden til det elektriske anlegget, 12 V-hjelpet batteriet, sikringene og tilkoblingene.	N/A
	Kontroller tilstanden til isolasjonen til 48 V-strømkablene og terminalbeskyttelsene.	N/A
	Kontroller tilstanden til ekvipotensialforbindelsene til jord, vekselstrøm.	Se 'Kontrollere ekvipotensialtilkoblinger til jord, vekselstrøm'.
4	Kontroller tilstanden til lastevognens støtteavstiver og chassisperrestangen samt fester og støtteposisjoner.	N/A
5	Kontroller tilstanden til følgende elementer: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lys og pilotlamper. <b>TILBEHØR</b></li> </ul>	N/A

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## VED ARBEIDSDAGENS START

Posisjon	Arbeid	Beskrivelse
6	Kontroller veltebeskyttelsen (ROPS) for skader, sprekker eller andre defekter.	Kontroller at boltene er satt inn og sikret med låsene. Se 'Veltebeskyttelse (ROPS)' i kapittel 4.
	Kontroller elementene for skader, sprekker, oljellekkasjer eller andre feil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Styresylinder.</li> <li>▪ Lastevogn.</li> <li>▪ Chassisledd.</li> <li>▪ Hydrauliske koblinger og slanger.</li> <li>▪ Trinn og håndtak for å få tilgang til operatørens arbeidsplass.</li> </ul>
7	Kontroller tilstanden til setet og festeføringene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Smør om nødvendig.</li> <li>▪ Kontroller at operatørens tilstedeværelsessensor fungerer som den skal.</li> </ul>
	Sjekk sikkerhetsbeltet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kontroller at spennen kommer enkelt inn og ut av låsen.</li> <li>▪ Kontroller at spennen ikke løsner fra låsen når den er festet uten å trykke på knappen for å løsne den.</li> <li>▪ Kontroller at festene til de forskjellige elementene i sikkerhetsbeltet er godt festet.</li> <li>▪ Sjekk at beltet ikke har kutt eller frynser.</li> <li>▪ Sjekk at sømmene er i god stand.</li> <li>▪ Kontroller at sensor for festet sikkerhetsbelte fungerer som den skal.</li> </ul>
	Kontroller driftstimetelleren for å se om avanserte vedlikeholdsarbeider er nødvendige.	Intervallene for å utføre denne typen oppgaver er som følger: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hver 200. time</li> <li>▪ Hver 1000. time</li> <li>▪ Hver 3000. time</li> </ul>
	Kontroller at lysanlegget fungerer som det skal. <b>TILBEHØR</b>	N/A

### VED ARBEIDSDAGENS START

Posisjon	Arbeid	Beskrivelse
7	Kontroller at signaliseringsanlegget på maskinen fungerer riktig.	N/A
	Sjekk instrumentpanelet.	<p>Kontroller at de forskjellige elementene fungerer som de skal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ knapper</li> <li>▪ brytere</li> <li>▪ velgere</li> <li>▪ indikatorer</li> </ul>
	Kontroller maskinens elementer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vri rattet til endes i begge retninger for å kontrollere at det fungerer fritt og uten harde punkter.</li> <li>▪ Sjekk at rattet ikke har spill.</li> <li>▪ Tråkk på pedalene gjentatte ganger for å sikre at de fungerer fritt og at de går tilbake til sin opprinnelige posisjon når de slippes opp.</li> <li>▪ Start maskinen, kjør den sakte fremover og tråkk på bremsepedalen for å kontrollere at den fungerer riktig.</li> <li>▪ Hev og senk lastevognen for å kontrollere at den fungerer korrekt.</li> <li>▪ Kontroller at girvelgeren (FNR) fungerer riktig i sine tre posisjoner: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fremover (F).</li> <li>▪ NØYTRAL (N).</li> <li>▪ Bakover (R).</li> </ul> </li> </ul>
	Kontroller funksjonen til det akustiske ryggesignalet.	Kontroller at det hørbare signalet høres normalt når du rygger.
	Kontroller at hornet fungerer slik det skal.	N/A
	Kontroller funksjonen til roterende varsellys.	N/A
	Kontroller funksjonen til det grøt roterende lyset. <b>TILBEHØR</b>	N/A

**VED ARBEIDSDAGENS START**

Posisjon	Arbeid	Beskrivelse
7	Kontroller at nødstopknappen fungerer.	Mens maskinen er i gang, trykk på nødstopknappen for å se at dette får maskinen til å stoppe helt.
	Kontroller funksjonen til girvelgeren (FNR) i posisjon NØYTRAL (N).	Med girvelgeren (FNR) i NØYTRAL og maskinen i gang må du kontrollere at maskinen ikke beveger seg fremover eller bakover når du trykker på gasspedalen.
	Kontroller at parkeringsbremsen fungerer.	Når parkeringsbremsen er koblet inn, må maskinens hjul være blokkerte.
	Kontroller ladetilstanden til batteripakken.	Lad batteripakken hvis ladetilstanden er under 80 %. Se ' <i>Lading av batteripakke</i> ' i kapittel 4.



### VED ARBEIDSDAGENS SLUTT

**MERKNAD** Når maskinen brukes i områder med saltvann (strender, etc.) eller gjørme, skyll den med rent vann for å bevare den mot korrosjon og hold lysanlegget rent. Det anbefales å smøre og beskytte metalledene.


På slutten av arbeidsdagen må maskinen rengjøres for å forhindre at smuss fører til for tidlig slitasje av komponentene og forstyrrer riktig drift av disse.

**MERKNAD** Skadde, malte deler skal males på nytt for å forhindre korrosjon.

**⚠ ADVARSEL Fare for forbrenninger ved kontakt med brannfarlige stoffer.**

Hvis flyktige og svært brannfarlige aerosoler og korrosjonsbeskyttende produkter brukes, bør du vurdere følgende anbefalinger:

- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon av området.
- Ikke røyk eller bruk ild eller åpne flammer.

 **Miljø:** For å unngå miljøskader må maskinen bare rengjøres på en vaskestasjon som er laget for dette formålet eller i en vaskhall.

**MERKNAD** Bruk nøytral såpe til rengjøring.

Ikke bruk brannfarlige eller aggressive rengjøringsprodukter, da feil valg av rengjøringsmedier og produkter svekker maskinens driftssikkerhet og setter rengjøringspersonalets helse i fare.

**MERKNAD** Ikke bruk avfettingsmidler, løsemiddel, aceton, etc. for å rengjøre plastdeler.

**MERKNAD** Under vaskeoperasjoner må du ikke rette vannstrålen under trykk mot følgende komponenter:

- Elektriske og elektroniske komponenter.
- 12 V-hjelpebatteri
- Batteripakke.
- instrumentpanel
- Lastevognens svingkrans.

1

2

3

4

5

6

7

8

9


**VED ARBEIDSDAGENS SLUTT**

Arbeid	Beskrivelse
Rengjør lys- og signaliseringsanlegget. <b>TILBEHØR</b>	N/A
Rengjør operatørens arbeidsplass.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sete.</li> </ul> <p>Hold sikkerhetsbeltet rent. Grov smuss svekker funksjonen til låsen og rullen.</p> <p><b>MERKNAD</b> Fare for skader på tekstiler pga. rengjøring med kjemiske rengjøringsmidler.</p> <p>Sikkerhetsbeltet skal bare rengjøres mens det er festet, med en mild såpevannsløsning. Det bør ikke rengjøres med kjemikalier, da disse kan skade stoffet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Operatørplass/førerplassgulv.</li> <li>▪ Stigtrinn.</li> <li>▪ Håndtak.</li> </ul>
Rengjør skiltene og klistermerkene.	N/A
Rengjør lastevognen.	N/A
Lad batteripakken.	Se 'Lading av batteripakke' i kapittel 4.

### VED ARBEIDSDAGENS START

**MERKNAD** Hvis du oppdager avvik under inspeksjonen, må du kontakte den offisielle AUSA-distributøren.

Hver 50. time og før du bruker maskinen, må følgende kontroller utføres, sammen med de som gjelder for grunnleggende vedlikehold hver 8. time:

Arbeid	Beskrivelse
Hvis maskinen har tilbehør, utfør det respektive vedlikeholdet. <b>TILBEHØR</b>	Vedlikeholdsarbeider for valgfrie elementer er beskrevet i <i>kapittel 9</i> .
Stram hjulmutrene igjen.	Tiltrekkingmoment: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>250 ± 30 Nm.</b></li> </ul>
Smør smørepunkter.	I den følgende figuren er smørepunktene angitt med ikonet 

1

2

3

4

5

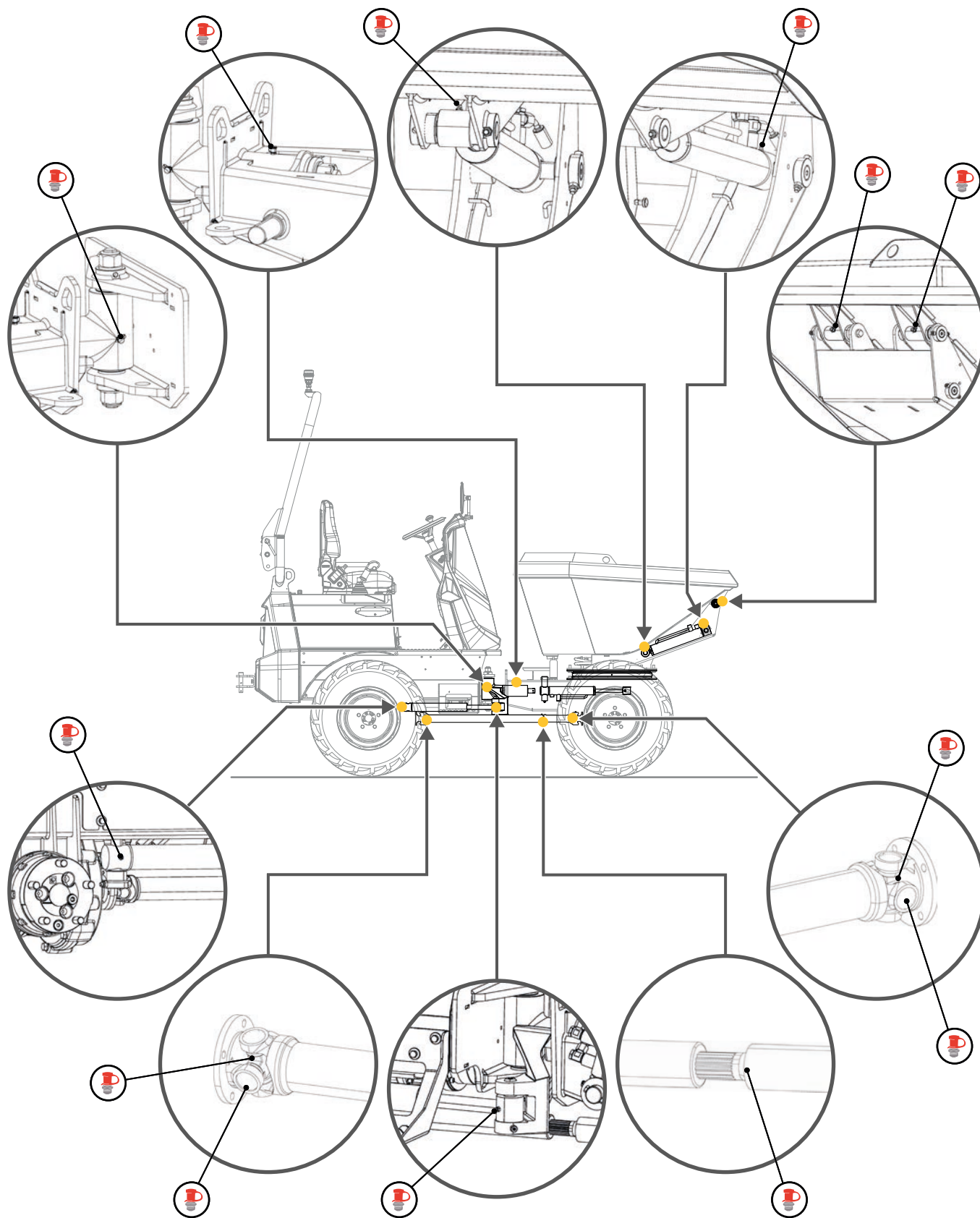
6

7

8

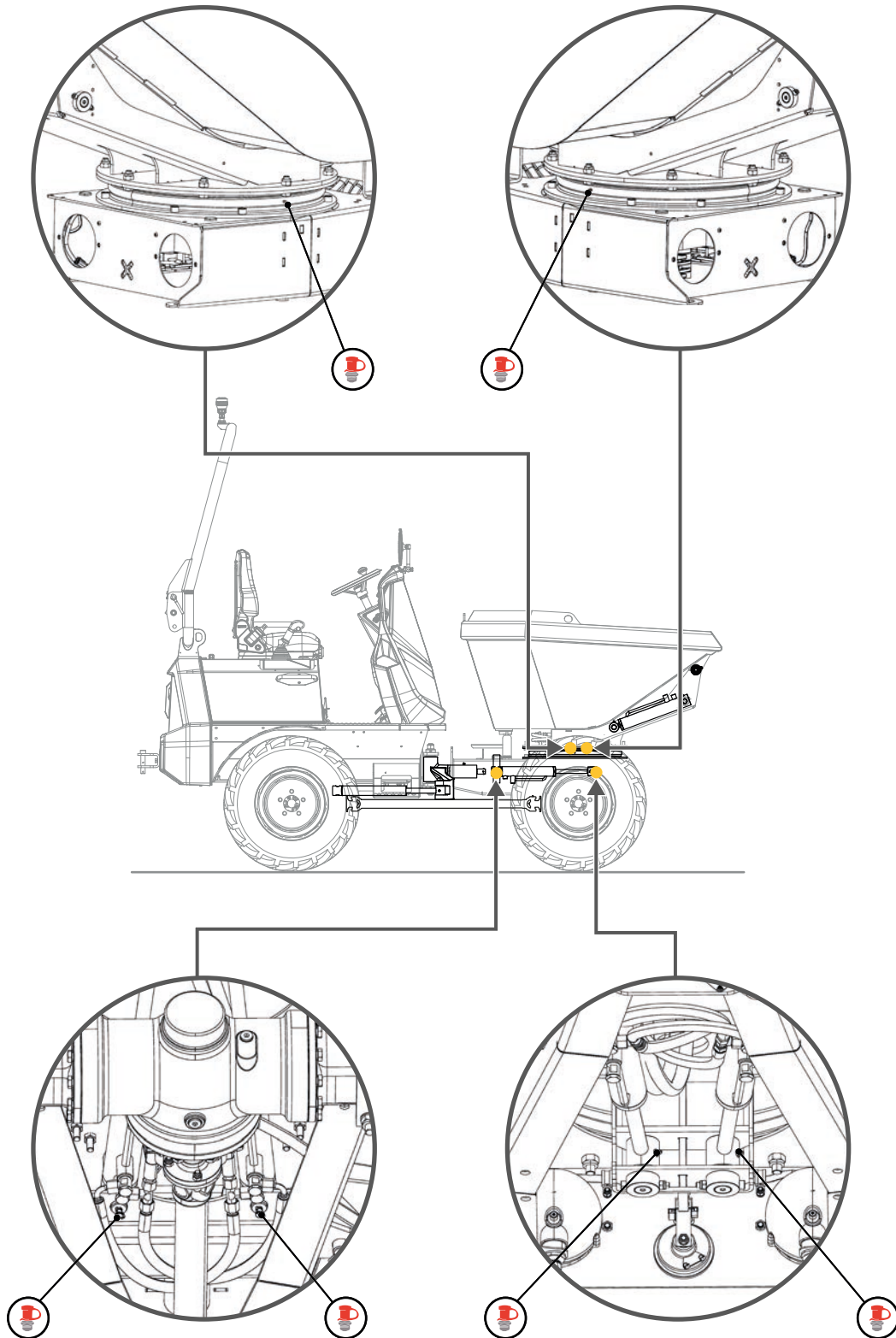
9

# GRUNNLEGGENDE VEDLIKEHOLD HVER 50. TIME



D 101 AEA

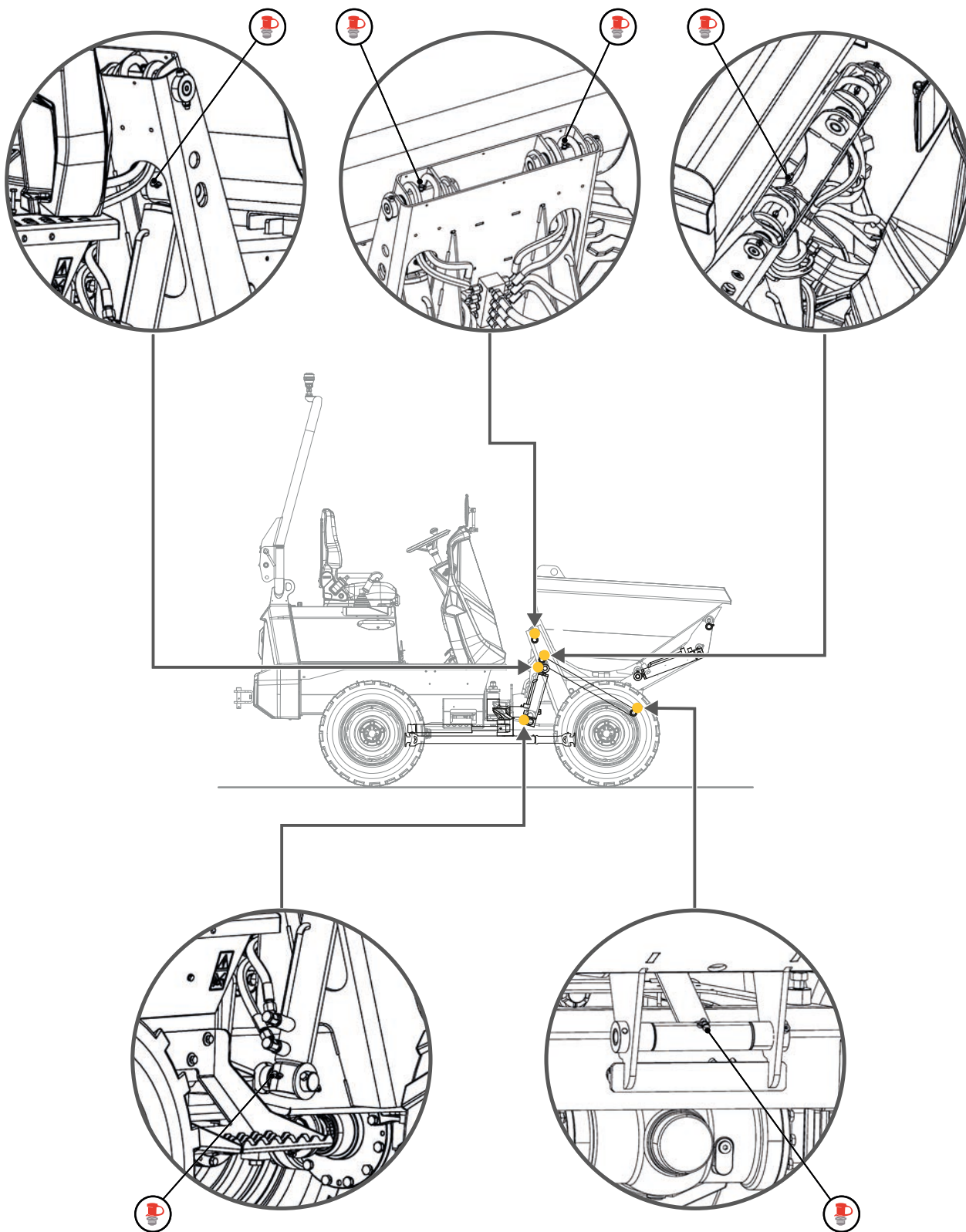
D 101 AEA COMPACT



# GRUNNLEGGENDE VEDLIKEHOLD HVER 50. TIME

D 101 AEA

D 101 AEA COMPACT



### VED ARBEIDSDAGENS SLUTT

Arbeid	Beskrivelse
Rengjør luftfiltrene til den eksterne hurtigladeren.	Se 'Bytte eller rengjøre luftfiltrene til den eksterne hurtigladeren': <b>TILBEHØR</b>

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## FØRSTE INSPEKSJON

Etter de første 50 timene eller 30 dagene med maskindrift (det som inntreffer først), er det nødvendig med en generell inspeksjon av hovedmaskinkomponentene.

For å utføre denne første inspeksjonen må følgende vedlikeholdsarbeider utføres sammen med grunnleggende vedlikeholdsarbeider hver 50. time:

Arbeid	Beskrivelse
Bytt hydraulikkoljefilterpatronen.	Se HDR.R.02 i håndboken for avansert vedlikehold.
Bytt olje på differensialene og hjulreduksjonene.	Se TRN.R.01 i håndboken for avansert vedlikehold.
Bytt olje i fordelingsgirkassen.	Se TRN.R.02 i håndboken for avansert vedlikehold.



SIDEN ER TOM MED VILJE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Hver 200. time skal følgende vedlikeholdsarbeider utføres i forbindelse med:

- grunnleggende vedlikehold hver 8. time
- grunnleggende vedlikehold hver 50. time

Arbeid	Beskrivelse
Inspeksjon og rengjøring av elektriske motorer	Inspiser tilstanden og rengjør eventuelt oppsamlet smuss.
inspeksjon og rengjøring av omformere	Inspiser tilstanden og rengjør eventuelt oppsamlet smuss.
Kontroller tiltrekkingsmomentet til terminalene på 48 V-strømkablene, de positive og negative.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tiltrekkingsmoment for M8-skruer: <b>11 Nm</b></li> <li>▪ Tiltrekkingsmoment for M10-skruer: <b>15 Nm</b></li> </ul>
Kontroller isolasjonsmotstanden mellom strømforbindelsen og maskinchassiset.	Ikke tilgjengelig på tidspunktet for denne publikasjonen.
Kontroller tilstanden til sikringene.	Se 'Sikringer og releer' i kapittel 5.
Kontroller oljenivået i differensialer og hjulreduksjoner.	Se TRN.R.01 i håndboken for avansert vedlikehold.
Kontroller oljenivået i fordelingsgirkassen.	Se TRN.R.02 i håndboken for avansert vedlikehold.
Justering av bremsepedalen.	Se FNR.I.02 i håndboken for avansert vedlikehold.
Kontroller tilkoblingene til 12 V-hjelpebatteriet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kontroller ladestatusen.</li> <li>▪ Kontroller at batteriet ikke har ekstern skade.</li> <li>▪ Sjekk at det ikke har vært elektrolyttap.</li> <li>▪ Hvis terminalene oksyderes, rengjør og smør dem med dielektrisk fett eller vaselin.</li> </ul>

SIDEN ER TOM MED VILJE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Arbeid	Beskrivelse
Kontroller de mekaniske festene.	Kontroller at det ikke er unormale lyder eller vibrasjoner i følgende elementer: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Elektriske motorer.</li> <li>▪ transmisjon</li> <li>▪ hydraulikksystem</li> <li>▪ Bevegelige deler.</li> <li>▪ Chassis.</li> <li>▪ Batteripakke.</li> </ul>
Sørg for fiksering av motvekten.	N/A
Inspiser strammingen av festemutrene på kardangleddet.	N/A
Hvis maskinen har tilbehør, utfør det respektive vedlikeholdet. <b>TILBEHØR</b>	Vedlikeholdsarbeider for valgfrie elementer er beskrevet i <i>kapittel 9</i> .

SIDEN ER TOM MED VILJE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## AVANSERT VEDLIKEHOLD HVER 1000. TIME

Hver 1000. time skal følgende vedlikeholdsarbeider utføres i forbindelse med:

- grunnleggende vedlikehold hver 8. time
- grunnleggende vedlikehold hver 50. time
- avansert vedlikehold hver 200. time

Arbeid	Beskrivelse
Bytt hydraulikkolje, og rengjør oljefilteret i tanken. <sup>(2)</sup>	Se HDR.R.01 i håndboken for avansert vedlikehold.
Bytt hydraulikkoljefilterpatronen. <sup>(2)</sup>	Se HDR.R.02 i håndboken for avansert vedlikehold.
Bytt olje på differensialene og hjulreduksjonene. <sup>(2)</sup>	Se TRN.R.01 i håndboken for avansert vedlikehold.
Bytt olje i fordelingsgirkassen. <sup>(2)</sup>	Se TRN.R.02 i håndboken for avansert vedlikehold.
Inspiser og smør splineakselen til de hydrauliske pumpene.	N/A
Sjekk isolasjonsmotstanden til elektromotorviklingene.	Samsvar med standarden IEC 60034
Sjekk tilstanden til de lagrene på den elektriske motoren.	Bytt ut hvis de er i dårlig stand.
Inspiser chassissleddet.	N/A
Skift bremsevæske. <sup>(3)</sup>	N/A
Bytte av 12 V-hjelpet batteriet	N/A

<sup>(2)</sup> Eller hvert år, det som inntreffer først.

<sup>(3)</sup> Eller hvert 2. år, det som inntreffer først.

SIDEN ER TOM MED VILJE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## AVANSERT VEDLIKEHOLD HVER 3000. TIME

Hver 3000. time skal følgende vedlikeholdsarbeider utføres i forbindelse med:

- grunnleggende vedlikehold hver 8. time
- grunnleggende vedlikehold hver 50. time
- avansert vedlikehold hver 200. time
- avansert vedlikehold hver 1000. time

Arbeid	Beskrivelse
Bytt hydraulikkslanger og tilkoblinger. <sup>(4)</sup>	N/A

<sup>(4)</sup> Eller hvert 6. år, det som inntreffer først.



SIDEN ER TOM MED VILJE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

# 9

TILBEHØR

---

## INNHOLDSFORTEGNELSE

LISTE OVER MASKINTILBEHØR .....	1
---------------------------------	---



## LISTE OVER MASKINTILBEHØR

Maskinen kan inneholde følgende tilbehør.

**Informasjon:** For mer informasjon forhør deg hos den offisielle AUSA-distributøren.

Sikkerhet
Grønt roterende LED-lys
Reflekterende klistremerker bak.
Belysning og kjøring
Kjørellys.
Kjørellys - full LED -
LED-arbeidslys foran
Andre bakspeil
Limplate 20 km/t.
Trafikkbestemmelser
Spania (Kjørellys. y placa matrícula)
Tyskland (Kjørellys., Limplate 20 km/t. og Reflekterende klistremerker bak.)
Østerrike (Kjørellys., Limplate 20 km/t.)
Italia (Kjørellys.).
Sveits (Kjørellys., Limplate 20 km/t.)
Avansert utstyr
Utvidet autonomi / +3,1 kWh
Ekstern hurtiglader
AUSAnow
AUSAnow oppstartsdeaktivering
Dual ID: tastatur-PIN (obligatorisk AUSAnow)
AUSAnow årlig lisensforlengelse
Tilbehør
<b>Vern:</b>
▪ forskjermer
<b>Dokumenter:</b>
▪ hermetisk dokumentholder

Tilbehør
<b>Kaldt klima:</b>
▪ Pakke for kalde land (frostvæske og lavtemperaturoljer)
▪ BIO-pakke for kalde land (frostvæske og biologisk nedbrytbare lavtemperaturoljer)
<b>Miljø:</b>
▪ Biologisk nedbrytbar hydraulikkolje
<b>Hengerfeste:</b>
▪ Kule- og gripefeste.
▪ Stikkontakt for tilhenger.
<b>Lakking:</b>
▪ Tilpasset lakking (bare deler i oransje).
Språk klistremerker og veiledninger
Norsk
Engelsk
Fransk
Tysk
Nederlandsk
Fransk (ytterligere klistremerker og manualer og hermetisk dokumentholder)
Finisher for enkelte land
Finisher for Spania
Finisher for Tyskland
Finisher for Danmark (hermetisk dokumentholder)
Finisher for Frankrike
Finisher for Irland (høyre sidespeil)
Finisher for Italia
Finisher for Norge (hermetisk dokumentholder)
Finisher for Nederland

**LISTE OVER MASKINTILBEHØR**

Finisher for enkelte land
Finisher for Polen
Finisher for Portugal
Finisher for Storbritannia (høyre sidespeil)
Finisher for Sverige (hermetisk dokumentholder)
Reservedeler
Reservehjul:
▪ Reservehjul (1 stk.) Standard
Sett:
▪ Vedlikeholdssett 1000 timer.

1

2

3

4

5

6

7

8

9





SIDEN ER TOM MED VILJE





**AUSA Center**

C/ Castelladral 1  
08243 Manresa - BARCELONA  
+34 93 874 73 11  
ausa@ausa.com

**AUSA Spain**

Camino de las Rejas 1, Pta. 1  
28821 Coslada - MADRID  
+34 91 669 00 06  
ausa.madrid@ausa.com

**AUSA Central Europe**

+49 (0) 2384 988 99 05  
kontakt@ausa.com

**AUSA U.K.**

+44 (0) 7703 60 90 09  
ausa.uk@ausa.com

**AUSA France**

11 Rue Gustave Eiffel  
66350 TOULOUGES  
+33 (0) 468 54 38 97  
ausa.france@ausa.com

**AUSA U.S.**

9481 Industrial Center Dr.  
Unit 3, 29456 Ladson, SC  
+1 (843) 202 03 87  
ausa.us@ausa.com

**AUSA China**

Room 403, Moma Building, N. 199  
Chaoyang bei road, Chaoyang District  
100026 BEIJING  
+86 10 8598 73 86  
ausa.china@ausa.com

00.14042.00-01/22 - V9



*Distribuído por Distribué par Distributed by Verteilt durch :*